TWEEDE JAARGANG — Nr. 42.

PRIJS : 2 FR.

HET NIEUW VISSCHERIJBLAD

VRIJDAG 7 NOVEMBER 1947.

VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG

NOVEMBER

1	Z	1.12	13.29
2	Z	1.54	14.07
3	M	2.36	14.54
4	D	3.24	15.46
5	W	4.24	16.55
6	D	5.42	18.25
7	V	7.17	19.55
8	Z	8.41	21.12
9	Z	9.43	22.08
10	M	10.30	22.53
11	D	11.10	23.28
12	W	11.45	—
13	D	0.03	12.21
14	V	0.35	12.53
15	Z	1.11	13.17
16	Z	1.48	14.01
17	M	2.25	14.37
18	D	3.03	15.17
19	W	3.47	16.05
20	D	4.42	17.07
21	V	5.54	18.26
22	Z	7.08	19.48
23	Z	8.26	20.53
24	M	9.22	21.43
25	D	10.06	22.24
26	W	10.44	23.01
27	D	11.19	23.36
28	V	11.55	—
29	Z	0.11	12.30
30	Z	0.52	13.30

Berekend volgens het officieele uur van Greenwich.

Redactie en Beheer : Nieuwpoortsteenweg, 44 Oostende - P.C.R. S. BOLLINNE 4189.87

Wetenschap - Nijverheid - Handel

ABONNEMENTEN: Binnenland: 1 jaar: 100 fr. TEL. Nr 72523 Nederland: 12 gulden.

De Wantoestand van onze In- en Uitvoer van Vis

Overtollige Deense invoer !

De willekeur van onze Minister van Ravitaillering!!

VOOR DE VISNIJVERHEID EEN RAMP

De artikelen welke vorige week in ons blad hieromtrent ingelast werden, hebben algemeen de aandacht gaande gehouden van al wie rechtstreeks of onrechtstreeks bij het visje betrokken is.

Ons land is voor de vis het land van de zoete inval, waar wekelijks duizenden kg. mogen ingevoerd worden uit Noorwegen, Nederland, Zweden en vooral Denemarken. We vernemen thans dat in de weken welke komen dit laatste land zijn uitvoer nog aanmerkelijk zal vergroten .

Inderdaad, Denemarken heeft met België een handelsbalans welke voor meer dan 80 millioen in ons nadeel is. Het moto is, om het evenwicht te herstellen : meer vis naar België uitvoeren .

Niettegenstaande al de schone woorden van de bevoegde ministeries zijn deze week opnieuw duizenden kgr. sprot, ditmaal uit Noorwegen langs Antwerpen en Oostende ingevoerd. Deze gekocht aan 8 fr. wordt afgezet aan 12 fr. 14 fr. of 16 fr. naar gelang de plaats en de kopers. Alzo wordt een zware deuk gegeven aan onze kustvissers, aan wie men anderzijds geen uitvoer van garnaal toelaat omdat de garnaal te veel geld kost en om goedkoper te worden in ons eigen land moet blijven.

Wat zegt de Minister van Ravitaillelring en zijn collega van Economische Zaken thans van ingevoerde sprot à **60** fr. per kg. gerookt verkocht ?

Is deze niet te duur voor de bevolking ?

Wat zegt hij van het feit dat onze garnaal bij mooi weder thans nog slechts 5 fr. per kg. opbrengt terwijl men ze verder nutteloos met duizenden kg invoert uit Nederland, zonder zich te bekommeren om de kleine reder-visser ?

We hebben nochtans een regering aan het bewind die democratischer wil doen dan ooit, maar waarvan het beleid nooit slechter is geweest én voor de economie van ons land én voor de kleine middenstander zoals onze kleine reders.

Zoals we reeds voorspelden, leidt de huidige economische politiek naar de ondergang van ons land.

Wij voeren steeds maar vis en garnaal in, maar is er één enkel land van hen die invoeren ,welke bijvoorbeeld de millioenen kg ijle haring heeft afgenomen, welke men ten onzent heeft laten rotten ?

Nederland kan die nochtans gebruiken, maar liet geen kg. binnen, terwijl honderd duizenden kgr vis en garnaal van uit dit land naar hier komen.

Wat wordt er van overheidswege gedaan om in deze ongeordende invoer, waarbij het aan elkeen toegelaten is in te voeren, orde te scheppen ?

Wij hebben hierop reeds herhaaldelijk wezen.

Met weemoed blikken we terug op het tijdperk welke de oorlog voorafging, toen alles door één en hetzelfde ministerie geregeld werd en waar de krachtdadige en voortreffelijke leiding van een ambtenaar, zoals ex-directeur R. Verschelde, de redding van de visserij meebracht.

Velen zullen thans beseffen welk voortreffelijk werk toen geleverd werd en hoe een visserijvloot, welke op de boord van de afgrond stond, door dit beleid gered werd.

Thans staan ontzaglijke familiekapitalen in de vloot samengebracht op het spel.

Reeds is de kustvisserij geweldig aan het bloeden en niet meer in staat haar kost te verdienen.

Straks is het de beurt aan de middenslagvisserij en daarna zeker ook aan de grootvisserij.

Deze laatste heeft zich weliswaar van een goede reserve voorzien, maar het zal niet blijven duren.

ONZE UITVOER NAAR FRANKRIJK

Het is ten andere onaannemelijk dat de onderhandelaars te Parijs alleen gedacht hebben aan de uitvoer van IJslandse vissoorten, mooie meiden uitgezonderd.

Het gaat niet op te melden dat een mooi resultaat werd verworven met te zeggen, dat van 15 November tot 15 Maart 4.000 Ton vis mag uitgevoerd worden .

Neen, bijzonder niet omdat het hier alleen IJslandse vis geldt.

Weliswaar zal men zeggen, dat daarmede de marktprijzen goed en sterk genoeg kunnen opgehouden worden, maar het neemt niet weg wanneer we schrijven dat, zo de onderhandelaars slechts deze soorten mogen invoeren, wij nog bij machte zijn te verklaren, dat meer kon zijn bekomen dan de uitvoer van 4.000 Ton koolvis, IJslandse kabeljauw en schelvis aan prijzen waarover we het in een ander artikel zullen hebben.

In Frankrijk lust men ook andere gewone soorten en men had dezelfde onderhandelingen tot een goed einde kunnen brengen met te bekomen dat ook schol, tongschar, steerten of aalrups, wijting, schar en vlaswijting zouden mogen uitgevoerd worden, zonder te spreken van de fijne vis.

Nu kan men alle soort praatjes horen vertellen dat men alleen zou gezorgd hebben voor de IJslandse visbakken .

Hoe wil men in die omstandigheden spreken van geordende invoer, behoorlijke regeling van de uitvoer waardoor alle categories van belanghebbenden min of meer kunnen tevreden gesteld worden ?

Hoe wil men gewag maken van vertrouwen ?

Kritiek en mistevredenheid zullen er altijd zijn.

Maar heeft men in de laatste tijd er niet toe aanleiding gegeven ?

Is men niet te voortvarend en te toegevend in allerlei beslissingen en handelsakkoorden geweest ?

Hebben we niet de indruk dat het Beheer van het Zeewezen zijn invloeden van vóór de oorlog in andere ministeries niet genoeg meer kan doen gelden ?

Hebben sommigen, die onze nijverheid vertegenwoordigen niet te veel gedacht aan het bewerken van eigen winkel met al de catastrophale gevolgen voor de anderen er aan verbonden ?

Wat er ook van zij, zulks valt ten zeerste te betreuren en zo de rederijen binnenkort niet met wat meer eens gezind het roer omgooien zullen allen aan deze tweedracht en de ikzucht van sommigen bezwijken.

VIDI.

Uitvoer naar Engeland

Voor de periode van 3 tot 30 November zijn volgende hoeveelheden voor volgende landen toegelaten : Denemarken 800 ton, Noorwegen 500 Ton, België 200 ton, Holland en IJsland elk 50 ton.

De soorten die mogen vervonden worden tonen een groter verscheidenheid en zijn : tong, griet, tarbot, heilbot, heek, leng, brasem, kongel, rogen schaatvlerken, hondshaai en zeewolf (onthoofd en gegut) en kuit. Pladijs, schar, tongschar, witch(niet onder 3/4 Eng. pond) kabeljauw, pollak (niet onder 1 1/2 Eng. pond) schelvis en wijting (niet onder 3/4 Eng. pond),

Havengelden goedgekeurd

Bij Regentsbesluit van 14 October 1947 is, voor zovere het de stadshaven betreft, de beslissing van de gemeenteraad van Oostende dd. 17 Januari 1947, strekkende tot het wijzigen van de tarief-verordening op het van kracht zijnde havengeld goedgekeurd.

Bij Regentsbesluit van 14 October 1947 is goedgekeurd, voor zoverre het de stadshaven betreft, de beslissing van de gemeenteraad van Oostende van 7 Februari 1947, houdende wijziging van de tarief-verordening op de van kracht zijnde rechten voor het gebruik van dokken, sluizen en slipways der vissershaven.

BIJ BELIARD, CRIGHTON AND CO

Maurice Fontaine

Vijf en twintig jaar in dienst van de scheepswerf

Tijdens een intieme plechtigheid heeft de Bestuurder en het hoger personeel van de scheepswerf Béliard Crighton and Co, afdeling Oostende de 25 jaren dienst gevierd van de heer Maurice Fontaine onderbestuurder der werf.

De heer Fontaine, een Oostendenaar van de oude trant, is goed bekend door al onze medeburgers.

Hij eindigde zijn studies aan het Koninklijk Atheneum te Oostende wanneer de oorlog 1914-18 uitbrak. Op de ouderdom van 18 jaar werd hij oorlogsvrijwilliger bij het Belgisch Leger.

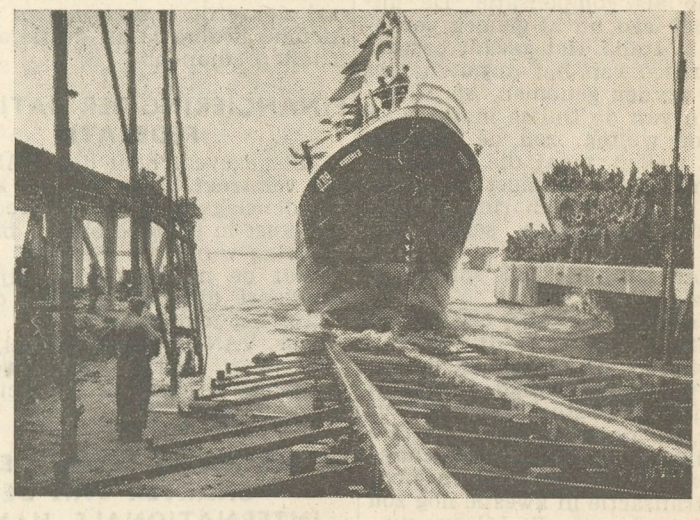
Na het einde van de oorlog begon hij zijn loopbaan als boekhouder bij de firma Béliard, Crighton and Co.

Gedurende de 25 jaren dienst van dhr. Fontaine heeft de onderneming die in het begin slechts enkele werklieden bezigde, zich uitgebreid tot de scheepswerf in volle werkzaamheid die heden werk verschaft aan 750 families van bedienden en werklieden van onze stad. De grote toewijding van dh. Fontaine gaf aanleiding tot de stelselmatige bevordering van de jubilaris. Hij werd gevolmachtigde benoemd in 1928 en onderbestuurder in 1946. Bij de gelukwensen die hem werden betuigt gedurende de intieme bijeenkomst, waarvan wij hoger gewag maakten, houden wij er aan ook de onze te voegen in naam van al degenen die dhr. Fontaine kennen en waarderen .

Verkoop van alle Vissoorten op Commissie
Fa. Wed. N. van LEEUWEN
26, Kareelkaai, Brussel
opgericht 1912 - TEL. 11.25.28
tel. adr. vanleeuwen - Vismarkt, BRUSSEL.
(484)

Op de Werven van Beliard-Crighton en Co

O.319 "Noordende II" te water gelaten



De scheepswerven Beliard, Chrigh- ven Beliard, Chrighton and Co toe-ton and Co zijn reeds voldoende bekend en gewaardeerd voor hunne buitengewone prestaties. De schepen die er op stapel gezet worden en vervolgens hun natuurlijke bestemming vinden, volgen zich met een buitengewone regelmaat op.

Niettegenstaande een tewaterlating op de voormelde werven geen nieuwigheid meer is, kunnen wij steeds een onverminderde belangstelling vaststellen, het beste bewijs dat men het geleverd werk naar waarde weet te schatten. Wij bemerkten o.a. Burgemeester Serruys en Hoofdwaterschout Carlier tussen het talrijk publiek. Mevr. Anciaux nam het meterschap waar van O.319; zij werd bijgestaan door M. Beliard zelf.

Tijdens de ontvangst, die na de plechtigheid plaats had, dankte de Heer Beliard al degenen, die aan de bouw van de Noordende medewerkten. De Heer Serruys wees op de krachtinspanningen, die sinds de bevrijding door de Oostendse scheepswerven geleverd werden. Zij hebben een aanzienlijk deel bijgedragen tot de heropstanding van onze visserijvloot.

KENMERKEN VAN O.319 «NOORDENDE II»

Dit vaartuig is het tweede van dit type, waarvan de bestelling door de Rederij Noordende aan de scheepswerschaft worde de wederopbouw naar wens te voltooien.

De uitbatingsuitslagen worden bepaald door de internationale economie en de daaraan gekoppelde concurrentie. Goede en slechte jaren zijn hiervan het logisch gevolg.

De Belgische reders wensen derhalve de vereiste faciliteiten om door belangrijke afschrijvingen in tijden van voorspoed aan een toekomstige crisisperiode het hoofd te kunnen bieden. Dit geldt te meer, daar de huidige samenstelling van de vloot een snellere afschrijving opdringt dan voorheen.

Het volstaat evenmin 100 t.h. af te schrijven. Er moet tevens een bijkomend reservefonds aangelegd worden, vrij van belasting, mits wederbelegging binnen een bepaald termijn. Aldus kan men bouworders uitgeven, wanneer het ogenblik gunstig is en tegelijker tijd de scheepswerven aan de gang houden.

De reders ter visserij zijn zeker van oordeel dat de gevraagde mildering van de fiskale bepalingen van evengroot nut zouden zijn voor de instand houding van hun bedrijf. Een gezamenlijke actie met het oog op het bekomen van de gevraagde voordelen zou zeker niet zonder nut zijn.

Sn.

MEN WENST TE KOPEN
LEDIGE VATEN
Rederijkaai Oostende
Adres: Firma BRUNET,
(305)

Leerzaam verslag voor de Reders ter Visserij

MILDERING VAN DE FISKALE BEPALINGEN DOOR DE KOOPVAARDIJ GEVRAAGD

Onlangs hield de Vereniging der Belgische Reders ter Koopvaardij haar jaarvergadering.

In het jaarverslag wordt aangestipt dat het bekomen van de nodige fondsen tot wederopbouw en modernisering van de vloot een open vraagstuk blijft.

Tot nu toe werden de afrekeningen voor schadevergoeding verschuldigd door V.O.Z.O.R. niet opgemaakt. Daar deze Vereniging voor Onderlinge Zeeverzekering tegen Oorlogsrisico opgericht werd om de oorlogsschade te verzekeren en de vervanging van de verloren tonnage te waarborgen, achtte de Belgische Staat dit organisme dermate belangrijk, dat alle Belgische reders zonder uitzondering verplicht werden hun varend materiaal hierbij te verzekeren. Het duurde echter tot 1947 alvorens de Regering bepaalde hoe VOZOR hare verplichtingen moest nakomen.

Zakelijk bekeken moet een dergelijk laattijdig besluit velen onverklaarbaar schijnen. De koopvaardijmiddens drukken de wens uit dat eens en voorgoed de zaak tot een reële oplossing worde gevoerd, opdat aan de reders de finantiële mogelijkheid ver-

Nationale Federatie

Vergadering van de Beheerraad

(Vervolg)

UITVOER NAAR POLEN

Dhr. DESCAMPS wenst vervolgens dringend een kwestie op te werpen welke niet op de dagorde vermeld staat. Het betreft hier een schikking waarbij een Poolse maatschappij 7000 vaten gezouten ijle haring van het vorig seizoen en 7000 vaten gezouten Fladen haring van dit seizoen zou afnemen op voorwaarde dat de betaling zou geschieden uit de opbrengst van de verkoop van vis door 8 Poolse drifters aan te brengen in de vismijn te Oostende. Het Bestuur van het Zeewezen ziet deze transactie met geen goed oog, gezien, in volledig accoord met de Nationale Federatie, de rechtstreekse aanvoer van Zweedse en Deense zijde geweerd werd en een ander land op dit gebied dus niet te rechtvaardigen is. Bovendien, is de haring in kwestie waarschijnlijk van zeer twijfelachtige hoedanigheid. Heel deze transactie komt ongetwijfeld te laat.

Dhr. WILLEMS verklaart dat de uitvoerders tijdig hun schikkingen hadden getroffen om de markt te ontlasten. Uitvoervergunning voor Frankrijk werd bekomen, maar de Fransen lieten ons in de steek. De Polen kennen de toestand van het relikaat en weten welke bestemming er aan te geven. Zij ontvangen die haring aan gunstige prijs en bekomen uitstekende Fladenharing der nieuwe campagne als compensatie. De uitvoerhandel leed nu al genoeg verliezen, o.a. in Italië. Het gevaar bestaat dat het risico van het inzouten niet meer zal worden genomen. Als zij zeker waren van de Duitse markt voor aanstaande winter zou de kwestie zich niet stellen, maar die zekerheid bestaat niet. Daarom moet de markt van het relikaat ijle haring worden ontlast vóór het nieuwe seizoen begint.

Dhr. VAN DEN ABEELE spreekt in dezelfde zin.

Besloten wordt dat door een beperk te Commissie, waarin de drie takken van de visserij, de handel en de industrie vertegenwoordigd zijn, in overleg met het Bestuur van het Zeewezen en, zo mogelijk, met de vertegenwoordigers der Poolse maatschappij, zal worden onderzocht in hoeverre de transactie in kwestie nog zou kunnen doorgaan en dit volgens modaliteiten welke aanvaardbaar zijn voor de Belgische visserij.

De commissie in kwestie zal bestaan uit de HH. H. WILLEMS, B. OVERZIER, A. VAN DEN ABEELE (voor handel en industrie) en R. BAUWENS, L. VERBANCK, H. LAMBREGT en Pr. VANDENBERGHE (voor de visserij). Gezien de hoogdringendheid zal de vergadering door gaan op Woensdag, 29 October 1947, te 10.15 u. op het Hoofdwaterschoutsambt te Oostende. Dhr. J. PLUYMERS zal het Beheer van het Zeewezen vertegenwoordigen. Verslag zal onmiddellijk worden uitgebracht bij het algemeen secretariaat der Nationale Federatie.

Hierop wordt de gewone volgorde der dagorde hernomen.

GOEDKEURING VAN HET VERSLAG DER VERGADERING VAN 4-7-1947

Dit verslag wordt zonder opmerkingen goedgekeurd.

AANSTELLING VAN NIEUWE BEHEERDERS

VERTEGENWOORDIGING VAN DE GARNAALHANDEL

Dhr. J. VAN THILLO geeft lezing van een schrijven, ondertekend door volgende leden van de Vereniging der Uitvoerders van de Kust, sectie «Garnaal» : Dhr. CORNEILLIE V., Mevr. Wwe HUYSSEUNE, de HH. LINGIER, LOCQUET, DEBRA, L. DEPAEPE en VERRECAS. Deze leden verzoeken de Federatie dhr. A. DEBRA als vertegenwoordiger van de garnaalhandel in de Beheerraad der Federatie op te nemen. Als plaatsvervanger wordt Mevr. Wwe HUYSSEUNE aangeduid.

De candidatuur van dhr. DEBRA wordt éénstemmig goedgekeurd.

VERTEGENWOORDIGING VAN DE INVOER VAN VISCONSERVEN

Vervolgens geeft dhr. J. VAN THILLO lezing van een schrijven van de S.M. van invoerders van visconserven «Conalco», waaruit blijkt dat de voorzitter van deze groepering bereid gevonden werd het mandaat over te nemen van dhr. H. KRIJN, overleden op 5-10-1947, als vertegenwoordiger van de invoer van visconserven.

Gezien de vergadering niet over voldoende elementen beschikt om zich over deze candidatuur uit te spreken, wordt de beslissing voorbehouden tot de volgende vergadering.

FISCALE VEREENVOUDIGING IN DE VISGROOTHANDEL

Dhr. A. VAN DEN ABEELE verwijst naar de resoluties welke getroffen werden op de vorige vergaderingen van de Beheerraad. De huidige fiscaliteit in de visgroothandel is veel te ingewikkeld. Zij berokkent bovendien ernstig nadeel aan de gevestigde groothandel van de kust, terwijl anderzijds door fraude op grote schaal de ernstige firma's in de visverwerkende nijverheid in een onmogelijke positie komen te staan tegenover de concurrentie. De door de Nationale Federate aangestelde beperkte commissie heeft de kwestie grondig onderzocht, en heeft vervolgens aan de fiscale autoriteiten voorgesteld het huidig regime te vervangen door een forfaitaire taxatie aan de bron van 4,50% in de vismijn en 9% bij de invoer, met inachtneming van speciale modaliteiten voor de uitvoer van verse vis en van visconserven.

Door dhr. VAN THILLO werd aan de hand der officiële statistieken van aanvoer, invoer en uitvoer een uitvoerige schatting gemaakt van het rendement van het huidig regime en van dat door de Nationale Federatie voorgesteld. Deze documentatie zal overgemaakt worden aan de fiscale autoriteiten. Aan de HH. G. MOREL en H. WILLEMS verzoekt de heer VAN DEN ABEELE dringend voorstellen te doen betreffende het speciaal regime dat voor de uitvoer van conserven en van verse vis zal moeten gelden. De kwestie kan dan onmiddellijk in haar geheel worden aanhangig gemaakt. Wij dienen hier, kost wat kost, een resultaat te bereiken. Alle takken van de visserij hebben zich voor deze hervorming uitgesproken. Voor de groothandel van de kust is dit tevens een gelegenheid om tot sanering van het bedrijf te komen.

De uiteenzetting van dh. VAN DEN ABEELE wordt éénstemmig goedgekeurd. Het Bestuur van het Zeewezen zal de verdere voetstappen der Nationale Federatie bij de fiscale autoriteiten steunen.

FINANCIERING DER NATIONALE FEDERATIE

Uit gegevens door dhr. VAN THILLO verstrekt blijkt dat de kust- en middenslagvisserij en de groothandel der kust in gebreke blijven bij de afhouding van 1 per duizend.

Wat de middenslagvisserij betreft verklaart dhr. DECRETON dat deze thans het nodige zal doen.

Dhr. VANDENBERGHE zal, wat de kustvisserij betreft, de kwestie te Oostende regelen en contact nemen te Zeebrugge.

DE BELGISCHE VISSERIJ EN HET CHARTER VAN DE INTERNATIONALE HANDEL

Dhr. VAN THILLO deelt mede dat de voorbereidende conferentie van Geneve, welke gehouden werd tussen 10 April en 23 Augustus 1947, de tekst goedgekeurd heeft van het Internationaal Charter van de Handel, welke zal worden voorgelegd aan de Wereldconferentie van La Havana op 21 November e.k.

Dit Charter behelst een reeks schikkingen op het gebied der handelspolitiek welke door alle landen aangesloten bij de O.V.V., zullen worden geëerbiedigd. De kwestie is van praktisch belang voor de Belgische visserij, want het lijdt geen twijfel dat de Amerikaanse hulp aan Europa zal worden afhankelijk gemaakt van de toepassing van het Charter, zodat de regels ervan zeker geen dode letter zullen blijven. Dhr. VAN THILLO acht het daarom gewenst erop te wijzen dat volgens de tekst van het Charter beschermingsmaatregelen inzake landbouw en visserij toegelaten zijn. Inderdaad, volgens hoofdstuk IV, dat betrekking heeft op de handelspolitiek en de kern vormt van het Charter, zijn contingentering van de invoer en toepassing van invoervergunningen toegelaten wanneer het er op aan komt de invoer van landbouwproducten en visserijproducten te beperken waarvan overproductie bestaat.

Deze bepaling, waarvan het groot belang voor onze visserij duidelijk is, werd vervat in sectie B. van hoofdstuk IV, art. 20. Dit artikel kan als volgt worden samengevat :

«Aucun membre n'appliquera à l'importation en provenance ou à l'exportation à destination d'un autre Etat membre des restrictions quantitatives par contingent, licence ou tout autre procédé. *Seront cependant admises les prohibitions ou restrictions destinées à prévenir l'entrée de produits agricoles ou de pêche dont il y a pléthore.*»

REGIME VAN DE INVOER

Op verzoek van dhr. LAMBRECHTS werd volgend punt aan de dagorde toegevoegd :

INVOER VAN VIS UIT NEDERLAND

Dhr. LAMBRECHTS deelt in dit verband mede dat hij in December 1946 het bezoek ontving van een delegatie uit IJmuiden, welke hem berichtte dat er een vakgroepering gesticht was waarvan de exporteurs van vóór 1940 deel uitmaakten. Aangezien zij gelast waren met de export kwamen zij prijs aanbieden. Al de vis moest aan vaste prijzen worden geleverd. Aanvankelijk leverden zij uitsluitend aan groothandelaars-invoerders van vóór 1940 maar weldra moesten wij vaststellen dat ook aan firma's geleverd werd die vóór 1940 niet bestonden als groothandelaars, alsook aan firma's welke vóór 1940 niet importeerden, misschien omdat zij toen geen recht op invoer hadden. Daarna werd zelfs overgegaan tot rechtstreekse leveringen aan de kleinhandel (grote magazijnen, cooperatieven van kleinhandelaars, destijds onder Minister Lalmand opgericht). Andere visserijproducten, zoals oesters, kreeften, enz..., worden rechtstreeks per auto uit Nederland bij de kleinhandel geleverd. Onnodig te zeggen welke concurrentie en ontduiking van taksen dergelijke praktijken mede brengen.

Dhr. LAMBRECHTS had onlangs de gelegenheid die toestand aan het bestuur der stichting «IJmuiden» voor te leggen. Sindsdien had hij de indruk dat de stichting «IJmuiden» van overheidswege genoopt werd te leveren aan iedereen die over een Belgische invoervergunning beschikte. Later bekwam hij zelfs zekerheid op dat punt, alhoewel het volkomen onbegrijpelijk moet schijnen dat de Nederlandse exporteurs zouden kunnen verplicht worden aan de Belgische kleinhandel te leveren, terwijl de bestellingen van de grossiers in het algemeen maar voor 1/3 uitgevoerd worden wegens tekort aan vis. Het hele Belgische visserijbedrijf loopt hier een ernstig gevaar, want als de vishandel in Nederland helemaal vrij komt zal er voor ons in dergelijke voorwaarden geen ordelijke regeling van onze markt meer mogelijk zijn. Dergelijke toestand is destemeer onduldbaar omdat in Nederland zelf aan de kleinhandel verbod werd opgelegd op de markt van IJmuiden te kopen.

Zolang het aan de Belgische kleinhandelaars mogelijk zal zijn rechtstreeks te importeren kan er geen sprake zijn van regeling van onze invoer, want hetgeen de grossiers-invoerders zouden opbouwen, zou door de concurrentie van de kleinhandel worden neergegooid.

Dhr. LAMBRECHTS wenst uitdrukkelijk de aandacht van de Beheerraad op deze kwestie te vestigen. Voor al met het oog op de toekomstige economische samenwerking met Nederland dient hier een regeling getroffen. Zou geen contact kunnen worden genomen met het Bedrijfschap te 's Gravenhage ?

INVOER VAN VIS IN HET ALGEMEEN

Dhr. A. VAN DEN ABEELE had zijnerzijds verzocht de kwestie van de invoerpolitiek in het algemeen op de dagorde te plaatsen.

Dhr. Voorzitter is van mening dat het door dhr. LAMBRECHTS opgeworpen vraagstuk dient te worden gezien in het raam dezer algemene invoerpolitiek. Wij dienen zowel voor de invoer als voor de uitvoer tot een organisatie te komen. De kwestie werd in de loop van de Zomer aan de Groepering der Invoerders ter studie gegeven. Heeft deze groepering reeds gelegenheid gehad conclusies op te stellen ?

Dhr. VAN DEN BEMDEN verklaart dat deze kwestie na een eerste algemeen onderzoek totnutoe hangende is gebleven. Hij meent dat het ogenblik nog niet geschikt is om verder met enige kans van slagen op deze zaak in te gaan.

Dhr. Voorzitter meent dat in ieder geval reeds thans, indien het Bestuur van het Zeewezen hiermede accoord gaat, de zaak van de Nederlandse invoer principieel bij Ravitaillering zou kunnen worden aanhangig gemaakt. Ook het Bedrijfschap te 's Gravenhage moet worden ingelicht en om medewerking verzocht.

Instemming.

UITVOER NAAR VERSCHILLENDE LANDEN

HONGARIJE

Dhr. VAN THILLO deelt mede dat het handelsverdrag met Hongarijë, dat geldig is tot 31 dezer, kortgeleden te Brussel voor een nieuwe periode van drie maanden, dus tot einde Januari 1948, verlengd werd. Het is gebleken dat de in dit handelsverdrag voorziene contingentslijsten weinig of niet werden verwezenlijkt, gezien de leveringen van Hongaarse producten aan België onbeduidend waren en de clearing dus niet werd gespijsd. Dit had voor gevolg dat de voorziene uitvoer van Belgische verse en gezouten haring en van visconseren, welke door de Nationale Federatie in dit verdrag werd bekomen, niet kon verwezenlijkt worden. Tijdens de besprekingen aangaande de verlenging van het verdrag tot einde Januari 1948 werd besloten dat deze uitvoerposten, samen met alle andere posten, zouden jorden gehandhaafd. Het zou blijken dat de Hongaren op het punt zouden zijn tot levering van sommige landbouwproducten over te gaan, zodat de clearing te Brussel thans stortingen zou ontvangen. Van dit ogenblik zal dienen te worden gebruik gemaakt om onze voorziene leveringen van verse en gezouten haring en van visconserven te doen.

ZWITSERLAND

Dhr. VAN THILLO deelt mede dat in de vernieuwing van het handelsverdrag met Zwitserland, gaande van 1-10-1947 tot 30-9-1948, de Nationale Federatie een uitvoerpost bekwam welke als volgt is gelibelleerd :

Zeevis, met inbegrip van gezouten en gerookten haring en visconserven 400 ton en meer volgens behoeften.

Deze hoeveelheid komt ongeveer overeen met onze vóóroorlogse jaarlijkse uitvoer naar dit land, doch gezien Zwitserland overvloedig over betalingsmiddelen voor buitenlandse leveringen beschikt, mag uit de term «en meer volgens behoeften» worden opgemaakt dat onze mogelijkheden op deze markt zoals verleden jaar alleen zullen beperkt zijn door de buitenlandse concurrentie. Het is interessant aan te stippen dat de Nationale Federatie dit jaar ook bekomen heeft dat bewerkte vis en visserijproducten uitdrukkelijk in het verdrag vermeld worden.

ANGLO-AMERIKAANSE ZONE IN DUITSLAND

Dhr. VAN THILLO deelt mede dat een Belgische officiële delegatie op Maandag, 20 dezer, naar Berlijn vertrokken is in verband met het afsluiten van een handelsverdrag met de Anglo-Amerikaanse zone in Duitsland

Gezien het kapitaal belang van dit afzetgebied voor onze visserij, en meer speciaal onze haringvisserij, heeft de Nationale Federatie zich reeds een maand geleden in een uitvoerige nota tot het Ministerie van Ravitaillering gewend ten einde de principiële goedkeuring van dit Ministerie te bekomen voor de drie volgende globale uitvoerposten :

15.000.000 kg. ijle haring
7.500.000 kg. volle haring
10.000.000 kg. diepzwemmende vis

Ook het Departement van Economische Zaken werd uitvoerig ingelicht over het vitaal belang van dit afzetgebied voor onze visserij. Nadat het Departement van Ravitaillering uitdrukkelijk zijn goedkeuring had gegeven aan deze voorstellen, werden, in overleg met de betrokken aangesloten groeperingen, volgende gedetailleerde contingenten aan de betrokken ministeriële instanties voorgesteld :

a) Haring (ijle en volle)

1) verse haring	17.500 ton
2) gezouten haring	2.500 ton
3) gerookten haring	1.500 ton
4) conserven	1.000 ton
b) Verse vis	10.000 ton

Uit de voorafgaandelijke officiële bespreking te Brussel is gebleken dat alle officiële instanties thans grondig gedocumenteerd zijn over het belang van deze kwestie en dat van Belgische zijde al het mogelijke zal worden gedaan om tot een concrete uitslag te komen.

RUSSISCHE ZONE VAN DUITSLAND

Dhr. VAN THILLO deelt mede dat einde September een handelsverdrag werd afgesloten tussen België en de Russische bezettingszone in Duitsland Reeds in de loop der maand Augustus werden door de Nationale Federatie op dit gebied voorstellen gedaan aan het Ministerie van Buitenlandse Handel in verband met de uitvoer van verse en bewerkte haring. In het thans afgesloten verdrag konden wij echter alleen een post «haring en vis pro memorie» bekomen, gezien de Russische autoriteiten in Duitsland reeds leveringen hadden afgesloten met de Scandinavische landen. De verzekering werd gegeven dat voor zoverre de behoetfe zich zou doen gevoelen op Belgische leveringen beroep zou worden gedaan. Vandaar dat de post «Haring en vis pro memorie» in het verdrag vermeld wordt.

UITVOER EN INVOER VAN GARNAAL

Dhr. VANDENBERGHE wijst op de moelijke toestand waarin de Belgische garnaalvisserij zich bevindt en acht het volkomen onaanneemlijk dat de Belgische instanties de geringe uitvoer welke wij naar Frankrijk zouden kunnen doen niet toelaten terwijl garnaal uit Nederland ruimschoots naar België wordt ingevoerd. Hij dringt aan op de wijziging aan het invoerstelsel en schorsing van de invoer van gepelde garnaal.

Dhr. VAN THILLO wijst er op dat dank zij de tussenkomst van de Nationale Federatie en de steun van het Beheer van het Zeewezen het Ministerie van Ravitaillering de uitvoer van garnaal naar Frankrijk heeft toegelaten vanaf 26 September l.l. Tot op heden werden vergunningen verleend voor een totaal van 27.000 kg. Wat de invoer uit Nederland betreft, deze bereikte voor het eerste half jaar 1947 211 ton verse garnaal tegen 165 ton voor dezelfde periode van 1938 en slechts 7 ton gepelde garnaal tegen 76 ton voor dezelfde periode van 1938, samen dus 218 ton tegen 241 ton.

INVOER VAN VERSE SPROT

Dhr. A. VAN DEN ABEELE betreurt dat de bevoegde instanties de regeling, vrijwillig voorzien in de schoot der Vereniging der Invoerders en van de groepering der visnijverheden en waarbij de invoer van verse sprot slechts zou worden aangevat vanaf 15 November a.s. niet hebben nageleefd. Zij hebben door het afleveren van invoer-vergunningen aan een of ander firma, commerciële voordelen verschaft ten nadele van dezen die zich wel aan de voorschriften hebben onderworpen.

De voorgestelde maatregel werd hoofdzakelijk getroffen om onze kust visserij de gelegenheid te bieden de eerste sprot op onze eigen markt aan te voeren. Ook om te verhinderen dat in den beginne van het sprotseizoen de markt overrompeld wordt met sprot van onvoldoende hoedanigheid, die de verder afzet tegenwerkt.

Aangaande het al dan niet afleveren van vergunningen, dienden volgens het oordeel van dhr. Van den Abeele, geen speciale maatregel met Denemarken getroffen te worden, daar onze instanties steeds maatregelen van inwendige orde kunnen treffen voor het afgeven of niet van invoervergunningen.

De H.H. VAN DEN BEMDEN en VANDENBERGHE sluiten zich hierbij aan. Laatstgenoemde wijst op het protest bij de Federatie ingediend. Hij meldt dat niettegenstaande dit, er vorige week nogmaals sprot door dezelfde firma werd ingevoerd en betreurt te moeten vaststellen, dat dit mogelijk is geweest. Hij vraagt dat de betrokken ministeries in de toekomst sancties zouden voorzien.

Dhr. VAN THILLO deelt mede dat zodra de Federatie op de hoogte werd gesteld van deze inbreuk op de regeling zij met de steun van het Zeewezen voetstappen heeft aangewend waardoor kon worden bekomen dat alle verder ingediende vergunningen hangende zullen worden gehouden tot rond 15 November a.s.

BRUNET & Co

OOSTENDE

Tel. 71319 — Telegr. « Compas » (217)

Zeevisgroothandel

SPECIALITEITEN

VERSE, GEZOUTEN en BEVROREN HARING

Veranderingen

IN DE VISSERIJVLOOT

TE OOSTENDE

Nieuw vaartuig :

O.326 «Monte Carlo : Eigenaar Verbanck Leopold, Fortuinstr, 29 Oostende, gebouwd in hout te Oostende in 1947. Motor Bronz. 85.7 (Lloyds) 300 H.P. 1947; L. 26.88; B. 6.79; H.3.27 B.T. 128.42; N.T. 45.09; In de vaart op 3-10-47.

Terug in de vaart :

O.198 «Suzanne Adrienne» en O.302 Na teruggave en herstelling terug in de vaart op 20-10-47. B.T. 81.54; N.T. 28.83; Eigenaar Hennaert Jules. Kerkstraat, 19, Koksijde.

Geschrapt uit de vloot :

O.207 «Maria Rosalie Denye» geschrapt uit de vloot op aanvraag van de eigenaar op 23-10-47. Eigendom van Denye Jules. Kapellestraat, 82, Oostende.

O.164 «Jan Dewaele» geschrapt uit de vloot op 27-10-47, verkocht aan Portugal, eigendom van Oostendse Rederij N.V.

Verbetering aan officiële lijst 1947

O.234 «Simonne» eigenares : Wwe O. Depotter-Vanlerberghe Romania Ludovica in plaats van Wwe O. Depotter en Vanlerberghe.

Verandering adres :

O.93 «Nos enfants» : Ghys Aug. Fr. Musinstr. 28 Oostende.

Het plaatsen van motoren

In de laatste maanden waren we reeds herhaaldelijk ooggetuige van de waarlijk onbehendige wijze waarop sommige reders in zekere kusthavens het wagen een motor te plaatsen aan boord van een vaartuig.

De motor wordt per spoor of autocamion naar de kust gevoerd en daar begint dan het labeur met allerlei verouderde en gebrekkige middelen. Daarenboven wordt dikwijls beroep gedaan op mecaniciens die, al kennen ze goed hun vak daarom niet geschikt zijn om een motor met al de moeilijkheden er aan verbonden, behoorlijk te plaatsen.

Deze week beleefden we weer een van die staaltjes waarbij de reder in kwestie zonder voorzorgen te nemen, een motor door een aannemer liet afhalen en er een prijzetje voor zou betalen.

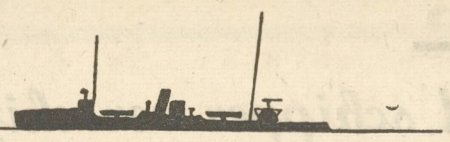
Een geschreven overeenkomst daar omtrent bestond er niet en een geschikte plaats evenmin.

Noch de haven van Zeebrugge, Blankenberge, noch Nieuwpoort beschikken over een installatie hiervoor geschikt, met al de gevaren er aan verbonden.

Wij kunnen onze reders en vooral de kleine, er niet genoeg op wijzen, dat, wanneer dergelijke kapitalen op het spel staan, ze niet alleen beter moeten overwegen wat ze doen, maar dat, bij het afsluiten van een overeenkomst voor vervoer en aan boord plaatsen, alles schriftelijk dient te geschieden.

Aldus zouden veel misverstanden en somtijds zeer schadelijke gevolgen vermeden worden .

Maritieme nieuwsjes



HET SCHEEPVAARTMUSEUM TE AMSTERDAM BESTAAT 25 JAAR

Op 1 November j.l. was het vijf en twintig jaar geleden dat het scheepvaartmuseum te Amsterdam voor het publiek opengesteld werd.

Dit museum wordt in stand gehouden zonder enige overheidssubsidie.

De maritiem-historische bibliotheek bevat thans 25.000 banden, die voor elke belangstellende kosteloos open staan.

GEEN SLECHTE UITSLAGEN

De Britse walvisvaart heeft in het afgelopen seizoen niet slecht geboerd. De Hector Whaling Ltd. maakte een winst van 119.690 pond-sterling, tegen 13.823 pond-sterling in het voorafgaande seizoen en keert niet minder dan 100% dividend uit.

STEMMEN OP ZEE

Zowel bij de Nederlandse koopvaardij als bij de Koninklijke Marine kan het varend personeel bij volmacht zijn stem laten uitbrengen bij verkiezingen.

Nu wordt gewenst geacht ook aan boord van koopvaardijschepen een stembus te plaatsen. De uitslagen kunnen eventueel per radio naar het moederland worden geseind. In Nederland is men van oordeel dat afstand geen beletsel meer dient te zijn om zeevarenden hun burgerrechten te doen uitoefenen.

VEILIGHEID TER ZEE

De Britse regering heeft het initiatief genomen voor het bijeenroepen van een nieuwe Conferentie voor de veiligheid ter zee. Twee en dertig landen en het secretariaat van de Verenigde Naties zijn uitgenodigd om deel te nemen aan deze conferentie, welke op 16 April zal beginnen. Behalve de voorzieningen voor de veiligheid bij het bouwen van schepen en reddingsmiddelen, zullen radar en radio worden behandeld.

AANVARING MET EEN WALVIS

Het Britse schip Clan Cumming is onlangs op reis van Zuid-Afrika naar Avonmouth ter hoogte van Durban in aanraking gekomen met een walvis, waarbij de boeg van het schip zover in het lichaam van het dier drong dat de machine geruimen tijd achteruit moest draaien voor het schip, dat overigens geen schade opliep, vrijkwam.

REGERINGSTEUN AAN DE BELGISCHE KOOPVAARDIJ

Door middel van een nieuw fonds zal volgens Minister Van Acker de Belgische koopvaardij op haar vooroorlogs peil gebracht worden om daar na haar tonnage te verdubbelen. Om dit te bereiken, zou er gedurende tien jaar 200 millioen per jaar op de Buitengewone Begroting moeten worden uitgetrokken.

Dit plan, dat de omvang der Belgische koopvaardijvloot, op 850.000 Ton zal brengen, zou ca. 10 milliard frank kosten.

«LUITENANT TER ZEE V. BILLET» TERUG IN DE THUISHAVEN

Na zijn eerste observatietocht is het Belgisch weerschip Luitenant ter zee V. Billet de Oostendse haven binnengelopen. Zijn waarnemingen werden geregeld overgemaakt aan de luchtdiensten en aan die van de koopvaardij. Het schip werd door goed weder begunstigd en had slechts tweemaal met hoge zee af te rekenen.

Het Belgisch weerschip werd afgelost door het Nederlands vaartuig «Sirius». Luitenant V. Billet zal vermoedelijk op 13 November a.s. terug zee kiezen.

OPGESLEEPT

De O.161 «Ronny» werd met defect aan de mazoutpomp door de N.806 opgesleept naar de haven van Oostende.

Visserijvloot te Zeebrugge

Een nieuwe aanwinst de Z.537 «Marie-Louise-Leon»

De sierlijke «Marie-Louise-Léon» *(Foto Rob. Monballyu, Heist)*

(Vorige week bij plaatsgebrek verschoven)

Niemand is wel onwetend over de door de oorlog aangebrachte schade en vernieling niet alleen aan de haven van Zeebrugge, maar ook aan haar visserijvloot. Opgeëist door de bezetter, vernield of zwaar beschadigd door oorlogsgeweld zijn zoveel feiten die onze visserijvloot en vissersvolk troffen.

Doch een vissersvolk is nu een door de eeuwen heen gekend als een taai volk, waarvan de wilskracht moeilijk te treffen valt. Geen wonder dan ook dat thans reeds geruimen tijd hard gewerkt wordt om het verlies te herstellen, en dit niettegenstaande de grootste moeilijkheden en de hoge levensduurte. Regelmatig zien we nieuwe of herstelde sloepen in zee gaan.

Onder de schepen die in een korte tijdspanne van hier te water zijn gelaten, trok Z.537 «Marie Louise-Léon» van reder Victor Vlietinck uit Heist onze bijzondere aandacht, om zijn sierlijke en moderne bouw en inrichting. Dit vaartuig van 83 B.R. Ton meet 25 meter en heeft een breedte van 6,30 meter. Het voert een diepgang van 10 voet met overdekte «kop» en reling, dit met het oog op zware zeeën. Het vaartuig bezit een Rustonmotor van 240 P.K. en kan een snelheid ontwikkelen van 9 mijlen in het uur. Binnenin is het vaartuig op de beste manier ingericht. Machinekamer, logies, kassen voor het bergen van alle materialen hebben voldoende ruimte en doet ons aan een goed georganiseerde huishouden denken. Het kan een voorraad mazout meenemen van 17.500 liter en 1.000 l. smeerolie.

De «Marie Louise-Léon» wordt ter visvangst gevoerd door een knappe bemanning. Stuurman Janssens Gustaaf, 25 jaar; Motorist Crombez, 54 j., Matrozen Vantorre Henri, 42 j., Janssens René, 20 jaar en Vlietinck Leon, 16 jaar. Het hoeft niet gezegd dat deze mannen fier zijn om met dergelijk modern vaartuig ter visvangst te mogen gaan.

Voegen we eraan toe dat ook reder Victor Vlietinck er niet voor terugdeinst af en toe zelf een reis mede te maken als schipper of matroos, want hij bezit echt zeemansbloed dat nooit stolt !

De bemanning met uiterst rechts reder Vlietinck Victor uit Heist
(Foto Rob. Monballyu, Heist)

De Uitvoer naar Frankrijk vrijgegeven

Tengevolge van het uitblijven van een akkoord tussen vishandelaars hebben ministeriële kringen gemeend gehoor te moeten verlenen aan een groep misnoegden, welke de gezamelijke uitvoer met alle middelen bestreden hebben.

Niet de visserij, maar talrijke vishandelaars welke over niet genoegzame relaties in Frankrijk beschikken, om wijs te geraken uit de invoer methodes aldaar, zullen hierdoor benadeeld worden en pas thans zal men het verschil tussen de twee stelsels leren kennen.

We zeggen niet de visserij, omdat het Frans Staatsblad van 30 Okt. ons in kennis stelt van het gewicht en de soorten welke van 17 November tot 15 Januari zullen mogen ingevoerd worden uit België. Het zijn alleen :

Kabejauw, koolvis, mooie meiden en lengen, ontkopt en van meer dan één kgr.

Deze soorten zijn dus de IJslandse vis, welke in hoofdzaak van onze markt zullen genomen worden en dit tot een beloop van 2.000 ton of twee millioen kgr.

Het Frans Staatsblad van 30-10-'47 meldt verder.

1. De invoerders moeten hun aanbiedingen onder gesloten omslag zenden naar het wisselkantoor 8, rue de la Tour des Dames à Paris voor 17 November. Zij moeten als invoerder ingeschreven zijn. De aanbiedingen moeten gaan over ten minste 5.000 kgr., de prijs en het gewicht bepalen.

De aanbiedingen moeten ook vergezeld zijn van een bevestiging door een Belgische handelaar per brief of telegram aanduidend voor welke soort het gewicht en de aangeboden prijs, alsook een fotocopie van de uitvoervergunning.

De aanbiedingen moeten twee prijzen aanduiden in franse franks.

1. een prijs franco grens om het bedrag te bepalen van de vreemde deviezen welke ter beschikking zullen dienen gesteld van de invoerder om zijn leveranciers te betalen.

Deze prijs mag voor elke soort vis de maximum niet overtreffen hierna aangegeven en door beide regeringen overeengekomen.

Kabeljauw	43	fr. frans	geld.
koolvis	35	»	»
Mooie meiden	56.50	»	»
Lengen	33,50	»	»

Dit alles ontkopt.

2. een prijs voor de waar in wagon vertrek haven of Franse grens.

De vis moet geleverd worden in kisten met uniforme nettogewicht.

Verder zijn nog een 10-tal voorwaarden door de Franse importeur te vervullen.

Welke gevolgen de beslissing van de minister zal hebben, zal men pas weten eens de wagen aan het rollen is.

Deze beslissing zal kunnen gewijzigd worden na 15 Januari, datum waarop de eerste twee millioen kgr. zullen moeten geleverd zijn.

Wij lichten onze lezers verder in over het verloop welke deze kwestie zal hebben.

UITVOER NAAR POLEN TOEGESTAAN

Bij het ter pers gaan vernemen we dat Minister Van Acker ingegaan is op het verzoek de uitvoer naar Polen van ijle en volle haring toe te staan .

De minister heeft hiermede getoond niet alleen snel te kunnen handelen, waar zulks geboden is, maar een helder begrip te hebben van de noden van het bedrijf.

Hopen we dat de handelaars thans spoedig hun stock kunnen uitvoeren en dat vooral de kleine kustvissers er door gebaat zullen worden, daar de toestand van de kleinen alleen nog kan gered worden, zo er ijle haring door hen kan aangevoerd worden, aan een lonende prijs.

Afwachten is thans de boodschap.

De ijle Haring Conferentie te Parijs

Binnenkort zal te Parijs een ijleharingconferentie plaats grijpen tussen Belgische en Franse autoriteiten.

Tot op heden zijn de betrokken visserijmiddens nog van niets ingelicht en zullen opnieuw beslissingen genomen worden, welke voor ons land van niet de minste nut zijn.

Wij hebben de indruk dat het ministerieel departement te weinig aandacht schenkt aan de visserij. Het is nochtans van belang dat ons land behoorlijk vertegenwoordigd weze om vooral onze kustvisserij te beschermen.

Wanneer de Fransen te Brussel of aan de kust een conferentie bijwonen dan komt het zwaar geschut naar boven en zijn er minstens een tiental afgevaardigden om hun zaak te verdedigen.

Bij ons is de ministeriële belangstelling voor de visserij zo gering, dat men zelfs aan dergelijke besprekingen niet de aandacht verleent welke ze verdienen.

Minister Van Acker, gij hebt ons beloofd practisch te zijn !

Gij kunt dat !

Waarop wacht gij om de handen uit de mouwen te steken ?

Marktberichten

IJMUIDEN

In de week van 27 October - 1 November 1947 kwamen aan de Rijksvishallen 72 stoom- en motortrawlers en 30 kustvissers hun vangsten verse vis en haring verkopen.

De totale aanvoer was a.v. 13.000 kg tarbot en tongen, 32.500 kg schol, 16000 kg scharren, 145.000 kg schelvis, 21500 kg wijting, 45000 kg kabeljauw, 5000 kg zwarte koolvis, 20000 kg makrelen, 25000 kg diverse vissoorten en 1.350.000 kg verse haring. Totaal 1.673.000 kg.

Hoewel enkele trawlers de verse haringsvisserij hebben beëindigd, laat de aanvoer van verse vis nog zeer veel te wensen over, de grootste factoor is wel het rechtstreeks verkopen in een Engelse haven. Waren het voorheen uitsluitend de stoomtrawlers, welke hiervan gebruik maakten, nu nemen ook de motors en kotters hun kans waar hun vangsten in Engeland te verkopen, en juist vele van deze laatste vissers worden gedwongen een Engelse haven aan te doen, omdat juist in Engeland materiaal kan worden gekocht voor verdere deelneming aan de visserij, terwijl het in Holland 40 procent duurder moet worden gekocht en in de meeste gevallen niet te leveren valt.

Dus het zijn niet alleen de hogere prijzen welke daar verkregen worden, die de vissers dwingen elders te verkopen willen zij door kunnen blijven werken. Een normale zeereis van een stoomtrawler, waarvan de vangst grotendeels uit ronde vis bestaat en die hiermede in Engeland markt, zal voor ronde vis een iets betere prijs bekomen als in Holland, nochtans lette men op de vele onkosten welke van de bruto besomming in Engeland worden genomen, het verlies aan zeedagen (soms enkele dagen wachten op gelegenheid voor lossen der vangsten, daarna terug naar IJmuiden om de bunkeren) dan zijn deze reizen in besomming niet zoveel gunstiger, dan indien te IJmuiden zou gemarkt geworden zijn.

Gunstiger lijkt het ons voor de motortrawlers het merendeel komt met schol en tongvangsten en juist deze soorten zijn veel hoger in prijs dan in Holland. Die soort schepen kunnen van uit Engeland wederom rechtstreeks de visserij uitoefenen en verliezen geen visdagen zoals de stoomtrawlers.

De vangsten van de stoom- en motortrawlers bestaan uit vele schelvis daarbij schone schol en kabeljauwvangsten.

Tongen blijven zeer schaars, enkele Noordboten hadden goede vangsten, welke aan verscheidenheid niets te wensen overlieten. Kabeljauw, schelvis, makreel, zwarte koolvis en mooie meiden.

De haring blijft alle dagen zeer ruim op de markt vertegenwoordigd, zowel de trawlers en drijfnetvissers doen beiden hun best de markt te voorzien van haring, in tegenstelling met vorige jaren moeten wij aanstippen, dat ondanks het ver gevorderde trawlharingseizoen de vangsten zeer groot blijven maar dat tevens de haring in kwaliteit niets te wensen overlaat, de drijfnetvisers zorgen voor de Engelse walharing.

Alle verse visprijzen behaalden de maximum-controi prijzen, verse haring maximum of iets beneden de controlprijs.

Verse vis uitvoer naar Frankrijk, België, Engeland en Zwitserland, de vele vraag kan slechts voor geen 5 procent worden voldaan, Haring uitvoer naar België en Tsjecho-Slowakije.

Buitenlandse aanvoer 1 Noor met een lading filets.

Verwachting toekomende week 15 stoomtrawlers en 40 motors.

NIEUWPOORT

Maandag 3 November 1947.

Grote tong 40; Bloktong 42-44; Fruittong 38-39; Tarbot 35-42; Pieterman 32; Keilrog 11-14; Rog 8-9; Wijting 7; Zeehond 6 fr. per kgr.

Dinsdag 4 November 1947.

Grote tong 35; Bloktong 40; Fruittong 43; Tarbot 40; Pieteramn 33; Platen grote 22-23; midd. 16; kleine 10; Keilrog 11-12; Rog 7-8; Wijting 7-8; Zeehond 4-5 fr. per kgr.

GARNAAL AANVOER

29 Okt.	338 kg	15.—-15,50 fr
30 Okt.	1440 kg	11.—-14.— fr
31 Okt.	160 kg	16,50-18,— fr
3 Nov.	1150 kg	10.—-13,80 fr
4 Nov.	1545 kg	8,70-11,50 fr

Vis : N.704 24.805 fr.

Garnaal :N.711 1.136 fr. N.753 1.189 fr. N.779 988 fr.

Woensdag 29 Oktober 1947.

Garnaal : N.706 5.237,50 fr.

Donderdag 30 November 1947.

Haring : N.136 1.706 fr; N.708 1.210 fr; N.804 6.300 fr; N.758 5.645 fr.

Garnaal : O.74 815,50 fr; N.792 1.375 fr; N.711 1.428 fr; N.712 715 fr; N.705 540 fr; N.709 701,50 fr; N.707 695 fr; N,779 429 fr; N.706 3.384 fr; N.747 512 fr; N.753 2.534 fr; N.742 585 fr; N.810 923 fr; N.702 962 fr; N.719 918 fr.

Vrijdag 31 Oktober 1947.

Vis : N.726 3.130 fr.

Garnaal : N.792 1.419 fr.; N.810 1.440 fr.

Maandag 3 November 1947.

Vis : N.814 13.654 fr; N.744 15.127 fr N.796 2.005 fr; N.734 1.027 fr; N.723 31.332 fr.

Garnaal : N.711 2.145 fr; N.792 2085 fr; N.747 1.166 fr; N.810 1.253,50 rf; N.706 4.667 fr; N.707 744 fr; N.753 2.704,50 fr; N.702 1.291 fr; O.74 2.111.5 fr.

Firma H. Debra
GROOTHANDEL IN VIS
:: en Garnaal ::
Telefoon Heist: 513.80
EXPORT - IMPORT
(218) Zout voor de vissers

Hollandse Vissers op de ijle Haringvisserij

De Hollandse visserij prepareert zich om van uit de Zeewse havens en vooral uit Breskens, de ijle haringvisserij te bedrijven.

Aldus hoopt men met eigen vloot Holland van ijle haring te kunnen voorzien.

Wij mogen er een lesje aan nemen.

Voorlopig Bericht

VERSE VISUITVOER NAAR FRANKRIJK

De Minister van Verkeerswezen in akkoord met de Franse Overheden heeft het volgende beslist :

1. Van de in het handelsakkoord voorzien contingent zal een eerste schijf van 2.000 Ton mogen uitgevoerd worden, vanaf heden tot 15 Januari 1948.

Een tweede schijf van 2.000 Ton mag uitgevoerd worden tussen 16 Januari en 15 April.

2. De eerste schijf zal enkel de volgende vissoorten mogen omvatten, waarvan de prijs vastgesteld is voor de duur van voornoemde periode :

Kabeljauw : 43 franse frank.
Merluche : 35 franse frank.
Collin : 56,50 franse frank.
Elingue : 33.50 franse frank.

De prijzen worden verstaan vis geleverd aan de grens.

3. De uitvoerders zullen tot uitputting van dit contingent contract mogen afsluiten met de Franse invoerders naar hun keus.

4. De uitvoerders moeten voldoen aan de volgende twee voorwaarden :

a) De uit te voeren vissoorten, hiervoor vermeld, dienen aangekocht in de Belgische vismijnen .

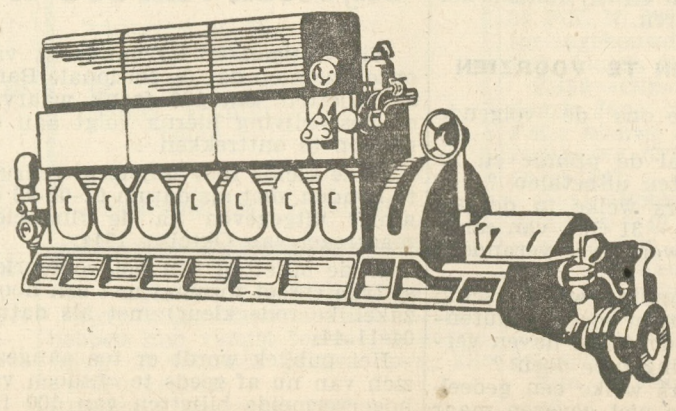
b) De aanvragen tot bekomen van de uitvoervergunningen moeten vergezeld gaan van een fotokopij van de bestelling tegen hogergenoemde prijzen, door de Franse invoerder gericht tot de betrokken uitvoerder.

5. Na ontvangst van de uitvoervergunning moeten deze fotocopijen overgemaakt aan de Franse klienten teneinde deze toe te laten deel te nemen aan de aanbesteding, die door de Franse diensten zal worden gedaan.

Nadere inlichtingen zullen in de loop van de dag kunnen verstrekt worden.

Oostende, 5 November 1947.
De Hoofdwaterschout der Kust.

E.CARLIER

Scheepsmotoren RUSTON
ZUINIG

BEDRIJFZEKER
(220)
DUURZAAM
VALCKE Gebr. Oostende

De Sprot- en Haringvisserij is een Loterij

De visserij is een loterij wordt er soms gezegd en dààr steekt in het algemeen veel waarheid in.

In de gewone alledaagse visserij en zelfs bij de garnalenvangst, speelt de schranderheid, de zorg en de oplettendheid van de schipper heel zeker een belangrijke rol in de uitslag der reizen.

In de groot visserij zijn sommige kapiteins als de koning der visserij beschouwd, omdat ze jaar in jaar uit, altijd de grootste of bijna altijd de grootste vangsten binnen brengen.

Het zijn bijna altijd dezelfde schippers die de schoonste en best verzorgde garnalen aanbrengen en die dan ook de schoonste prijzen opstrijken bij de verkoop.

Wie toch enigszins in de visserij thuis is zou ook brave en vlijtige schippers kunnen noemen, die ondanks hun alom erkende bekwaamheid, anders niets hebben dan tegenslag en op de duur van armoede het moeten opgeven. De visserij is een loterij... dit is vooral waar in de sprot en haringvisserij.

Niet alleen is die visserij zeer verschillend van jaar tot jaar en weet men nooit of de vangsten rijk of arm zullen zijn, maar wanneer het seizoen gunstig uitvalt en sprot of haring in dikke scholen op onze kust aanwezig zijn, weet men bij uitvaren nooit met zekerheid of er West, Noord of Oost uitgestuurd moet worden. Van daar veel tijdverlies, kosten en geen verdiensten.

De vangsten kunnen zeer teleurstellend zijn. Na uren zoeken en rondzwatelen in zee is het mogelijk dat de vissers zonder sprot of haring of met onbeduidende vangsten naar huis moeten terugkeren.

Bij het vertrek uit de haven zijn veel vissers overtuigd dat zij best weten, wààr de scholen zich ophouden. Waren zij de vorige reis er te midden in gevallen zonder opgemerkt te worden, dan wachten zij zich doorgaans wel, dit aan andere vissers mede te delen en trachten de daaropvolgende dag er heimelijk uit te muizen met de zoete hoop dat de andere weinig of geen sprot. of haring zouden vinden en dat zij van de onvoldoende aanvoer zouden kunnen profiteren. Geen straffen of kanonschoten konden hun van de plaatsen buiten houden, waar ze dachten een rijke vangst te kunnen buit maken. Denken we slechts aan de tijd van de Franse «koolbak» en de processen in de Onderzoeksraad.

De ikzuchige berekeningen vielen niet altijd uit, zoals zij 't wel zouden gewenst hebben en het gebeurde dat zij die toch op goed valle 't uit waren uitgevaren, de grootste vangsten aan wal zetten. De sprot- en haringvisserij is immers een loterij.

De verplaatsingen van de kabeljauwscholen tussen Terre-Neuve, Groenland en IJsland, dit is over ontzaggelijke gebieden, zijn veel beter bekend, dan de verplaatsing van de sprotscholen op onze betrekkelijk kleine kust.

Kan men de loterijkansen verhogen ?

De studie die hiermede zou kunnen verband houden zou wellicht lange en menigvuldige opzoekingen vereisen, waarvoor de geleerden van ons land nog geen tijd schijnen gevonden te hebben. Niet alleen de levensleer dier visjes zou grondig en langdurig moeten bestudeerd worden, maar ook zorgvuldig aantekeningen zouden moeten gedaan worden over de invloed van de winden op de onderstromen langs onze kust, lange en talrijke opnamen zouden moeten gedaan worden omtrent warmte, zoutgehalte en helderheid van het kustwater, de toestand van de dampkring, helder of besloten weder, klare of donkere maan en nog veel andere geleerde dingen.

Misschien wordt dit weleens ondernomen ten voordele van onze reders en onze bevoorrading, maar intussen blijft de sprot- en haringvisserij een loterij, waarin niemand weet wie winnen zal.

't Kan voor sommige een onverwacht fortuin zijn terwijl voor veel andere en even verdienstelijke vissers het een wrede ontgoocheling kan worden en somtijds bittere armoede voor vrouw en kinderen.

De jacht op de fortuin is open, zoals in de Koloniale Loterij. Wie zullen de gelukkige winnaars zijn ? Wij wensen iedereen een deeltje van de koek, dit ware toch het beste.

Sn.

Voor Moderne Treilers

1829 SCHEEPSBOUWWERVEN 1829

N.V. **JOS. BOEL & ZONEN** N.V.

TEMSCHE TELEGRAMADRES: BOELWERF TELEFOON: Nr 10 (4 LIJNEN) BELGIE

Sociale Kroniek

ROND DE DUURTEPREMIE VAN 600 MILLIOEN VOOR DE LOONTREKKENDEN

Men schrijft ons hieromtrent :

Naar verluidt heeft de Regering beslist een premie aan de arbeiders uit te keren op de eerste betaaldag na 10 November.

Wij moeten vaststellen dat de staat ver van het werk van de kleine eigenaars te vergemakkelijken eens te meer beroep doet op de werkgevers om alle soorten werkjes op te knappen. Langzamerhand worden we nog ambtenaars, echter zonder vergelding ver van dààr. Van ons worden allerlei prestaties gevergd die niets met het bedrijf te zien hebben en feitelijk door de Administratie zelf zouden moeten uitgevoerd worden. De meesten onder ons zijn niet in staat het werk naar behoren uit te voeren. Veel geleerde mensen geraken ten slotte zelf in het doolhof verstrikt. Willen wij goed gediend zijn, dan moeten wij maar extra betalen.

Met veel omhaal wordt opgemerkt dat de aan de arbeiders te betalen premies mogen afgehouden worden van de bijdragen die door de werkgevers aan de diensten van sociale veiligheid moeten gestort worden.

Mogen wij onze kosten insgelijks aftrekken ? Hiervan wordt geen gewag gemaakt en het zal natuurlijk niet toegelaten zijn.

Verder willen wij nog op het volgende wijzen, zonder dat wij daarom de sociale voordelen welke aan de loontrekkenden verleend worden, willen beknibbelen.

Men zou er ook wel eens mogen aandenken dat het leven voor de niet loontrekkenden eveneens duur is. Zij beschikken niet allen over grote inkomsten en worden over het algemeen veel zwaarder belast.

NOTA : Dit schrijven vergt geen nader commentaar en wij kunnen het ten volle goedkeuren.

MOEILIJKHEDEN TE VOORZIEN

Een lezer stelde ons de volgende vragen :

Welke reder zal de premie en in welke mate, moeten uitbetalen ?

1) aan de vissers welke in de periode van 15 Sept - 31 Okt. van schip en dus ook van werkgever veranderd zijn ?

2) aan de bemanning wiens schip een achttal dagen of meer, gedurende bedoelde periode, in de haven verbleef om herstellingen te doen ?

3) aan de vissers welke een gedeelte van de periode niet gevaren maar wel naar de dop zijn geweest ?

4) aan de vislossers welke **allemaal** (zonder uitzondering) een **reeks** werk gevers hebben ?

Nota der redactie : De pers maakte weliswaar gewag van de uitbetaling dezer premie ,die door de regering in principe aangenomen werd. Het besluit moet echter nog in het Staatsblad verschijnen. Wellicht zullen sommige bezwaren in het klaar getrokken worden. Wij zijn er nochtans nu reeds van bewust dat de toepassing heel wat moeilijkheden voor het visserijbedrijf in de weg zal leggen. Aan deze gang van zaken zijn wij reeds gewoon. Steeds wordt vergeten rekening te houden met de particulariteit der visserij. Van zodra het besluit verschenen is komen wij hierop terug

DE MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID

BERICHT AAN DE WERKGEVERS

Werkgevers die personeel tewerkstelden tijdens het 3de kwartaal 1947 worden er aan herinnerd dat de bijdragen voor maatschappelijke zekerheid vóór 15 November 1947 moeten gestort worden op postcheckrekening van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid te Brussel, 102, Koninklijke Prinsstraat, en dat de stavingsaangiften gelijktijdig moeten ingezonden worden.

Elke vertraging geeft aanleiding tot het opleggen van bijslagen en stelt de werkgever aan strafmaatregelen bloot.

Omwisseling van de biljetten van 100 fr.

Wij vestigen er de aandacht van onze lezers op dat de Nationale Bank de biljetten van 100 frank waarvan de beschrijving hierna volgt aan de omloop te onttrekken :

a) de kleine rode biljetten, gedrukt te Londen, met als datum 01-02-43 en alhier uitgegeven na de financiële maatregel van Oktober 1944;

b) de biljetten van het vóóroorlogse type (groot formaat met een hoofdzakelijke rode kleur) met als datum 04-11-44.

Het publiek wordt er toe aangezet zich van nu af reeds te ontdoen van hogervermelde biljetten van 100 fr.

Herinneringen

Een bejaard schipper verschijnt voor de Onderzoeksraad

Er zijn personen of zaken, die bij het terugzien, herinneringen in het leven roepen. Schipper Frans Pieters een kranige visser, 70 jaar oud, verschijnt voor de Onderzoeksraad voor de Zeevaart. Hij heeft zich te verantwoorden voor de stranding van O.78 Hij betoogt dat het aan de grond lopen van zijn vaartuig, niet zijn schuld is, maar veeleer moet toegeschreven worden aan zijn veel jongere varensgezellen aan wie hij na de nodige onderrichtingen te hebben gegeven, de wacht opgedragen had, nadat hij negen uur onverpoosd op de brug had gestaan. De Raad zal ten slotte wel naar behoren oordelen.

Frans Pieters heeft op ons indruk gemaakt. Op zeventigjarige ouderdom vaarde hij nog uit; verrichtte het hard labeur van visser in de zeer gure winter 1946-47 met evenveel, zo niet met meer doortastendheid en hardnekkigheid, als veel jongere vissers.

Frans Pieters heeft een halve eeuw bedrijvigheid achter de rug, die niet zwaar op zijn schouders schijnt te wegen. Wij schreven hoger dat terugzien herinneringen in het leven kan roepen. De bejaarde schipper gaf hier toe aanleiding. Hij mag het ons niet ten kwade duiden, als wij hier sommige treurige gebeurtenissen uit zijn loopbaan beschrijven. De tijd heelt de diepste wonden. Wij beogen hierbij een voorbeeld te geven aan de jeugd, die spijts de grootste tegenslagen de strijd moet voortzetten. Frans Pieters heeft nooit versaagd. Zoals wij reeds opmerkten, bleef hij op zee tot aan de ouderdom van zeventig jaar, alhoewel hij reeds lang had mogen aanspraak maken op een welverdiende rust. De zee bleef hem aantrekken, spijts hij niet zelden door haar stiefmoederlijk behandeld werd.

EEN ONGEWENSTE ONTMOETING

Bij de dageraad van 26 Juli 1918 bedreef het Oostends vissersvaartuig O.79 «Gods Genade» de visserij in de nabijheid van Smith's Knoll. Dit vaartuig vertrok op de 22e derzelfde maand uit Lowestoft die gedurende de eerste wereldbrand als thuishaven verkozen werd. Gedurende de voorafgaande dagen was de visvangst overvloedig geweest. Schipper Frans Pieters sprak af met zijn twee varensgezellen, zijn zoon Frans en Gustaaf Rau, van zodra het trawlnet opnieuw aan boord was, naar de thuishaven terug te keren.

Ondertussen was «Gods Genade» gevaren op ongeveer één mijl O.N.O. van het lichtschip Smith's Knoll. De terugreis werd aangevangen. Rond 7 uur zag de schipper op ongeveer 4 mijlen recht voor zich uit de schaduw van een onderzeeboot, die geen vlag droeg en recht naar O.79 vaarde. Aan boord van het vissersvaartuig maakte men zich voorlopig niet ongerust. De bemanning dacht immers dat zij te doen had met een bevriend vaartuig, vermits het zo dicht bij de wal kwam.

Gekomen op een afstand van ongeveer een halve mijl van de onderzeeboot werd O.79 duchtig onder mitrailleuse-vuur genomen. Gelukkig werd niemand gekwetst. De onverschilligheid maakte echter plaats voor verslagenheid... het was een Duitse Unterseeboot.

Op de vlucht gaan ? Iedere poging daartoe, ware zeker nutteloos geweest Het vijandelijk vaartuig liep immers veel vlugger. Het aanvaren ?

De Duitse bevelhebber liet aan de schipper de tijd niet zich te bedenken De U.B. kwam dreigend steeds nader bij. De commandant brulde door de scheepsroeper dat de bemanning aan boord moest komen. Om dit bevel nog meer kracht bij te zetten en om alle goesting tot een of ander opstandige daad te ontnemen, werd opnieuw gevuurd. De reddingsboot werd uitgezet aan boord van O.79, de drie vissers namen er onmiddellijk plaats in; zij lieten alles achter.

Het duurde slechts enkele minuten vooraleer de boot bij de U.B. aanlegde. De Duitse Commandant gaf bevel aan boord te stappen, t.t.z. tot op het dek, dààr waren onze drie vissers ver genoeg. Dààr bevonden zich nog andere toeschouwers, die geen deel uitmaakten van de Duitse bemanning, vermits op de band van hun muts niet geschreven stond : Unterseebootflotille Flandern».

DE ONDERVRAGING

Van op zijn brug gaf de Duitse Commandant bevel aan schipper Pieters hem te komen spreken. De ondervraging begon. Laatst genoemde herinnerde zich stipt de onderrichtingen, die herhaaldelijk gegeven werden gedurende de opleiding. Hij wist bijgevolg best wat hij mocht antwoorden. Ziehier textueel de weergave van het vraaggesprek : Van wààr komt gij ? Pieters antwoordde : «van Oostende». Dit was juist, doch ondertussen waren reeds jaren verlopen. Zeker moest de Duitse bevelhebber de klucht verleidelijk vinden want hij begon te lachen en wedervoer . dat hij van Zeebrugge kwam. Dit was ten minste volledig juist. Vervolgens poog de hij de zeemanskunde van de Belgische schipper op de proef te stellen. Hij wees in de verte naar het lichtschip en stelde de vraag : «Welk schip ligt er dààr ?» Pieters wist natuurlijk niets en antwoordde, dat hij reeds enkele dagen op zee was en hij zijn weg verloren had. De commandant werd vlug gewaar dat hij de tong van onze zeebonk niet zou pellen en wijkte van het zeemansterrein af : Getrouwd? Daar deze vraag niets te zien had met militaire aangelegenheden, zag schipper Pieters er geen bezwaar in de waarheid te zeggen en antwoordde bevestigend. De Duitse Commandant vroeg hem nog: hebt U kinderen». «Zeven» luidde het antwoord. Hierop volgde een sarcastische lach...

ONDERZOEK AAN BOORD VAN O.79

Vermoedelijk achtte de bevelhebber zich voldaan. Schipper Pieters mocht in elk geval op het voordek de andere manschappen gaan vervoegen. Hij maakte nader kennis met de groep, die hij bij zijn aankomst gezien had. In weinige woorden werden de Belgische vissers op de hoogte gesteld van de belevenissen van de anderen. Zij waren ingescheept op een Engelse Smack «Boy Jack», die gepraaid werd zoals O.79 en vervolgens door springstof vernietigd.

Schipper Pieters kreeg bevel twee Duitse matrozen te vergezellen om O.79 te doorzoeken. Hij ging aan boord van de reddingsboot onder zeer sterke bewaking. Het onderzoek duurde een vol uur. Alles wat waarde had of niet te zwaar woog, werd geroofd, inbegrepen enkele manden van de fijnste vis.

De drie personen gingen vervolgens opnieuw aan boord van de U.B. en een tiental minuten later vloog «Gods Genade» in de lucht. De Duitse matrozen hadden immers dit vaartuig met voldoende springstoffen voorzien, opdat het tot splinterhout uiteengerukt zou worden. 34 B.T. werd aldus gekelderd en hierdoor was de Duitse bevelhebber in staat een rapport op te maken, dat zeker niet zonder groot belang geweest is, ten opzichte van de goede afloop van de oorlog ! !

EEN LAFFE DAAD

Toen de U.B. op weg was een nieuw slachtoffer te maken onder de vreedzame visserijvloot, daagden plots twee Engelse wachtschepen op, die op volle kracht naar de U.B. kwamen gelopen.

In de tijd nodig om tot tien te tellen, daalde de Duitse bemanning, die zich op dek bevond, neer en sloot de kleppen.

En de verplichtte passagiers ? zult U ongetwijfeld afvragen. Ja, het is waar, die waren nog op dek. Wel, ze moesten maar hun plan trekken. Gij moet toch wel begrijpen, dat de Duitse Commandant hun toch niet gevraagd had, dààr in zijn vaarwater te komen vissen om zich vervolgens te laten oppikken; zij moesten er ook maar de gevolgen van dragen ! !

Zie daar, de U.B. veilig onder water verdwenen, terwijl onze drie vissers en de vijf Engelsen rondzwalpten.

Aan boord van het vissersvaartuig de nieuw begeerde prooi, zag men de U.B. onderduiken. De zeilen werden gedraaid en men sloeg op de vlucht in de tegenovergestelde richting van de drenkelingen. Aan boord had men niets gezien van het ontzettend drama, dat zich verder afspeelde. De enige hoop die de ongelukkige slachtoffers nog koesterden was dat de twee wachtschepen ze nog tijdig zouden opmerken en bereiken. Ze waren echter nog te ver verwijderd om iets te kunnen zien.

DE ZOON VAN PIETERS MOEST PRIJS GEGEVEN WORDEN

Vader Pieters en de matroos Rau, twee moedige kerels, hielden de zoon van de schipper boven water. Verder steunden de vijf Engelse vissers malkander zo goed ze konden. Ten koste van grote inspanningen gelukten zij er in zich van de klederen te ontdoen en aldus de bewegingen bij het zwemmen gemakkelijker te maken. Helaas ! drie onder hen ten einde krachten moesten de strijd voor hun behoud opgeven.

Vervolgens kwam de dood de Belgische vissers beloeren en maakte zich meester van de zoon van de schipper. Niettegenstaande de krachtinspanningen geraakten de vader en de matroos uitgeput; zij konden de jongeling niet meer boven water houden en op zijn beurt verdween hij voor goed in zee.

Verbannen in een vreemd alhoewel bevriend land, als vader van zeven kinderen vangst en goed verliezen is nog niets, maar op dergelijke wijze zijn zoon moeten ten prooi geven, dit was verschrikkelijk.

Na drie kwart uur van uitputtende inspanningen merkte ten slotte een der wachtschepen de drenkelingen op. De ongelukkigen werden aan boord genomen : schipper Frans Pieters, matroos Gustaaf Rau, schipper Harry Howe en zijn derde matroos George Underdown. Het was hoog tijd dat de redding kwam.

Rond vier in de namiddag werden de vier overlevenden van dit drama te Yarmouth aan wal gezet.

Treurige terugkomst van een vader tussen zijn kroost en verschrikkelijk nieuws om aan moeder mede te delen.

GEEN MOED VERLOREN

Schipper Pieters verloor de moed niet. Hoe kon het anders. Hij was visser met hart en ziel aan dit beroep verkleefd, trouwens hij moest in het onderhoud van zijn gezin voorzien. Hij werkte hard. Ten slotte werd hij eigenaar van 't vissersvaartuig O.140. De crisis in de zeevisserij, buitenmatige tegenslagen, waarbij tegenwerking niet vreemd was, hielpen hem echter financieel ten gronde tot ten slotte hem alles afgenomen werd.

Het gezin had het niet breed. In de kustvisserij kon men amper, nog een stuk droog brood verdienen. Toen kwam de gure winter 1939-40 die het bedrijf maanden aan een stuk lamlegde.

Marcel Pieters was een plichtbeseffende zoon en besliste zijn ouders zoveel mogelijk te helpen. Hij verliet noodgedwongen de kustvisserij en bescheepte zich aan boord van O.67 «Steur».

Alhoewel ons land nog niet bij het oorlogsgeweld betrokken was en wij ons nog aan wal voorlopig veilig gevoelden, beloerden helse tuigen reeds het moedig vissersvolk. Slachtoffers werden gemaakt in de grootste aller loopgraven.

Ook aan Marcel Pieters viel dit treurig lot te beurt. O.67 verging in Maart 1940 tengevolge van mijnontploffing met man en muis.

De tweede wereldbrand eiste dat het gezin Pieters zijn tol betaalde.

Na de bevrijding hebben wij Frans Pieters teruggezien. Toen wij hem vroegen wanneer hij het varen zou stil leggen, antwoordde hij ons zolang het enigzins kan, ga ik vissen. Hoe zouden wij anders kunnen in ons onderhoud voorzien ?

Frans Pieters, U zijt een nederige wroeter. Gij gaat door het leven zonder ophef te maken, alhoewel U schitterende daden op Uw actief hebt. Gij verkiest de nederigheid boven veel lawaai.

Voor Uwe werkdadigheid, Uw stand vastigheid en volharding in de zwaarste tegenspoed verdient U nochtans de algemene achting. Hier aan dachten wij toen wij U voor de Onderzoeksraad opnieuw ontmoetten.

Sn.

Belgische Marine kijkt naar Nederland

«Dagblad Scheepvaart» schrijft hieromtrent het volgende :

De Belgische Rijksmarine is de jongste zeemacht in Europa. Haar vloot is klein, en zij moet nog heel wat ondervinden. Maar zij geeft blijk van voorbeeld van ervaren organisaties op dit gebied gaarne te willen volgen.

In de oorlog heeft de jonge marine van onze Zuiderburen goede lessen gehad bij de Royal Navy, de oudste zeemacht in ons werelddeel. Met lichte motorboten e.d. heeft zij aan «the battle of the narrow seas» deelgenomen.

En thans benut deze Rijksmarine die haar basis en opleiding heeft te Oostende de ervaring van de Kon. Marine Nederland.

Zo vertoeven er op het ogenblik in het Marine-Opkomst-Centrum te Voorschoten zeven leden van de Belgische Zeemacht, voor het volgen van een opleiding in de dienstvakken, torpedomaker, machinist en stoker. Na deze scholing zullen zij op hun beurt in België opleiden.

COMMANDANT COUTEAUX

Dit geval staat niet op zich zelf. Tussen de Belgische Marineleiding en de Nederlandse Marinestaf bestaat sinds enige tijd een vriendschappelijke verstandhouding. Commandant Couteaux, de Belgische Marinechef, die deze zomer Rotterdam heeft bezocht, streeft een nauwe samenwerking met de Nederlandse Marine-autoriteiten na en wenst het personeel van zijn dienst naar Nederlands voorbeeld te scholen. Hij is trouwens de ziel van de maritieme bewustwording van België. Commandant Couteaux is niet alleen chef van de Rijksmarine, maar ook hoofd van het opleidingsinstituut voor Zee-officieren en Directeur van de Zeevaartschool te Oostende. Bovendien is hij Commandant van het Belgisch Korps Zeekadetten, dat naar Brits voorbeeld is opgericht. Deze Marine-autoriteit bevordert dus zowel de koopvaardij als de Zeemacht in België. Bovenal heeft hij grote bewondering voor Nederlandse verrichtingen ter zee en is hij ons land vriendschappelijk gezind.

Reders ! !

Ostend Stores & Ropeworks N.V.

is de belangrijkste leverancier aan de Belgische Zeevisserij voor

Trawltwine

Touwwerk

Netten

en alle visserijbenodigdheden

Binnenkort : Rederijkaai
Burelen en Magazijnen
Hendrik Serruyslaan, 78.
Telefoon : 715.42 en 713.37

Marktberichten

LA SEMAINE A LA MINQUE

Les premiers islandais ont fait leur réapparition au marché, ce qui a eu un effet fort salutaire sur les prix qui sont descendus au niveau de la normale. Leur pêche se composait des espèces habituelles ainsi que d'une grosse partie de dorade qui fut vendue un bon prix,

Les exportations :

Comme il est annoncé ailleurs dans le journal, l'exportations vers la France est libre.

Le marché intérieur :

Il a été plus animé que la semaine précédente, car moins de poisson étranger fut importé.

MARKTBESCHOUWINGEN

De eerste «IJslanders» zijn deze week op de markt gekomen. Dit heeft een gunstige weerslag gehad op de marktprijzen welke weer tot het redelijke gedaald zijn. Ook de aanvoer van de andere vaartuigen was groot en goed verzorgd. Niettegenstaande de IJslanders pas op Dinsdag en Woensdag verwacht werden, kende de verkoop gedurende de vorige week reeds een zekere inzinking wat de prijzen betrof. Vrijdag was er slechts één vaartuig met haring op de markt andere vis werd niet te koop aangeboden, dit ten gevolge van de feestdagen.

De op Maandag aangevoerde vis was niet steeds van de beste soort, doch ze werd aan de hoogste prijzen van de week verkocht. De twee volgende dagen, waarop IJslandse vis aangevoerd was, daalden de prijzen. De IJslandse vangst bestond uit de gewone soorten benevens een grote partij rode poon (zeebrasem - dorade) welke aan vlotte prijzen opgekocht werd. Op te merken viel bijzonder dat de rederij partijen leng en koolvis zelf opkochten zodra deze soorten te sterk in prijs daalden.

De haringaanvoer gaat onverminderd voort. Daar het seizoen bijna ten einde is, zijn de prijzen boven het gemiddelde van de vorige weken, doch tamelijk vast.

De vraag in het binnenland is verbeterd sedert vorige week. Er werd weinig vreemde vis ingevoerd, daar de eigen markt tamelijk goed voorzien was.

Matige uitvoer naar Zwitserland, terwijl de zendingen naar Engeland onverminderd doorgevoerd worden.

Van alle zijden rijzen stemmen op bij de vishandelaar om een betere sortering der soorten vis door de afslagers, practische voorstellen werden neergelegd bij de heer Directeur der vismijn.

Daar vanaf volgende week regelmatig een grote aanvoer mag worden verwacht zal de verkoop op twee plaatsen geschieden.

Vrijdag 31 Oktober 1947.

Slechts 1 stoomtrawler van de Fladenharinggronden met 1900 bennen haring. Deze haring vindt gretig afzet aan prijzen gaande van 2200 tot 3200 fr. de koop van 10 bennen.

SSO.83	Fladen	95.005	535.720,—

Zaterdag 1 November 1947.

Ter gelegenheid van Allerheiligen is er heden geen verkoop.

Maandag 3 November 1947.

3000 bennen verse vis en ongeveer 4570 bennen haring worden vandaag aangevoerd ter markt door 2 stoomtrawlers van de Fladen, 2 motors van het Kanaal, 3 motors van de Noordzee, 5 motors van de Witte Bank, 2 motors van de West en 4 motors van de Kustzeevisserij. De afzetprijzen van haring gaan van 1900 tot 2270 fr. de lot van 10 b. De keuze aan verse vis is zeer groot en omvangrijk zodat doorgaans alle gewenste varieteiten op de markt aanwezig zijn. De fijne vissoorten worden zeer levendig betwist aan prijzen die van beurt tot beurt stijgen. De prijzen der andere vissoorten zijn zeer wispelturig en gaan nu eens in stijgende, dan weer in dalende lijn om naderhand terug te stijgen. Ronde vis vindt afzet aan prijzen die merkelijk lager zijn dan deze der vorige week. De verwachtingen voor morgen zijn zeer groot.

SSO.92	Fladen	110165	435.560,—
SSO.157	Fladen	119.320	500.308,—
O.261	Kust	411	4.960,—
Z.504	Witte Bank	3.071	44.400,—
O.237	Kanaal	32634	314.510,—
O.227	Noordzee	11712	133.0909,—
O.291	Kanaal	12152	129.320,—
O.243	Witte Bank	7703	149.715,—
O.175	Witte Bank	10414	148.400,—
O.228	Witte Bank	9538	158.600,—
O.194	West	1167	16.140,—
O.239	Noordzee	17629	179.070,—
O.223	Witte Bank	4314	75.740,—
O.224	Noordzee	32588	339.430,—
N.776	Kust	1021	12.820,—
O.77	Kust	504	7.310,—
O.186	West	3538	34.740,—
O.161	Kust	641	9.080,—

Dinsdag 4 November 1947.

Vandaag hebben wij eindelijk een stoomtrawler van Ysland ter markt met een tamelijk goede vangst bestaande uit kabeljauw, koolvis, leng, klipvis. wijting, schelvis en wat mixed, samen ongeveer 100.000 kgr. Deze zeer begeerde Yslandse varieteiten worden levendig opgekocht aan betrekkelijk goede afzetprijzen. Benevens deze Yslander zijn nog 3 motors van de Fladen, 2 motors van het Kanaal, 2 motors van de Noordzee, 4 motors van de Witte Bank en 3 motors van de West ter markt die samen ongeveer 2000 bennen haring en 2800 bennen vissoorten, de meeste varieteiten bevattende, aanvoeren. De verscheidenheid aan vissoorten is dus wederom groot en bijzonder keusrijk. De aangevoerde vissoorten worden over het algemeen iets duurder afgezet dan gisteren zowel voor wat fijne vis of gewone vis betreft. De aangeboden partijen haring boeken mooie afzetprijzen gaande van 2400 tot 2900 fr. de koop van 10 b. 2 motors die eveneens terug van de vangst waren houden in tot morgen.

O.292	Kanaal	15707	149.240,—
O.287	Kanaal	16461	159.560,—
O.196	West	5678	48.100,—
O.315	Noordzee	14832	157.000,—
O.187	Witte Bank	8129	119.660,—
O.108	Fladen	56076	217.550,—
SSO.297	Ysland	102916	691.980,—
N.801	West	1226	13.590,—
O.249	Witte Bank	8410	111.640,—
O.115	Witte Bank	6958	114.320,—
O.247	Fladen	45941	183.926,—
O.93	West	9336	72.270,—
O.179	Noordzee	16640	156.110,—
O.317	Fladen	31663	230.840,—
O.183	Witte Bank	5974	100.440,—

Christine ROOSE

VISMIJN, 5, OOSTENDE
INVOER — UITVOER
TEL. 720.13
713.13 (privé)
ALLE SOORTEN ZEEVIS
ZALM
SCHELP- & SCHAALDIEREN
GEROOKTE en GEZOUTEN HARING

(539)

Woensdag 5 November 1947.

Nogmaals is er een stoomtrawler van Ysland ter markt met een mooie aanvoer bestaande uit kabeljauw, koolvis, leng, schelvis, klipvis en wat mixed samen ongeveer 86000 kg. Deze Yslandse vissoorten worden doorgaans afgenomen aan prijzen die iets lager zijn dan daags voordien. Tevens zijn nog 1 stoomtrawler en 1 motor van de Fladenharinggronden, 3 motors van de Noordzee, 6 motors van de Witte Bank, 1 motor van de Noord, 2 motors van de West en 2 kleine motors van de Kustzeevisserij aan de visafslag tegenwoordig. De belangstelling is zeer groot, de vraag zeer levendig doch de afzetprijzen zijn lichtjes lager dan gisteren. De totale aanvoer bedraagt zowat 286.000 kgr. waarvan ongeveer 95000 kgr haring. De verscheidenheid aan vissoorten is minder dan daags voordien door het feit dat geen Kanaalvaartuigen ter markt zijn. De aangevoerde partijen haring worden gretig en zeer levendig opgekocht aan prijzen die schommelen tussen 2550 en 3000 fr. de lot van 10 bennen.

O.170	Noordzee	16068	170.780,—
O.201	West	2756	33.530,—
O.30	Kust	1325	11.690,—
O.276	Witte Bank	5218	90.960,—
O.266	Noordzee	14158	90.840,—
O.152	Noord	8612	83.770,—
SSO.301	Ysland	86028	519.160,—
O.242	Fladen	36699	206.820,—
O.25	Witte Bank	6980	99.230,—
O.138	Witte Bank	4875	71.370,—
O.87	Noordzee	15104	108.947,—
SSO.293	Fladen	69610	309.456,—
O.267	West	6454	66.320,—
O.218	Witte Bank	5869	93.840,—
O.198	Witte Bank	6388	114.670,—
O.154	Witte Bank	5236	100.070,—
O.33	West	4606	56.670,—
O.248	Kust	857	6.580,—

Donderdag 6 November 1947.

Benevens één tiental bennen schelvis, overschot van de Yslander van gisteren zijn 1 grote motor van de Fladen, 3 motors van de Witte Bank, 1 motor van de Noordzee, 1 motor van de West en 3 motors van de Kustzee ter markt. De aanvoer beloopt tot 70.000 kgr haring en 35000 kgr. verse vis. Weinig verscheidenheid aan vissoorten voorhanden. De prijzen zijn allen merkelijk minder dan daags voordien. De haring echter wordt zeer levendig opgekocht aan prijzen gaande van 2500 tot 3000 fr. de koop van 10 bennen.

O.88	Fladen	70150	370.553,—
SSO.301	Ysl. (overs.)	500	4.750,—
O.254	Witte Bank	4531	99.880,—
O.165	Witte Bank	7700	117.040,—
O.257	West	7163	60.510,—
O.621	Kust	500	4.200,—
O.166	Witte Bank	5211	91.430,—
Z.428	Noordzee	9084	77.325,—
O.106	Kust	503	4.780,—
O.47	Kust	227	1.600,—

GARNAALAANVOER

30 Okt.	3475 kg	38838,—	14- 7,—
31 Okt.	2322 kg	12357,—	12- 5,—
3 Nov.	2927 kg	29699,50	13- 8,—
4 Nov.	3056 kg	38037,—	16- 9,50
5 Nov.	3594 kg	44705,50	15- 9,—

ZEEVIS - GROOTHANDEL

Camille WILLEMS

sedert 1887

IMPORT EXPORT

Telefoon: 72075/76 - 72318/19
Telegram: Willemsco Oostende

OOSTENDE

(226)

Verwachtingen

Volgende vaartuigen zullen vermoedelijk in de loop der aanstaande visweek ter markt van Oostende verkopen :

Van IJsland : SSO.299 (zonder zekerheid).

Van de Noordzee, Witte Bank of Oost : O.220; O.200; O.109; O.174; O.280; O.311; O.120; O.246; O.268; O.282 O.82; O.153; O.112; O.132; O.121; O.65; O.135; O.290; O.124; O.235; O.256 Z.413; O.225; N.745; O.244; O.119; O.217; O.128; O.222; O.245; O.81; O.231; O.93; O.215; B.610; O.173; O.94 O.122; O.310; O.105; O.286; O.269; O.295; O.167; O.191; O.265; O.204; O.131; O.66 ; O.320; Z.504; O.127; O.140; O.277; O.291; Z.446.

Van het Kanaal : O.323; O.325; Z.530 ; O.289.

Van de Fladen : SSO.298; O.241; SSO.148; O.85; SSO.302; O.318; SSO. 159; O.86; SSO.294; SSO296; SSO.80; SSO.83; SSO.92; SSO.157.

Van de West of Kust : O.111; O.152; O.262; O.30; O.48; O.7 benevens nog een 15-tal kleine motors.

Louis GEKIERE

ZEEVIS - GROOTHANDEL

VISMIJN 8-35
— OOSTENDE —

Tel. : Privé 723.09
Bureel: Vismijn
720.19

IMPORT — EXPORT

Telegramadres : Goldfish

(171)

YSLANDSE VISSOORTEN

Twee stoomtrawlers van IJsland hebben hun vangst ter markt aangevoerd en volgende prijzen per kilo werden geboekt :

Dinsdag 4 November 1947.

Kabeljauw 11,20-12,40; Gul 7,40-10,80; Koolvis 6,80-7,60; Leng 5,80-7 fr; Schelvis gr. 14,00-16.00; midd. 11,20-15.20; kleine 5,00-6,00; Wijting 4 80-6,40; Klipvis 2,80-3,20; Schaat 4,80-5,80; Heilbot 27,70-32,40; Hondstong 8,00-8,60; Schotse schol 7,40-7,80 fr. per kgr.

Woensdag 5 November 1947.

Kabeljauw 11,20-12; Gul 4,80-10,80; Koolvis 6,00-6,40; Leng 6,00-6,60; Schelvis gr. 13,80-14,80; kleine 3,40-5,40; midd. 7,40-9,40; Klipvis 2,70-3,30; Schaat 5,80-6,40; Heilbot 25,80-30,80; Hondstong 8,00-8,20; Schotse schol 7,40-8,00 fr. per kgr.

AANVOER EN OPBRENGST PER DAG

31 Okt.	95.005 kg	536.720 fr
3 Nov.	378.522 kg	2.693.193 fr
4 Nov.	345.947 kg	2.532.225 fr
5 Nov.	286.823 kg	2.172.703 fr
6 Nov.	105.564 kg	754.720 fr
	1.211.861 kg	8.689.561 fr

BLANKENBERGE

IN DE STEDELIJKE VISMIJN

In de afgelopen week werden in totaal 1542 kgr verse vis en 84 kgr garnaal aangevoerd, zijnde de opbrengst van 3 en 1 zeereizen. De verkoop bracht respectievelijk 22.680 en 662 fr. op. De prijzen der verschillende soorten aangevoerde vis waren op de markt van 3 November : Beeren 7 fr., bot 4 fr., gul en kabeljauw 20 fr., pieterman 31 fr., pladijs 16 fr., rog 12 en 8 fr. tarbot en griet meer dan 1500 kgr. 35 fr. min dan 1.500 kgr 27 fr. Tong meer dan 200 gr. 35 fr. min dan 200 gr. 1 fr. Wijting 7.00 fr., zeehaai 7 fr., zeehond 7 fr.

Huis Raph. Huysseune

IMPORT EXPORT

VIS - GARNAAL

Specialiteit gepelde garnaal

H. R. 2151 Tel. Privé 421.06
(213) Vismijn 513.41

ZEEBRUGGE

Maandag 3 November 1947.

Grote tong 43; Bloktong 43; Fruittong 40; Sch. kleine tong 43; Tarbot 35; Pieterman 32; Kabeljauw 16; Platen grote 16; midd. 15; Keilrog 12; Rog 8; Zeehond 6; Robaard 12 fr. per kgr.

Dinsdag 4 November 1947.

Grote tong 33; Bloktong 38; Fruittong 31; Sch. kleine tong 36; Tarbot 34; Kabeljauw 15; Platen grote 15; midd. 16; Zeehond 6 fr. per kgr.

Woensdag 5 November 1947.

Grote tong 32; Bloktong 38; Fruittong 41; Sch. kleine tong 42; Tarbot 35; Pieterman 32; Platen grote 18; midd. 19; Keilrog 13; Rog 8; Wijting 7; Zeehond 8; Robaard 7 fr. per kgr.

Donderdag 6 November 1947.

Grote tong 33; Bloktong 36; Fruittong 41; Sch. kleine tong 41; Tarbot 28; Platen grote 16; Rog 10; Wijting 5,50; Robaard 7 fr. per kgr.

GARNAALAANVOER

30 Okt.	7774 kg	4.—-14.—
31 Okt.	5485	3,60- 8.—
3 Nov.	3147 kg	9.—-18. -
4 Nov.	3147 kg	11.—-18.—
5 Nov.	7251 kg	6.50-12.—

Leopold DEPAEPE

In- en Uitvoer van
Vis en Garnaal

VISMIJN ZEEBRUGGE

Tel. Privé: Knokke 612.84
(224) Zeebrugge 513.30

Veranderingen in de Vissersvloot

TE ZEEBRUGGE

Vissersvaartuigen komende uit de vreemde welke opnieuw de visserij uitoefenen :

Z.418 «Debra Huisseune» (Vlietinck Victor) op 13-10-1947 opnieuw in de vaart gekomen.

Verandering van eigenaar :

Z.492 «Henri Marie» vroegere eigenaar : Vantorre Henri, Steenstraat, 13 Heist. Nieuwe eigenaar sinds 9-10-47 Vantorre Cesar, Pannestraat 35, Heist.

Definitief geschrapt :

B.624 «Fregat» eigenaar Karel Proot, Weststraat 18 Blankenberge. geschrapt volgens inlichtingen Waterschoutsambt, Oostende.

Z.503 «Joseph» eigenaar Vlietinck Jozef, IJzerstraat 27 Heist. Vaartuig geschrapt op 27-12-1946. Het vaartuig werd verkocht voor afbraak.

Verandering van adres :

Z.503 «Joseph», Vlietinck Jozef; nieuw adres IJzerstraat 27 Heist.

Inbouwen van nieuwe motor :

Z.402 «Marie-Germaine» (Neyts Alfons); oude motor Humboldt-Deutz 35 P.K. N. 296901 (1934); occasie motor ingebouwd op 7-10-47 : Deutz 14 P.K. Lloyds Nr. 462582/83 (1924).

Z.499 «Gilbert Nera» (Vandierendonck Jan) oude motor : A.B.C. 60 P.K.; nieuwe motor A.B.C. 21-4 H.P. Lloyds Nr. 6578 (1947), ingebouwd op 18-10-1947.

O.251 «Bobby» (Monteyne Gustaaf) sinds 20-9-47 werd de motor A.B.C. van 120 P.K. afgesteld op 100 P.K.

Z.449 «Zeemanshoop» (Desmidt Leon) oude motor Crepelle van 120 P.K. Nr. 323 (1945) Nieuwe motor : Industrie 42.8 H.PP. Lloyds Nr 3379 (1947). Ingebouwd op 18-10-47.

Zijn in herstelling in het binnenland :

Z.469 «Walburga ter zee» eigenaar De Mul Polydoor. Vaartuig ligt te Brugge.

Z.478 «Seagull» eigenaar Monteville Jozef. Vaartuig ligt te Gent .

PRIJZEN PER KILO TOEGEKEND AAN DE VERSCHEIDENE SOORTEN VIS VERKOCHT TER STEDELIJKE VISMIJN VAN OOSTENDE

WEEK VAN 31 OKT. tot 6NOV. 1947.

PRIX PAR KILO ACCORDES AUX DIFFERENTES SORTES DE POISSON VENDU A LA MINQUE COMMUNALE D'OSTENDE

SEMAINE DU 31 OCT. au 6 NOV. 1947

	Vrijdag Vendredi	*Zaterdag* Samedi	*Maandag* Lundi	*Dinsdag* Mardi	*Woensdag* Mercredi	*Donderdag* Jeudi
Soles — Tongen, gr.	.....	.....	33.40-36.20	33.80-37.40	32.40-35.00	32.80-33.60
3/4	.....	.....	38.00-41.80	40.80-45.20	39.80-43.20	38.40-40.80
bloktongen	.....	.....	43.40-47.40	46.20-50.00	43.40-50.00	41.00-45.20
v/kl.	.....	.....	46.60-48.20	48.40-51.40	44.60-52.20	43.00-45.80
kl.	.....	.....	39.20-44.00	41.80-45.00	42.00-48.80	35.00-39.80
Turbot — Tarbot, gr.	.....	.....	29.00-35.00	3100-36.40	33.00-38.60	36.00-38.00
midd.	.....	.....	27.60-28.00	26.80-28.00	28.00-31.50	28.20-30.00
kl.	.....	.....	26.60-27.70	26.70-27.00	26.60-27.10	26.50-26.80
Barbues — Griet, gr.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
midd.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
kl.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Carrelets — Pladijs, gr. platen	.....	.....	17.60-18.20	19.20	18.40-19.40	17.80-19.00
gr. iek	.....	.....	17.20-18.20	18.40-19.40	18.40-19.00	18.20-19.00
kl. iek	.....	.....	17.20-17.40	17.60-18.80	16.20-19.20	15.60-18.00
iek 3e slag	.....	.....	15.80-17.00	15.40-16.80	11.40-15.20	14.20-14.80
platjes	.....	.....	7.00-8.60	5.20-8.40	7.40-8.80	6.00-7.40
Eglefins — Schelvis, gr.	.....	.....	15.40	16.20	13.00-14.00	.....
midd.	.....	.....	7.80-11.80	7.80-13.60	7.20-9.80	.....
kl.	.....	.....	6.60-9.00	4.40-7.20	5.60-6.80	4.40-5.00
Merluches — Mooie Meiden gr.	.....	.....	12.60-14.80	10.20-11.00	.....	.....
midd.	.....	.....	9.20-11.40	8.20-9.80	.....	.....
kl.	.....	.....	7.60	7.40	.....	.....
Raies — Rog	.....	.....	6.80-10.00	6.80-11.80	6.40-11.30	7.00-9.70
Rougets — Robaard	.....	.....	11.00-13.00	12.00-14.50	15.00	14.00
Grondins — Knorhaan	.....	.....	.....	5.00	1.30	.....
Cabillaud blanc — Kabeljauw	.....	.....	10.00-14.00	11.40-14.40	11.40-16.50	14.00-15.60
Gullen	.....	.....	6.40-11.40	7.00-11.40	5.40-12.80	11.00
Lottes — Steert (zeeduivel)	.....	.....	20.70-30.80	21.00-27.80	25.00	.....
Merlans — Wijting	.....	.....	6.00-9.40	5.20-8.40	2.00-5.60	2.20-3.80
Limandes — Schar	.....	.....	7.20-8.60	5.80-6.80	7.40-7.80	3.20-7.40
Limandes soles — Tongschar	.....	.....	17.20	17.80	16.00	.....
Emissoles — Zeehaai	.....	.....	6.50-9.00	4.50-7.00	5.00-6.00	4.00-5.00
Roussettes — Zeehond	.....	.....	6.50-9.00	4.50-7.00	5.00-6.00	4.00-5.00
Vives — Arend (Pieterman)	.....	.....	.....	.....	36.50	.....
Maquereaux — Makreel	.....	.....	.....	14.40-17.80	.....	.....
Poors	.....	.....	2.60	.....	.....	49.50
Grondins rouges — Rode knorh.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Raies — Keilrog	.....	.....	13.00-14.70	12.80	12.00-14.80	13.40-13.80
Homards — Zeekreeft	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Flottes — Schaat	.....	.....	7.00-11.40	7.20-9.20	.....	.....
Zeebaars	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lom	.....	.....	5.00	2.80	.....	.....
Congres — Zeepaling	.....	.....	7.80-9.00	6.80-7.60	.....	.....
Lingues — Lengen	.....	.....	8.60-10.00	5.40-5.60	6.40	.....
Soles d'Ecosse — Schotse schol	.....	.....	0.40-11.00	7.30-9.40	.....	.....
Hareng — Haring (volle)	4.70-6.40	.....	3.80-4.45	4.80-5.80	5.10-6.00	5.00-6.00
Hareng guais — IJle haring	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Latour	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tacauds — Steenpost	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Flétan — Heilbot	.....	.....	28.00-42.00	33.00-36.00	35.00-36.00	.....
Colin — Koolvis	.....	.....	7.80-12.00	5.80-99.40	6.40	.....
Esturgeons — Steur	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zeewolf	.....	.....	10.50	.....	.....	.....
Vlaswijting	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Zonnevis	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Koningsvis	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kreeftjes	.....	.....	.....	.....	.....	.....

HUBROUCK en **LAFERE** houden in de Weltercompetitie te Gent de faam van Oostende hoog. Marcel kan zich in de finale werken. Lafère zal met minder moeten tevreden zijn maar toch voortaan als een gevreesde comming-man aangeschreven staan.

SPORTNIEUWS

SYLVEER MAES gaat in 1948 beslist naar de Grote Ronde. Zijn deelname zal meteen aan de Belgische Ploeg een flinke dosis moraal en vertrouwen schenken. Mocht Sylveer met een schitterende overwinning zijn prachtige loopbaan besluiten.

Het verbluffend succes van Basket-Ball

Zekeren dag werd de athletiek moniteur Dr. James Naismith de gymnastiek zodanig beu dat hij zijn leerlingen een voetbal door een omhoog gehangen korf leerde werpen. Dit gebeurde te Springfiels (Massachusets U.S.A.) van waaruit de geboren basket-ball sport de verovering van de sportwereld begon. Het overrompelend succes van deze jonge sport blijkt voldoende uit het feit dat ongeveer 28 naties zinnens zijn basketballploegen naar de Olympische Spelen af te vaardigen. Onder de voornaamste naties die in de laatste jaren basket-ball zijn beginnen spelen behoren de Russen die, tijdens de Europese kampioenschappen te Praag de titel wegkaapten en de Amerikaanse uitvinders op hun hoede hebben gesteld voor een mogelijke bedreiging van hun langdurig meestreschap in deze sport.

In Groot-Brittannië is de basket-ball nog betrekkelijk jong zoals ten andere ook in ons land. De oorlog dreigde alles weg te maaien doch gelukkig hield de vesting Birmingham stand en thans telt Engeland terug 300 ploegen. In Schotland vonden de inrichters van de voetbalwedstrijd Groot-Brittanië-Vasteland er niets beters op dan een basket-balltornooi op touw te zetten dat een geweldig succes oogstte. De beste Britse speler is de 16 jarige Dennis Heweitt uit Birmingham. Zal onze stad met zijn bloeiende basket-ballclubs ons land eveneens een Dennis schenken ? We wensen slechts dat de basket-ball in ons Oostendse sportleven de plaats zou innemen die het toekomt en zich in een steeds grotere belangstelling zou mogen verheugen. Het gaat hier net als met vele andere sporten, eens dat men een wedstrijd heeft gezien wil men geen volgende meer missen. Daar de basket-ball ontmoetingen hier meestal de Zaterdagnamiddag of de Zondagmorgen doorgaan ligt het in ieders bereik de ontmoetingen bij te wonen. Sportliefhebbers, sluit uw ogen niet voor deze heerlijke sport. Neemt eens nader contact en volgt de verrichtingen van de Oostendse ploegen die op dit sportterrein de eer van onze stad succesvol hoog houden.

KAMPIOENSCHAP DER BEIDE VLAANDEREN

EERSTE AFDELING (HEREN)

G.I.W.S.-AJAX 9-26
Etoile-O.B.B.C. 44-18

EERSTE AFDELING (DAMES)

Etoile-O.B.B.C. 41-11

Verwachtingen voor Zondag 9 November :

EERSTE AFDELING (DAMES)

O.B.B.C.-C.V.K. om 14 u. (Terrein Oude Statie).

EERSTE AFDELING (HEREN)

O.B.B.C.-G.I.W.S. om 15 u. (Terrein Oude statie).

PROMOTIE

De heenronde is nu geëindigd in Promotie C. De tweede ronde vangt terug aan op 18 Januari 1948. Ondertussen zullen er hier te Oostende tornooien doorgaan om de spelers toe te laten hun vorm te behouden.

Op Zaterdag 15 Nov. en 22 Nov. grijpt een tornooi plaats tussen O.B.

Kamiel Deschacht werd bij Stade gehuldigd

WAAROM NIET VOOR EIGEN PUBLIEK ?

Camiel Deschacht speelde dus zijn 250e wedstrijd bij A.S.O. Voorwaar een bilan dat kan tellen en dat tevens bewijst dat Camiel werkelijk een voorbeeldig sportman is. Het getuigt van een doorlopende flinke conditie en deze kan slechts bekomen door een sober en matig leven, niet roken, weinig drinken, doorgehouden oefening en opgewekte moraal. Het verheugt ons dat we als aanvoerder van roodgroen werkelijk een jongen hebben die de sport hoogacht en daarom ook de moed heeft om aan velerlei verleidingen te weerstaan. We sluiten ons dan ook aan bij de algemene en spontane huldeblijken welke hij van alle kanten heeft mogen in ontvangst nemen.

Wat ons echter wel wat heeft ontstemd is het feit dat de huldiging plaats greep op vreemd terrein en niet in eigen milieu, voor eigen publiek. Op die wedstrijd onder of boven kwam het toch niet aan. Het is velen vreemd voorgekomen en onbegrijpelijk dat de wedstrijd tegen Doornik of nu tegen Nielse niet werd tebaat genomen voor een openbaar huldebetoon. We hopen dat in 't vervolg dergelijke vergissingen zullen uitgesloten worden en alle Oostendse voetballiefhebbers zich bij een dergelijke hulde zullen kunnen aansluiten.

Het is ons bekend dat het A.S.O.-bestuur hier geen verwijt treft. Wien het schoentje past zal het echter wel aantrekken.

Prijzen der Plaatsen op de Voetbalwedstrijden

Tussen de Belg. Voetbalbond en het Ministerie van Economische Zaken werd volgende overeenkomst gesloten betreffende de prijzen der plaatsen op voetbalwedstrijden :

1. De clubs van Ere-afdeling moeten volksplaatsen ter beschikking van het publiek stellen; de maximumprijs van die plaatsen is op 12 fr. vastgesteld.

2. De clubs van Afdeling I en van Bevordering - evenals de clubs van lagere afdelingen - moeten volksplaatsen ter beschikking van het publiek stellen; de maximumprijs van die plaatsen is op 10 fr. vastgesteld.

3. Er wordt geen beperking opgelegd wat betreft het vaststellen der prijzen van de andere plaatsen.

4. Overeenkomstig het Ministerieel besluit van 12 Mei 1945, betreffende de publiciteit en het aanplakken der prijzen zijn de clubs bovendien verplicht de prijzen der plaatsen op goed zichtbare wijze te vermelden zowel op de affiches, waardoor de wedstrijden aangekondigd worden als aan de loketten bij de ingang van het terrein, waaraan kaarten verkocht worden.

Speelt A.S.O. weldra bij Kunstlicht ?

Van bevoegde zijde vernemen we dat A.S.O. van plan is binnenkort het terrein te voorzien van een kunstlichtinstallatie. Werkelijk een gedurfd plan, een schitterend plan doch... past het niet tijdig te waarschuwen voor andere noodzakelijkheden? Het is een feit dat het voorbeeld van bev. F.C. Izegem en Kortrijk Sp. aanstekelijk werkt, en ongetwijfeld past bij de grasmat van roodgroen de mogelijkheid om avondwedstrijden te spelen. Denk maar eens aan die koele zomeravonden wanneer de stad volgepropt zit met vacantiegangers die het terecht vertikken om ergens in een café of cinéma te gaan zitten en liever in de verkwikkende avondkoelte wandelen gaan. Dan zou een avondwedstrijd op A.S.O. heel gepast komen en zeker een massa mensen lokken. We kunnen dus in principe dit plan slechts goedkeuren. Maar toch zouden we liever wat angstvalliger met het geld zien omgaan. Zal op het einde van deze competitie het midden voorprobleem opgelost zijn ? Zullen beide insides werkelijk zich hebben opgewerkt tot uitmuntende spelers, opgewassen voor die zware taak ? Zal er geen «gat» in de verdediging zijn? Zonder het aanbrengen van kunstlicht af te keuren zou het ons geraadzamer blijken de centjes nog wat te sparen en eerst te zien wat de toekomst ons zal brengen. Deze competitie wordt heel zwaar en de volgende... zal wellicht weer even zwaar zijn. Gezien we allen begaan zijn met de toekomst van A.S.O. en steeds hogerop willen, laat ons het initiatief van het A.S.O.-bestuur warm toejuichen doch het plan toch nog wat opzij schuiven omdat voetbalspel en voetbalspelers steeds hoofdzaak blijven. Eerst zien of het werk van G. Hellemans alle aankoopjes overbodig zal maken en dan... laat ons dan bij kunstlicht spelen.

Voor onze vooruitzichten zie bldz. 8.

De Competitie gaat verder !

De Oostendse voetbalenthousiasten kenden een stille Hoogdag en mochten op het «vliegveld» een weinig begeesterende wedstrijd bijwonen. Kwestie van op Armenonville en op het Albertplein het gras, dat zo heeft geleden onder de droogte, wat te laten groeien ! ? Maar Zondag komt er weer leven in de brouwerij. Wat de komende sprint tot aan de terugwedstrijden zal brengen ? Ons inziens kunnen de Oostendse elftallen de heenbeurt op zeer bevredigende wijze beëindigen. V.G.O. staat er best voor met een elftal dat, indien het wil spelen, gemakkelijk zijn tegenstrevers kan overklassen en de leidersplaats kan bezetten. A.S.O. is zijn duistere periode voorbij en heeft ook meteen de zwaarste wedstrijden achter de rug zodat we ook roodgroen op kop van zijn reeks het nieuwe jaar zien instappen. S.K.V.O. bewijst door zijn plaats in de rangschikking nog menige verrassing op zak te hebben en zal wellicht voortdurend in strijd gewikkeld blijven voor de ereplaatsen. Dit weze tevens een formulering van onze wensen want we betrachten niet de opstanding van een bepaald elftal doch de opstanding van het Oostends voetballeven. Daarom, good luck spelers en besturen. Mogen we stilaan naderen tot een hoopvol en gelukkig nieuw jaar.

A.S.O. - S.K. NIELSE

We behoeven slechts de verrichtingen van de Kempenzonen na te gaan om onmiddellijk te besluiten dat het ploegje als een stevige vesting is die slechts na verbeten strijd kan worden ingenomen. Volg maar even : Nielse-Rupel 0-0; Oudenaarde-Nielse 1-0 ; Nielse-Meenen 2-0; Nielse-Harelbeke 2-0; R.C. Gent-Nielse 2-1 en Nielse-Izegem 2-3. Daaruit volgt een uiterst sympathiek doelgemiddelte 7-6 dat de meest overmoedige tegenstrever tot voorzichtigheid aanmaant. Toch moet deze ontmoeting logisch eindigen met een Oostendse zege omdat er groei zit in het roodgroene spel, omdat de voorhoede steeds beter marcheert en omdat de achterhoede veel beter kan dan in de laatste ontmoetingen werd vertoond. We hopen voor al een zo voorbeeldige als dappere Wets aan 't werk te zien die onze verdediging terug zal geven wat ze op het punt staat te verliezen: zekerheid, kordaatheid, trapvastheid. Het zou een grote verdienste zijn voor Marcel moest hij in het achtertrio die gebondenheid kunnen terugvoeren die sedert lange perioden de A.S.O.-verdediging heeft gekenmerkt. We wensen hem tegen Nielse het beste.

Hoe het elftal er zal uitzien ? Zal het selectiecomité het principe huldigen never change a winning team ? Dat kunnen we nu nog niet zeggen. We hopen echter nog tijdig in bezit gesteld te worden van de opstelling.

Bij het ter pers gaan vernemen we inderdaad dat de winnende formatie wordt behouden tegen Nielse. Dus : Gernaey. Deschacht J., Wets, Hollemeersch, Legon, Deschacht C., Vandierendonck, Deweerdt, Lenaers, Billiet, Monteny.

F.C. KNOKKE - V.G.O.

Met V.G.O., Middelkerke, Knokke en Blankenberge krijgen we in deze reeks kustderbies met de vleet. Er zal dus maar weinig voetbalcharme of enthousiasme uitgaan van dit eerste treffen tussen V.G.O. en F.C. Knokke, al gaat het hier ook nog om twee oude rivalen. Het verval van dit laatste elftal is te groot omdat een ogenblik voor een noodlottige afloop voor roodgeel zou kunnen gevreesd worden. We mogen dan ook met vertrouwen de reis naar Knokke ondernemen. Normaal gesproken kan slechts één factor de overwinning van V.G.O. beletten, dat is de factor onkans.

Het elftal is ons nog niet bekend.

In het Sportpaleis

OOSTENDSE PROFS WAREN OVERDONDEREND

Het was Zaterdag verheugend te zien dat er meer dan gewone belangstelling was voor deze boksmeeting en we hopen dat de sportliefhebbers in dezelfde, en liefst nog, in steeds groeiende mate de weg naar het Sportpaleis zouden inslaan. Als we horen wat een massale belangstelling er was in ander steden van de provincie als Izegem, Ieper en Meenen, dan is dit een spoorslag om niet te wanhopen maar steeds te hopen op de volledige uitgroei van de bokssport te Oostende.

Over de kampen valt echter niet bijster veel na te vertellen. Alleen was het opvallend hoe Odon en Hubrouck in een super-conditie zijn waartegen gewone tegenstrevers, zoals we Zaterdag aan 't werk zagen, zeker in 't zand moeten bijten. Aan hun meesterschap viel niet te tornen. Ook de jonge Mombert stak schitterend van wal en gaf Phil Claessens geen kans.

Ziehier de technische uitslagen :

Liefhebbers 3 x 3 min. :

HILDERSON (59 kg, Blankenberge) wint op punten van Verkempinck (59 kg., Oostende)

BETHUNE (64 kgr. Oostende) wint op punten van Van Paemel (64 kgr., Blankenberge).

TRATSAERT (58 kgr. Oostende) wint op punten van Laurent (58 kgr. Blankenberge).

Profs 6 x 3 min. :

MOMBERT (54 kgr. Oostende) slaat Phil Claessens (54 kgr. Brussel) k.o. in de eerste ronde.

Profs 8 x 3 min. :

HUBROUCK (67 kgr. Oostende) dwingt Wielandt (67 kgr. Temsche) tot opgave in de vierde ronde.

ODON (63 kgr., Oostende) slaat Pierre Gerard (63 kgr. Brussel) k.o. in de eerste ronde.

Groen-wit verdiende beter

S.K.V.O. 0 — RAC. DE PANNE 1

Het spelvertoon op het vliegveld tijdens de wedstrijd SK Voorwaarts-De Panne is weinig begeesterend geweest. Er was nochtans meer dan gewone belangstelling voor deze match daar het de enige sportattractie was voor de Oostdense sportliefhebbers. Over het algemeen waren de spelers er zich niet van bewust dat ze hun spel wat beter dienden te verzorgen en het er niet alleen op aan kwam van te draven en te shotten of met animo een bal te betwisten. Het is dan ook geen grote wedstrijd geworden, Bij S.K.V.O. trad alleen Serru op de voorgrond terwijl Tommeleyn zichtbaar niet in conditie was. Onder de onderscheiden ploegdelen was er weinig samenhang wat echter evenzeer van De Panne kan worden gezegd. Beide elftallen waren elkaar waard en omwille van zijn doordrijvende tweede helft verdiende S.K.V.O. ook een doeltje.

Zondag is S.K. bye. Het IIe elftal speelt een wedstrijd tegen Union Chimique om 10 uur op het vliegplein

Herpakt Gold Star zich ?

Zondag wordt bezoek gebracht aan F.C. Komen. De aanhangers koesteren de geheime hoop dat het tijdstip der heropflakkering aangebroken is. Welnu na de goede prestatie tegen F.C. Roeselare is het niet uitgesloten dat Gold Star zegevierend de terugreis zal aanvaarden. Paars-wit behoort niet tot de tenoren der reeks want zelfs Ingelmunster kon er de overwinning afdwingen. Daarentegen zal Gold Star een ploeg in lijn stellen die duchtig in mekaar steekt en het zal misschien verwondering wekken wanneer wij van de gesternden onze favorieten maken. Volgende ploeg zal het mogelijke doen om deze voorspelling in ere te houden : De Boyser, D'Everlange, Simoen, Vandaele, Deboutet, Vansieleghem, Dewulf Luc., Dierendonck, Vanderhaeghe, Coucke en Ryckewaert.

Onze juniors gaan bij Knokke F.C. op bezoek en zullen met ledige handen huiswaarts keren.

De reserven binden insgelijks tegen Knokke de schoenen aan en zoals wij het gewoon zijn geworden, zal nogmaals een daveringske opgelopen worden.

Bij S.V. Nieuwpoort

BESCHOUWINGEN EN VOORUITZICHTEN

De eerste uitslagen van S.V. lieten toe te verhopen dat onze club een leidende rol zou spelen in IIe gewestelijke. De vooruitzichten werden echter gedurende de jongste wedstrijden teniet gedaan. De kwaliteit van het geleverde spel was weer op een laag peil gezakt en het ziet er niet naar uit alsof daar nog verbetering zal aan komen. Het opstellen van de geschikte elementen is een vraagstuk dat nog niet opgelost is. Het ontbreekt Nieuwpoort op het huidig ogenblik aan een goed doelverdediger voor al nu Vandenabeele zijn soldatendienst moet vervullen en er op hem niet veel meer moet gerekend worden. Er is een kans dat Vandaele weer zijn plaats tussen de doelpalen zou innemen wat een versterking zou betekenen. Beide backs Bouve en Vandenabeele R. zijn in vorm en zullen wel hun man staan. Met de middellijn is het anders gesteld, moed genoeg maar te weinig voetbalkwaliteiten. In de voorlijn bereikt Devos weer zijn vroegere vorm en samen met de jonge midvoor Billiau zien wij hem nog menigmaal de tegenstrevers verschalken. Naar het schijnt zal Neudt eindelijk vervangen worden, het werd tijd want hoe Rammeloo zich ook inspande van de linkervleugel ging niet de minste stootkracht uit.

Zondag a.s. gaat de eerste ploeg naar De Haan, zo de verdediging stand houdt moet minstens één punt veroverd worden. Thuis spelen de reserven tegen V.G. Oostende en hebben geen schijn van kans. De juniors ontvangen Daring Blankenberge en ze krijgen de gelegenheid om hun eerste overwinning te behalen.

Onze kleine Sportwereld

— De bokssport heeft in de laatste dagen in onze provincie hoog tij gevierd. Zowel te Ieper, te Izegem als te Meenen was de opkomst van het publiek overrompelend. Te Ieper ontroonde Tarzan Delannoit Fouquet. Te Izegem waren Knockaert, Stappers en Lafère de overwinnaars tegen Lemmens, Pit Dam en Sanchez. Van Damme moest het afleggen tegen Dominic. Te Meenen werd de kamp Galloo-Pierre Paul stilgelegd.

— Everaert heeft het Belgisch record der 10 Km. dat op naam stond van Chapelle in 31 m. 34 sec 1/5 verbeterd met een tijd van 31 min. 12 s.

— Uit het verslag van de zitting van 27-9-47 te Brugge van de P.S.K. West-Vlaanderen.

Klacht nr. 29 — Wedstrijd S.K.V. Oostende-FC Lissewege van 14-9-47.

Verschijnen : de hh. Schouteet, scheidsrechter; Kimpe van S.K.V. Oostende; Pyck (speler) van F.C. Lissewege.

Na de verschijnenden onderhoord te hebben in hun verklaringen, beslist het P.S.K. dat uit de verklaringen van de scheidsrechter, de strafschop regelmatig genomen werd.

De klacht wordt verworpen voor kwestie van feit, en onbeduidend beoordeeld. De boete van 100 fr. en de onkosten worden ten laste gelegd van F.C. Lissewege.

SPORTMANNEN ! !
voor uw uitrusting : één adres.
SPORTSHOP
Van Iseghemlaan - 48 - (A. Notredame).
(513)

— Er groeit in ons land belangstelling voor het uurrecord van Coppi. Na Debacker en Adriaenssens heeft men nu ook Impanis onder degenen gerangschikt die in de naaste toekomst zullen pogen dit record onder Belgische vlag te brengen.

— Het is misschien maar weinigen bekend dat U. Doornik, welk hier bij A.S.O. met 1-2 kwam zegevieren, niet minder dan vier plaatsvervangers had moeten opstellen daar enkele elementen «in staking» waren gegaan. Thans is het geschil aldaar bijgelegd in dien zin dat de spelers hun kopje hebben moeten leggen. Ook bij Herenthals hebben de spelers gepoogd aan het bestuur hun eisen te stellen. Wat moeten de oude cracks als Louis Vandenbroucke, Van Halme, Stangé en andere Vandecasteele's daarvan denken... Zij speelden destijds negentig minuten voor niets... om dood. We kunnen geen respect genoeg hebben voor onze voetbalglories die de zuivere zin voor de sport steeds in eer hebben gehouden.

— De bekende Zwitserse internationaal Friedlander werd geschorst tot 1 Maart 1948 en moet 2/10 betalen van een boete van 4.896 Zwitserse franks waarvan de rest terugvalt op Lausanne Sport en de trainer van deze club. Hij had immers voor zijn overgang naar Lausanne 15.000 fr. persoonlijke vergoeding geëist... Moesten ze in België zo streng willen zijn... dan zouden er meer geschorste spelers zijn dan effectieven.

— Idee weet het ook zo slecht niet aan boord te leggen. Hij komt zojuist zijn contract te vernieuwen met zijn wielermerk voor de bagatelle van 500.000 fr. en... een toeristenauto. Nog liefhebbers ?

— Boksen — Belangrijke kampen in 't vooruitzicht. Op 11 November te Charleroi : kampioenschap van België pluimgewicht tussen Machterlinck en Cremers. Op 12 November te Parijs : Joseph Preys tegen Ray Famechon.

— De fameuze «Dynamos» zijn weer eens een rondreisje begonnen. De eerste wedstrijd tegen Norkopping (Zweden) werd reeds een 1-5 overwinning.

— Verzoeningscommissie, zitting van 30-10-47 : Al de leden zijn tegenwoordig. 1. Overgang Quintens Daniel van A.S. Oostende naar S.K. Voorwaarts. Uitgesteld tot 8-11-47.

HALLO ! HALLO ! ! !
Oostendse mannen van de leute, wilt gij eens echte leute en plezier maken ?
Zo ja, dan allen op
ZATERDAG 8 NOVEMBER
Naar de zaal :
AU PETIT CASINO HAZEGRAS
Waar het groot
VRIENDENBAL S.K. VISMIJN
doorgaat.
Ingericht door de Supporters Club «Vlug en Vrij» Hazegras. Begin om 19 uur tot 2 uur 's morgens. En de grote monstertombola niet vergeten.
Leute en Plezier verzekerd door het Bestuur.
(540)

Voor Nieuwbouw en Herstelling van
SCHEPEN
N.V. BELIARD-CRIGHTON & Co
(214)

Vrouwen-Kroniek

SPIJSKAART VOOR DE GANSE WEEK

ZONDAG : Garnaaltoastjes - Champignonsoep - Kalfsrol - Schorseneren - Aardappelen - Ananasroom.
MAANDAG : Frankforter worstjes - Zuurkool - Aardappelpuree - Vanillevla.
DINSDAG : Wijting in de oven - Peterseliesaus - Aardappelen - Fruit.
WOENSDAG : Gekookte hesp - Gebakken aardappelen - Appelen met marasquin.
VRIJDAG : Gebakken haring - Gesmolten boter - Appelmoes - Aardappelen - Havermoutpap.
ZATERDAG : Amerikaanse beafstuk Frites - Karnemelkpap.

VOOR DE LEKKERBEKKEN

Champignonsoep : We vermengen op het vuur in een soeppot 50 gr. boter en 60 gr. bloem. We voegen daarbij twee liter kalfbouillon van een halve kilo vlees, wat peper, noot en zout. We laten de soep even roerend, doorkoken, en voegen er dan een viertal gehakte champignons aan toe. We maken de soep dan verder af met twee eierdooiers, wat citroensap en een halve deciliter wittewijn.

Ananasroom : We koken een liter melk met 100 gr. suiker en voegen er dan 100 gram gebroken suiker en maizena aantoe, waarna opeenvolsap van een citroen. Zodra de crème gend één na één drie eieren en het koud geworden is, voegt men het tot sneeuw geslagen eiwit bij alsook het water uit een ananasdoos, in zover de crème niet te dun wordt. Tenslotte voegt men er de in stukjes gesneden ananas bij. Dit nagerecht wordt in een glazen schaal opgediend

Amerikaanse beafstuk : De beafstuk wordt gehakt, en rauw opgediend met gehakte peterselie en een fijn gesnipperd uitje bestrooid. In het midden van het vlees wordt een kuiljte gemaakt waarin een eierdooier ligt.

Kabeljauwrepen : We stropen geheel en al he tvel af van een kabeljauwstaart. Dan steken we het mes tussen de ruggegraat en het vlees en snijden de vis in twee repen, welke van hun afval en graten ontdaan worden. We halen ze even door de bloem of dompelen ze in fruitdeeg gelijk appelkoekjes en laten ze dan fruiten in kokend vet. Opdienen met tomatensaus.

TANTE DINA

Levensvreugde

U ZELF

Zoals iedereen, hebt ge in uw leven een hele boel ellende en zorgen, en lastige moeilijkheden. En als ge dan de som maakt van uw vreugden en van uw moeilijkheden, dan vindt ge dat de rubriek «zorgen» heel wat meer posten heeft dan de rubriek «vreugden». Zeg niet dat het niet waar is ! We tellen allemaal op dezelfde manier, ik zowel als gij ! En misschien is die boekhouding niet heel juist want, zoveel ogenblikken werden niet meegeteld. Namelijk deze die noch groot geluk, noch zware zorg inhouden en die feitelijk het grootste deel van eenieders leven uitmaken. Moesten die in rekening gebracht worden, dan zouden ze zonder twijfel onder «vreugden» moeten gerangschikt worden.

Want leven, heel eenvoudig leven, een hart te bezitten dat klopt, hersenen die denken, benen die lopen, armen die kunnen omvatten, is dat niet eenvoudig prachtig ? Dit geluk is zo alledaags, dat er geen rekening meer mee gehouden wordt.

Wilden we maar inzien, hoe dankbaar ons het simpel feit zou moeten maken, in leven te zijn, te bestaan, ons deel in de menselijke aktiviteit te hebben, dan zouden we ons misschien gelukkiger gevoelen. Het leven is doorspekt van onopvallende voorvalletjes : 's avonds in bed, in slaap vallen op het ogenblik dat de geest een beetje duizelig wordt; het heerlijk gevoel gewaar worden dat ons doortintelt, als bij het nemen van een bad, het frisse water over ons spoelt; onze stappen op de harde vervroren grond horen weerklinken, of zo een beetje slenteren in het zomerzonnetje; een eenvoudig gerecht eten, maar waarvan de smaak ons bevalt; de blik van een geliefde op ons voelen rusten. Kleine onopvallende voorvalletjes, die ons rustige vreugde bezorgen. Moesten we beter kunnen inzien dat het leven ons die zo maar schenkt, dan zouden we waarschijnlijk een beetje meer philosophie aan de dag leggen als we onze zorgen in ogenschouw nemen.

UWE KINDEREN
OPVOEDING BEGINT BIJ DE GEBOORTE

Dit zou een heel lang relaas kunnen worden. Dit zal het echter niet. We zullen liever telkens een puntje aanraken dan langdradig over algemeenheden te praten.

We willen er hier de aandacht op trekken hoeveel ouders, en vooral de jonge ouders zich niet bewust zijn van de heilige taak die ze te vervullen hebben.

Het is een rol van elk ogenblik : de minste onzer woorden, de onbenulligste geste prent zich in het geheugen van het kind en laat een blijvende indruk bij.

Het moeilijkste ogenblik in de opvoeding is zeker wel wanneer de baby ophoudt ,en onbewust vleespakje te zijn, om een wezentje te worden dat luistert, opneemt, en in zijn binnenste alles verbergt wat het hoort. We beseffen dit niet altijd, alhoewel het onder onze ogen gebeurt, en we gaan verder met handelen en praten in tegenwoordigheid van het kind, alsof het slechts nog het wezenloze ding was dat enkel wakker wordt als het uur van het drinken er is.

Een klein voorbeeldje. Papa komt 's avonds thuis van zijn werk. De baby heeft zijn badje gehad, zopas de borst of zijn flesje gekregen, en ligt in een vers doekje gewikkeld in zijn wiegje. Papa, gelukkig bij het zicht van zijn kindje neemt het lachend uit de wieg en steekt het de lucht in, eenmaal of verschillende malen. Hij beleeft er blijkbaar plezier aan : «Dag dikkerd, hier is je Papa, en hoe maakt het onze beste jongen, enz...» Mama komt aangelopen en roept op een wreveligen toon (ze heeft immers een hele dag achter den rug, en wie een baby heeft, weet wat dat betekent) «In hemelsnaam, het kind heeft pas gedronken, je zal het doen spuwen !» Papa antwoordt op denzelfde toon. Baby zet verschrikte ogen op en wordt in de wieg gelegd.

Het kindje spreekt nog niet, en begrijpt ook de woorden niet. Wees er echter van overtuigd, dat het de zin van alles gesnapt heeft, en in zijn binnenste onderbewustzijn geborgen heeft.

Een kind, op gelijk welken ouderdom vraagt een rustige atmosfeer, het is aan de ouders te zorgen dat het in een dergelijk midden mag opgroeien, zodat het zich harmonisch ontwikkelt.

Zodoende zal het later zijn ouders plezier bezorgen.

UW HUIS
HOUDT U AAN DE GESTELDE REGELING

Mijn eerste artikel richt zich tot de jonge bruidjes, want het werd door een jong getrouwd dametje geinspireerd. Toen we onlangs toevallig dezelfde weg opmoesten, en we het over koetjes en kalfjes hadden, zei ze me dat ze thuis nooit gedaan had met werken. «Ik sta iederen morgen om zes uur op, en hoe hard ik ook mijn best doe, ik geraak nooit klaar.»

Nu, ik weet hoe fier ze op haar huis je is, en dat alles er kraakzindelijk gehouden wordt, maar ze heeft een fout : gebrek aan organisatie als ik dit zo mag noemen. En misschien is ze een beetje te fier op haar huisje. Een hisvrouw heeft ook recht op een weinig vrijen tijd. Het komt er slechts op aan zijn werk zo te verrichten dat die vrije tijd er is. Een blinkend huis is heel zeker een vreugde, maar wat baat het, als zij die het zo net maakte niet eens de tijd heeft er zelf te zitten naar kijken en ervan genieten ?

Ver van mij de gedachte hier de ordeloosheid te preken, maar een plaats waar een open boek op tafel ligt, of waar een handwerkje in een open mandje als het ware pas neergelegd werd, is een plaats die leeft. Dit ogenblikje vrijen tijd kan door iedereen bekomen worden op voorwaarde een regel bij het werk te volgen, een taak voor iedere dag en zich aan die taak houden. Maar wat wel moet vermeden worden is, wanneer iets in een lade geborgen wordt, en de lade niet voorbeeldig in orde gevonden wordt, alle ander werk te laten liggen om eerst dit in orde te brengen. Stel u een halve dag om alle laden uit te keren en houd er u bij. As ge de pasgekochte vis uit zijn papier haalt om hem schoon te maken, of nog even na te spoelen, lees niet eerst het artikel dat uw aandacht trok op het stuk krant waarin de vis gewikkeld was, zodoende vermijdt ge brommende huisgenoten : «Die vis is niet gaar, of de aardappelen zijn nog hard.» Zonder te spreken van het gevaar dat ge zelf loopt de kostbare

Zie vervolg onderaan volgende kolon

melk te zien overlopen terwijl ge dat oude nieuws aan het lezen zijt.

Een andere menselijke doch af te keuren gewoonte, is inderhaast iets om het even waar uit uw handen te leggen met de gedachte : ik geef dat straks wel een plaats om nadien kostbare tijd te verspillen met naar hetzelfde voorwerp te zoeken. Geef eens en voor altijd aan alles een plaats, hoe klein het voorwerp ook weze, zodat er direkt de hand kan opgelegd worden als u het van doen hebt.

Toekomende maal om beginnelingen te helpen geven we een uurrooster op waaraan ze zich gemakkelijk kunnen houden.

CINDERELLA.

OOSTENDE

INDRUKWEKKENDE HELDENHULDE

Op het stedelijk kerkhof van de Stuiverstraat greep onder grote belangstelling een indrukwekkende plechtigheid plaats, ingericht door de stad Oostende. In de stoet, welke zich begaf van het St-Jansplein tot het kerkhof, stapten, naast burgerlijke en militaire overheden, het muziekkorps van de stad, afdelingen van politie, brandweer, zeemacht, rijkswacht evenals de leerlingen van de marineschool Ibis. Onder de aanwezigen op het kerkhof bemerkte men de schepenen Vroome, Van den Driessche, Edebau en De Kinder, commodore Timmerman, commandant Couteaux, bestuurder van de Rijksmarineschool; volksvertegenwoordiger Goetghebeur en Porta, alsmede Duriez, Frans consulair agent en Raindle, Brits vice-consul.

Terwijl de stadsharmonie het vaderlands lied en het Te Velde deed weerklinken, werd de marmeren gedenkzuil met de vermelding «Oostende herdenkt zijn helden» onthuld. Schepen Edebau nam op de begraafplaats namens het stadsbestuur het woord om een roerende hulde te brengen aan de gevallen helden van de oorlog.

Vervolgens werd overgegaan tot een bloemenhulde onder het spelen van de Belgische, Franse en Britse volksliederen. Ook de Britse gesneuvelden werden met bloemen herdacht

Na het défilé door de overheid en de afvaardigingen van talrijke vaderlandslievende verenigingen, nam de plechtigheid een einde met het neerleggen van een bloemenanker aan het gedenkteken der op zee omgekomen zeelieden en vissers.

DE «SEA RANGERS»

Als gasten van commandant Couteaux, directeur van de rijkszeevaartschool kwamen de «Sea Rangers» te Oostende aan. In de eerste plaats dient vermeld dat de commandant deze jeugdvereniging uitnodigde daar hij zich interesseert voor dergelijke vereniging en omdat hij het inzicht koestert ook zulke afdeling in Oostende op te richten.

De «Sea Rangers» die te Oostende verbleven, zijn begeleid van juffrouw Archambaud, die de stichting van deze beweging op haar actief heeft. Deze vrouw vatte dit plan op aan boord van een hospitaalschip. Het doel van de «Sea Rangers» is hoofdzakelijk het beoefenen van een sport die in rechtstreeks verband staat met de zee. Het hoeft niet gezegd dat zij talrijke moeilijkheden ondervond toen zij haar plannen vorm wilde geven, waarin zij ten slotte toch geslaagd is.

VANDALEN AAN HET WERK

Zoals onze lezers weten had vorige week de plechtige eerste-steenlegging plaats van het Moederhuis Clemence Wante aan de Elisabethlaan. Totnogtoe onbekenden, hebben het nodig gevonden een paar muurtjes omver te werpen en de kleine gedenkplaat in de muur te besmeuren.

Dat de oprichting van het Moederhuis sommigen een doorn in t oog is is geweten, dat het fanatisme het echter zo ver drijft is niet goed te spreken en wordt door elk rechtgeaard mens geschandvlekt.

HERINNERINGSMEDALJE VAN DE ABESSINSCHE VELDTOCHT

Onze stadgenoot majoor Boniface P. Robin, welke onlangs ook het voorwerp was van een hoge onderscheiding, werd nu ook de Herinneringsmedalje van de Abessinische veldtocht toegekend.

Andermaal wensen wij hem en zijn achtbare familie van harte geluk.

BOTSING

Aan de hoek van de Christinaramp en de Van Iseghemlaan kwam het tot een aanrijding tussen de wielrijders Roger Gunst uit Breedene en Omer Pieters uit Oostende. Er was alleen stoffelijke schade.

KIND ONTVLUCHT

De 12 jarige Fillot Lambert uit Sclessin, die te Klemskerke in de kinderkolonie «Grand Air» verbleef is verdwenen.

UITREIKING VAN DIPLOMA'S BIJ HET RODE KRUIS

Dinsdagnamiddag had in het Rode Kruislokaal in de Kapellestraat de plechtige uitreiking plaats van de diploma's aan de leerlingen die de lessen van het Rode Kruis gevolgd hadden. De plechtigheid was vereerd met de tegenwoordigheid van dh. Dousart Dir.-Generaal van het Rode Kruis ; Mevr. Hoste, voorzitster van het werk der hospitaal bibliotheken van het Rode Kruis en Mevr. Serruys, voorzitster van de plaatselijke afdeling.

Het woord werd gevoerd door dhr. Degroote, secretaris van het Rode Kruis te Oostende, Mevr. Hoste en dh. Drousart, waarna tot de uitreiking der diploma's werd overgegaan.

Behaalden het diploma van Ambulancier (ster) 1946-47 :

Met de grootste onderscheiding 85 - 90% : Pollen Denise ; Goddemaer Jeannine; Melhado Joséphine; Delefortrie Irène; Geeraerd Odette.

Met grote onderscheiding: 80 - 85%: Pauwels-Derdeyn Frieda; Osterwind Suzanne; Ost Léonie.

Met onderscheiding : 70 - 80% : Deley René; Van Overbeke Florine ; Degryse Yvette; Lingier Etienne; De Coninck Jozef; Jonckheere August ; Carpels Germaine; Degrijse Denise ; Lauwers Liliane.

Met vrucht : Provost Marie-José ; Helsmoortel Norbert; Ryck Simonne. Kinderverzorging : Goddemaer Jeannine; Osterwind Suzanne; Pauwels-Derdeyn Frieda; Geeraerd Odette ; Delefortrie Irène; Pollen Denise; Melhado Joséphine; Degrijse Denise; Ost Léonie; Degrijse Yvette; Lauwers Liliane; Ryckx Simonne; Van Overbeke Florine.

Vervolgens had een kleine receptie plaats, tijdens dewelke een bibliotheek aan het Burgerlijk Hospitaal aangeboden werd, welke vele mooie boeken bevat.

OOSTENDENAARS ONDERSCHEIDEN

Dh. Norbert A.C. Didier, reserveluitenant bij het 23e Linieregiment werd benoemd tot ridder in de Leopoldorde met de Palm en toekenning van het Oorlogskruis 1940 met de Palm om tijdens den slag van 26 Mei 1940 aan het vertakkingskanaal van de Leie (ondersector Oostwinkel) blijk gegeven te hebben van een verheven plichtsbesef en van moed bij het verdedigen van den Commandopost van het bataljon, tijdens welke actie hij zeer zwaar gekwetst werd.

Kapitein Van Laëre, R., nr. 34781, van de 6e Brigade Infanterie, wordt benoemd tot Ridder in de Kroonorde met de palm en toekenning van het Oorlogskruis 1940 met de palm, om :

«Nam deel aan de achttiendaagse veldtocht. Uit België ontvlucht, begaf hij zich naar Engeland. Nam als verbindingsofficier met het Manitoba Dragoons Regiment deel aan de veldtocht in België en Holland in 1944. In Januari 1945 naar het 1e Bataljon Fusiliers overgegaan, onderscheidde hij zich bij de verdediging van Moerdijk waar hij het voorbeeld gaf van kalme moed en aanstekelijke opgeruimdheid.»

Hij zal op datum van 10 Augustus 1946, in die hoedanigheid, zijn rang in de Orde innemen.

Het Oorlogskruis 1940 met palm werd ook verleend aan 1e Sergeant B.O.O. R.C. Jacobsen van het 3e Linieregiment om op 20 en 21 Mei 1940, in de gevechten bij Kwatrecht, op schitterende wijze een compagnie te hebben aangevoerd, vocht in 't midden van zijn eenheid, schoot met zijn pistool vooruitgedrongen vijanden neer en sleepte zijn mannen mede in een moedigen tegenaanval.»

Reserve kolonel A. A. Vantomme werd het Oorlogskruis 1940 met palm toegekend om «Op 26 Mei 1940, bezuiden Oostwinkel, in de loop van tegen het front en de flank van zijn bataljon gerichte aanval, de vijand een hardnekkige tegenstand te hebben geboden, verdedigde zelf dapper en koelbloedig zijn C.P., schoot met zijn pistool een vijand neer en maakte de verdediging op de 2e échelon halsstarriger.»

Aan allen bieden wij onze welgemeende gelukwensen aan.

DAMESFIETS GEVONDEN

Een damesfiets met nummerplaat 195408 werd gevonden aan de Graaf de Smet de Nayerlaan.

GEVOLGEN VAN DE DRANK

Marcel D. uit onze stad ging onder invloed van de drank geweldig te keer in een herberg waar hij Antoinette Slosse slagen toebracht en enkele glazen brak. Het gevolg was dat hij door de politie werd opgeleid om in verzekerde bewaring zijn roes uit te slapen.

BOEKERIJ VAN HET WILLEMSFONDS

Wij vestigen er de aandacht op van de liefhebbers van goede lectuur dat de Boekerij van het Willemsfonds over verscheidene nieuwe werken van de beste schrijvers uit eigen land en uit de vreemde beschikt.

De boekerij, die kosteloos is voor de leden, en voor elkeen toegankelijk is open 's Zondags van 10 tot 12 u. 's Maandags van 18 tot 20 u. en de Donderdag van 17 tot 19 u.

OP DE DREMPEL VAN HET HUMANISME

Donderdag 13 Nov. e.k. richt de plaatselijke afdeling van het Willems fonds haar 2e Wintervoordracht in. Dh. Marcel Daman, advokaat te Dendermonde zal het Onderwerp : «Op den Drempel van het Humanisme» behandelen. De bijeenkomst, die toegankelijk is voor alle belangstellenden, heeft zoals gewoonlijk plaats in het lokaal «Royal Nord», Wapenplaats te 20 u.

DIESELMOTOREN
AWA
BRUSSEL
DE BESTE MOTOREN VOOR DE VISSERIJ
Algemene Vertegenwoordiger voor de Visserij :
L. A. ASPESLAGH
Poststraat, 12 - Oostende
Tel.: 71.498. (67)

KUNSTTENTOONSTELLING

Kunstschilder A. Backeljau zal zijn werken tentoonstellen van 5 November af, in de tentoonstellingszaal van het Stedelijk Casino.

Een twintigtal werken zullen geëxposeerd worden.

A. Backeljau is voor de meesten onder ons geen onbekende meer, daar hij reeds met veel succes in 1945 een expositie hield.

BIJ OSTENDE-SPORTIF

Zaterdag 15 November 1947 wordt te 20 u. in de Casanova, Langestraat, het Groot Ostende-Sportif Bal ingericht. Er zullen cotillons en attracties zijn. De ingangsprijs is op 10 fr. gesteld.

CARMEN HEE UUK N'EN JEEP

Op Donderdag 20 November te 20 u., doet het gekende gezelschap van de Minardschouwburg zijn heroptreden te Oostende. Het lachsucces dat gans Gent naar de Schouwburg heeft doen lopen, «Carmen hee uuk n'en Jeep» een luimige revue-parodie op «Carmen» van en met Romain Deconinck wordt opgevoerd. De locatie is geopend. Prijzen der plaatsen : 15 20. 25, 30 en 40 fr.

BAL VAN HET ONDERWIJS

Op Zaterdag, 13 December 1947, te 21 uur wordt door de locale afdeling van de Algemene Belgische Onderwijzersbond in het Gemeentelijk Casino een groot Galabal ingericht ten voordele van de gemeentescholen. Een tombola zal deze feestavond opluisteren.

AUTO IN EEN SLOOT

Bij het terugkeren van de Canadese begraafplaats te Adegem, waar een plechtigheid had plaats gehad, is een auto, bestuurd door de h. Maenhout, geslipt en in een sloot terecht gekomen. Van de vier inzittenden werd een enkele, de h. Weimar, ernstig gewond. Hij is naar het ziekenhuis te Knokke overgebracht.

VOOR OUD-STRIJDERS EN INVALIDEN

Met het oog op het toekennen van een ereteken aan de groot-invaliden van de brigade Piron (personen met 60 percent en meer invaliditeit), heeft de Oostendse afdeling van de verbroedering van de Brigade Piron, zich met Generaal Piron in verbinding gesteld. De generaal antwoordde dat voor noemde personen het werkelijk verdienen onderscheiden te worden. Degenen die denken dat zij in aanmerking komen om een ereteken te ontvangen, kunnen zich begeven bij de zetel van de verbroedering, welke gevestigd is in de «Ambassador», Langestraat, Het is aangeraden dat men de nodige bewijsstukken medebrengt.

DE RANTSOENEERING DER ZEEP
Nieuwe zegels geldig gemaakt.

Met het oog op de rantsoenering van inlandse zeepproducten voor de maand November, worden volgende zegels geldig gemaakt :

De zegels F1 en P1 der nieuwe zeepkaart;

De bijzondere zeepzegels FR en PR;

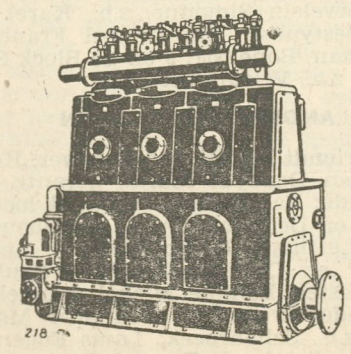
Een zegel F1 of een bijzondere zegel FR geeft recht op een stuk toilet of huishoudzeep.

Een bijzondere zegel PR geeft recht op 125 gr. waszeep (zachte zeep of zeeppoeder).

De zegels F6 en S6 der zeepkaart zijn waardeloos van 5 November af.

WOESTAARD

Gaston V., uit de Velodromestraat, die dronken thuis kwam, bedreigde zijn echtgenote en sloeg huisraad stuk De politie werd er bijgeroepen die hem ter ontnuchtering opsloot.


CARELS
Diesel Motoren
AGENTSCHAP:
R. Bauwens & Co
112, CHRISTINASTRAAT
OOSTENDE (215)

Reders & Vishandelaars
HET BESTE
IJS
WORDT GELEVERD DOOR
FROID INDUSTRIEL
(223) TEL. 71791

ZONDAGDIENST

Zondagdienst der Geneesheren op Zondag 9-11-1947. Bij afwezigheid van den gewonen huisdokter, gelieve men zich te wenden tot : Dr. Vanmassenhove, Torhoutsteenweg, 168. Tel. 72220.

Zondagdienst der Apothekers op Zondag 9-11-1947. Dienstdoende gans den dag alsook nachtdienst van 8-11 tot 15-11-1947 : Apotheker Brecx, Louisastraat, 1.

Dinsdag 11-11-47 dienstdoende gans den dag : Apotheker Piers, Witte Nonnenstraat, 55.

DIERENARTS DR. DISTAVE
raadplegingen van 3 tot 4 u. Telefoon 728.62 - Rozenlaan, 33 (416)
(505)

Het onfeilbaar geneesmiddel
VOOR STEK- SNIJ- en BRAND WONDEN alsook VOOR SPEEN EN ECZEMA
WONDERZALF
INDIANA
— *Te koop in alle apotheken* —
(325)

NOG GEEN VIJFDE

In het Staatsblad verscheen de Begroting van het Ministerie van Wederopbouw voor het Dienstjaar 1947. Het totaal bedrag der uitgaven voortvloeiende uit de oorlog bedraagt 719.403.388 fr. Hoofdstuk IV betreft de uitgaven betrefende de herstellingen en belooft 130.600.000 fr., 't zij nog niet een vijfde van het totaal bedrag. De personeeluitgaven zijn op 112.102.080 fr. geraamd plus 55.000.000 fr. voor het personeel en de uitrusting van de Cooperatieven van Wederopbouw. Een administratie die dus meer kost dan de gezamenlijke vergoedingen die aan de geteisterden uitgekeerd worden voor wie het departement opgericht werd.

UURROOSTER VAN DE TAAL- EN HANDELSLESSEN VAN HET K.V.G.O.

De uurrooster van het 1e jaar van de Taal- en Handelslessen van het Van Neste Genootschap is als volgt opgemaakt.

's Maandags : Stenografie; 's Dinsdags : Engels; 's Woensdags : Handelsrekenen en Boekhouding; 's Donderdags : Frans; 's Vrijdags : Nederlands (Handelsbriefwisseling). Wat de les in Nederlands betreft vestigen wij er de aandacht op van diegenen die reeds enige tijd van school af zijn, dat het een gelegenheid is om zich de regels van de nieuwe spelling eigen te maken.

De lessen beginnen telkens te 18 u. tot 19 u.

Belangstellenden kunnen nog steeds inschrijven bij de aanvang van elke les.

EERVOLLE ONDERSCHEIDING

Bij besluit van den Prins Regent werd aan Mevrouw M. Maes-Mohn de Gouden Medaille der Kroonorde verleend voor 35 jaren dienst bij de firma J. De Hondt-De Vreese, te Oostende.

Deze onderscheiding strekt zowel de werknemer als de werkgever ter ere. Onze hartelijke gelukwensen.

GESNAPT

Th. Fl. uit de Veldstraat werd op heterdaad betrapt toen hij in het Leopoldspark een al te grote hoeveelheid hout wegnam.

KOFFERTJE VERLOREN

Dh. Van Outryve uit Beernem deed aangifte van het verlies van een koffertje achteraan de auto, tussen Heist en De Panne.

WEER TERECHT

De 12 jarige Richard Claessen, weggelopen uit het Wezengesticht H. Hart te St. Kruis, kwam zich te Oostende aangeven bij de grijze zusters. Het Gesticht te St. Kruis werd verwittigd zo dat de kleine Richard weer terecht kwam.

ZELFMOORDEN

In het Hotel de la Couronne werd de Engelse Bertha Warren, echtgenote Winifred Jean Laird, 61 j. oud, dood in haar bad aangetroffen. Bij onderzoek stelde men vast dat zij nog 21 fr. in haar bezit had en boekjes wezen er op dat zij een bezoekster der speelzalen was.

Anderdeels spoelde te Mariakerke het lijk aan van Georges Ch. Morris uit Londen, tijdelijk verblijvend Brusselstraat 5. Men veronderstelt hier ook een zelfmoord, terwijl niet uitgesloten is dat tussen beide zaken enig verband is.

AAN DE GEWEZEN GEEVACUEERDEN TE GENT

Gezien het groot succes dat het klaasfeest, ingericht door het Comité voor hulp en inlichtingen van Oostendse geëvacueerden die te Gent vertoefden, verleden jaar genoot; besloot het comité dit jaar opnieuw Sinterklaas in Oud Oostende uit te nodigen om geschenken en snoepgoed kosteloos uit te delen aan alle kinders en kleinkinders beneden de twaalf jaar van diegenen die gedurende de verplichte evacuatie te Gent vertoefden.

Ten einde een passend geschenk te kunnen kiezen worden de belanghebbenden verzocht vóór 23 November, naam, ouderdom, geslacht en adres op een lijst berustend in het lokaal Oud Oostende te doen opschrijven ofwel schriftelijk een aanvraag te doen op het secretariaat Aartshertogstraat 64.

BETEKENISVOL MEDEVOELEN

De leerlingen van de Rijksmiddelbare School gingen ter gelegenheid van Allerzielen bloemen neerleggen op het graf van overleden medeleerlingen. Dit mooi gebaar getuigt niet alleen van de hoge morele waarde welke hier zo spontaan tot uiting kwam, maar is zeker voor de ouders van de dierbare overledenen een zoete balsem op de diepe wonden door het verlies van dierbare wezens ontstaan.

BIJ HET BESTUUR DER DIRECTE BELASTINGEN

De hh. R.P.D. Pannecoucke, R.N. Depoorter en G.L. Loontiens, M.P.J. Goetghebeur, E.H. Mestdagh uit onze stad slaagden in het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd in de betrekking van technisch klerk bij het Bestuur der Directe Belastingen .

Wij wensen de jeugdige ambtenaars een voorspoedige loopbaan.

NOG EEN ONTVLUCHTE

Alhier werd Paulina Vlaeminck van Nederlandse nationaliteit opgepikt die weggelopen was uit het Rijksopvoedingsgesticht te St. Kruis.

VERKEER ONDERBROKEN

Vanaf Maandag a.s., 10 November 1947 zal al.e verkeer over de St. Jansbrug definitief onderbroken worden.

KONINKLIJKE SCHOUWBURG

De hier zo gekende Minardschouwburg van Gent met Romain Deconinck komt terug in de Schouwburg te Oostende met zijn voltallig gezelschap op Donderdag 20 November '47 te 20 u. zeer stipt.

Wordt opgevoerd : Carmen en Toreadors in «Carmen hee ook nen Jeep».

De locatie is open elken dag van 10 tot 13 u. en van 13 tot 17 u. (Maandag uitgezonderd).

Prijzen der plaatsen : 15, 20, 25, 30 en 40 frank.

BREUK EN BUIKBANDEN
Kunstbenen
Orthopedische Apparaten
VERDONCK-MINNE
7 H. Serruyslaan OOSTENDE

SPORT

Onze Vooruitzichten

BEVORDERING A

RC Harelbeke - Rupel SK (Vande Moortel)
SV Oudenaarde - St. Kortrijk (Grandain)
AV Dendermonde - St. Moeskroen (Michaux)
FC Izegem - **FC Meulestede** (Rietjens)
FC Wevelgem - **US Doornik** (Aerts)
AS Oostende - Nielse SV (Coeck M.)
RC Gent - **SC Meenen** (Pallemaerts)
SK Geeraardsbergen - Terhagen VV (Mulkers) .

TWEEDE PROVINCIAAL

Knokke FC - **VG Oostende** (Debeuf)
FC Komen - **GS Middelkerke** (Vandepitte)
Deerlijk Sp. - **WS Houthulst** (Degryse)
CS Ieper - D. Blankenberge (Maes F)
E. Wervik - FC Poperinge (Adam H.)
FC Roeselare - **WS Ieper** (Delaere)
BS Avelgem - WS Lauwe (Roesbeke)
SV Waregem - SVO Ingelmunster (Letienne)

DERDE AFDELING A

Assebrouk - **WS Adinkerke** (Frankignoul)
FC Fl. Zedelgem - SK Wenduine (Verkeyn).
SV Breedene - SV Diksmuide (Vandenberghe A.)
SC Beernem - St-Joris Sp. (Deloof)
SV Koekelare - FC Lissewege (Rondelez)
SV Zwevezele - **FC Sijsele** (Sauer)
FC Veldegem - D. Ruddervoorde (Dedeyne)
SK Voorwaarts bye.

Fleetwood *Grimsby*
BEST ATTENTION GIVEN BY BOTH FIRMS WORKING IN CONJUNCTION
CEVIC S.F. Co LTD
R. NEAVE, Manager
FISH SALESMAN
TRAWLER OWNERS
FLEETWOOD
Tel. 288 Telegrams Friswell
TOM SLEIGHT LTD
C. PROCTOR, Manager
FISH SALESMEN
MOTOR VESSEL OWNERS
GRIMSBY
Tel. 3492 Telegrams Frem
(331)

BURGERLIJKE STAND

GEBOORTEN

25 October — Freddy Van Laere v. Gaston en Lucienne Knockaert, Sportstraat 47; Willy Verdonck v. Georges en Germaine Dekesel, Steene; Joseph Stroobant v. Henri en Irma Masschelein, Breedene; Georges Sarrazijn v. Richard en Gabrielle Geryl, Slijpe.

26. — Huguete Van Troost v. Desidere en Elisabeth Hamilton, Oostende Haardstr. 55; Ivan Roels v. Hieronymus en Raymonda Ackx, Veldstr. 52

27. — Rita Cordier v. Valentinus en Juliette D'Hulster, St. Nieuwpoort 851 Ivan Aneca v. Hector en Maria Messens, St. Torhout 130; Marie-Rose Calcoen v. Hieronymus en Christiane Hétru, St. Torhout 68.

28. — Eric Van Driessche v. Florent en Elisabeth De Cock, St. Nieuwpoort 655b; Marie-Jeanne Allemeersch v. Jozef en Yvonne Hallemeersch, Timmermanstr. 19; Rita Mylle v. Richard en Esther Vanborm, Snaaskerke.

29. — Elisa De Deynu v. Jean en Paula Vertriest, Plakkerstr. 67; Patricia Billiotti v. Renzo en Germaine Neyt, Middelkerke.

30. — Roland Vandeile v. Maurits en Yvonne Goes, Duivenhokstr. 64; Mireille Zoete v. Henri en Denise Geeraert, Nieuwpoort.

31. — Nadine Vandenberghe v. Leopold en Maria Vandevelde, Fr. Orbanstr. 207; Viviane Lammens v. François en Elisabeth Berry, Steene; Jacqueline Roelens v. Karel en Elvira Deputter, E. Beernaertstr. 96; Johnny Burke v. Francis en Lucie Sômers, Veldstr. 4.

1 November — Myriam Vanderhaegen v. Stefaan en Gilberte Ardaen, St. Nieuwpoort 30; Sonja Goethals v. Camiel en Maria Aljjejjwa, Snaaskerke; Piet De Porre v. Roger en Antonetta de Corte, Wellingtonstr. 60.

2. — Ronny Lanckriet v. Charles en Elisa Vandenbouhede, Plakkerstr. 2 ; Dorine De Smet v. André en Marie Jacobus, Gistel;

3. — Viviane Hoste v. Albert en Hendrika Verkempinck, Noord Edestr. 48.

STERFGEVALLEN

26 October. — August Kooren, 68 j. Breedene; Juvenal Poitier, 67 j., Th. Vanloostr. 65; Gustave Winne, 54 j., De Panne.

27. — Lucie Massenhove, 73 j., Middelkerke.

28. — Romanie Dereepere, 67 j., Leke; Amedeus Dumon, 40 j. ongeh. Breedeneweg 4.

29. — Anne Vandermeulen, 79 j., wed. Clement Rome, Koningstr. 65 ; Achiel Vanhille, 53 j., Christinastr. 33.

30. — Germaine Vantyghem, 39 j., Breedene ; Albert Blomme, 16 dg., Steene.

31. — Georges Scharlaken, 34 j. ongehuwd, St. Nieuwpoort 421.

HUWELIJKEN

Georges Tordeur, electricien en Gabrielle Coene, z.b.; Roger Mongare, autogeleider en Denise Vanhoeck, kamermeid; Georges Dasseville, mandenmaker en Marie-José Demeulenaere, z.b.; Eduard Victor, werkman en Micheline Vanhooren, werkster.

HUWELIJKSAFKONDIGINGEN

Iserbiet Constant, ketelkuiser, St. Jorisstr. 18a en Hubrechsen Sidonie, z.b., St. Jorisstr. 18a; Jolyt Gustaaf, ijzerdraaier, St. Petersburgstr. 45 en Florée Simonna, z.b., Biekorfstr. 13 ; Depaepe Constant, bediende, Knokke en Pylyser Georgette, winkeljuffer, Vlaanderenstr. 46; Inghelbrecht Michel, bediende, Werkzamheidstr. 97 en Oreel Marie, z.b. wonende te Ploegsteert; Handschoewerker Jacques, mekanieker, Bl. Kasteelstr. 28 en Corvelein Simonne, z.b., Karel v. d. Woestynestr. 36; Chapel Francis, werkman, Bonenstr. 9 en de Block Sidonie, z.b., Veledromestr. 20

ANDERE GEMEENTEN

Devriendt Daniël, beeldhouwer, Koksijde en Depuydt Maria, gérante te Koksijde; Vanthomme Reginald, loodgieter en Decramer Zulma, landbouwster, Leffinge; Stubbe Roland, apotheker en Dierickx-Visschers Paula, z.b., Gistel; Lamote Michel, handelsbediende, Brussel en Drummer Marléta, z.b., Schaarbeek; Lams Eugène, staatsbediende en Rosseel Euphrasie, huishoudster, Breedene; Herreman Joseph, mekanieker en Meyfroidt Martha, dienstmeid, Oostroozebeke.

HET MILLIOENEN - OFFENSIEF van de
KOLONIALE LOTERIJ
wordt voortgezet, ditmaal te St-TRUIDEN
op Woensdag 19 November.
Neem deel en gij kunt uw deel winnen van de 18 millioenen die bij iedere trekking worden verdeeld.
(538)

Waarheen deze Week?

OOSTENDE

NOVA : **«Bataillon du ciel»** (2e deel : Terre de France) met Pierre Blanchar, Bussières en Janine Crispin.

PALACE : **«Les Maudits»** met Dalio, Florence Marly en Fosco Giachetti.

FORUM : **«La femme du Jour»** (Woman of the year) met Spencer Tracy en Katharina Hepburn. K.T.

RIALTO : **«Meurtres à Calcutta»** (Calcutta) met Alan Ladd en Gail Russel.

CORSO : **«Le poison»** (The lost Weekend) met Ray Milland en Jane Wyman. K.T.

CAMEO : **«Le retour de Bill Hickok»** (Wild Bill Hickok Rides) met Bruce Cabot en Constance Bennett. K.T.

RIO : **«Les mystères de China Town»** (Shadow of China Town) met Bela Lugosi.

ROXY : **«Le masque étrange»** (The Jade Mask) met Sidney Toler, Charlie Chan. K.T.

NIEUWPOORT

CINEMA

NOVA : van Vrijdag tot Zondag : **«Aladin en de wonderlamp»** kleurenfilm met Evelyn Keyes en Cornel Wilde.

Van Maandag tot Woensdag : **«De Vlaamse hoeve»** met Clive Brooks en Jane Baxter.

CENTURY : van Vrijdag tot Zondag : **«Tarzan in de woestijn»** met Johnny Weismuller, Johnny Sheffield en Nancy Kelly.

Van Maandag tot Woensdag : **«This land is mine»** met Maureen O'Hara, Charles Laughton en George Sanders.

VOETBAL

Zaterdag 8 Nov. te 15 u. : Litto Nieuwpoort-Béliard (B).

Zondag 9 Nov. te 10 u. : III Spes. A S.V.N.-V.G.Oostende. Te 15 u. : Juniors : S.V.N.-Daring Blankenberge.

Dinsdag 11 Nov. : te 15 u. S.V.N.-C.S. Brugge.

VERKOOP
Schrijf- en Rekenmachines
Onderhoud en herstelling ter plaatse
A. VANDERNOOT
◆ Maria Theresiastraat, 16
◆ OOSTENDE — Tel. 72113
132

Rechtbanken

CORRECTIONELE RECHTBANK VAN BRUGGE

Meyer Emiel, visser, Oostende, wegens onnoembare feiten gepleegd op zijn minderjarige dochter, 2 jaar en 5 jaar ontzegging van zijn burgerrechten,

Vandevannet Gerard, winkelier

Huyck Marie, herbergierster, Dossche Irma, huishoudster, beiden uit Oostende, de eerste tot 1.400 fr. en de tweeed 350 fr., wegens heling van voorwerpen te nadele van de geallieerde legers.

David Germaine, huishoudster, te Oostende, 350 fr. om een huissluiting te hebben vernield.

— De Jongh Suzanne, herbergierster te Oostende, diefstal van een eenzelvigheidskaart, vervalsing derzelve en dracht van valse naam : 1 maand en 16 dagen en 714 fr. (voorw. 3 jaar).

— Vanthournout Jeroom, bakker te Heist, niet aangifte van zijn voorraad meel : 700 fr. en verbeurdverklaring van het aangeslagen meel.

— Roels Charles, pasteibakker te Oostende, onwettige vervaardiging van banketgebak : 350 fr.

Dr WATSON KOMT ER GOEDKOOP VAN AF

De «Amerikaanse geleerde», Dr. Watson, bestuurder van het Laboratorium Cheveuline, te Breedene, in werkelijkheid een haarkapper te Breedene, voordien te Blankenberge, en bij zijn wettelijke naam Frans Larbrisseau, scheen het middel gevonden te hebben om kaalhoofdigen op 8 dagen tijd een weelderige haardos te bezorgen. Zijn produkt, hetwelk hij tegen hoge prijzen op de markt bracht, werkte aanstekelijk doch niet doelmatig; maar intussen deed Dr. Watson goede zaken en permiteerde zich bovendien de luxe een Duitse vrouw clandestien in België gesmokkeld te onderhouden. Tot op zekere dag het zaakje aan het licht kwam en Larbrisseau Dinsdag ll. voor de rechtbank werd gedaagd. Hij hoorde zich wegens onwettige verkoop van genees middelen, veroordelen tot 742 fr. of 3 maanden en wegens dracht van valse naam tot 1 maand en 2100 fr.

Middelkerke

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Boydens Margaretha v. Cyriel en Devynck Paula.

Overlijdens : Massenhove Lucie, wed. van Sinnesael Lievin, oud 75 j., overleden te Oostende.

CINEMA RETHORIKA

Deze week : **«De hartstocht van Dr Hohnner»** met Suzanne Forster en Boris Karloff.

HET VIEGPLEIN

Vanwege de «Vereniging voor Vreemdelingenverkeer» te Middelkerke ontvingen wij een schrijven waarin protest aangetekend werd tegen de benaming «Vliegplein van Raversyde», gebruikt in verband met de polemiek ontstaan rond de omvangvermindering van het vliegveld van Knokke-Zoute. Daar Raversyde slechts een gehucht is van Middelkerke, is de officiële benaming van 't vliegplein naar het schijnt «Vlieghaven Oostende-Middelkerke». De vereniging voor vreemdelingenverkeer van Middelkerke is er terecht op gesteld dat de juiste benaming gebezigd worde en dit uit reden van de publiciteit die er door aan de badplaats ten goede komen kan. Wij kunnen dan ook niets anders dan volmondig deze zienswijze bijtreden.

DE BEVRIJDINGSFEESTEN

Deze feesten ingericht door de Bond van het Gemeentepersoneel, brachten de mooie som op van 30.000 fr. en zulks ten voordele van het St. Niklaasfeest der Arme Kinderen van Middelkerke. Reeds werd 15.000 fr. besteed voor het aankopen van speelgoed en het vervaardigen van bijzondere paketten voor de behoeftige ouderlingen uit de gemeente. Het prachtig St. Niklaasfeest gaat door op 7 December in de feestzaal van het Hotel du Casino, Kerkstraat alhier.

BEVOORRADINGSDIENST

De handels-, nijverheids- of ambachtsondernemingen alsook de personen die een vrij beroep uitoefenen, hebben recht op een bevoorrading in huisbrandstoffen ter verwarming hunner kantoren, winkels of werkplaatsen, voor zover ze voldoen aan de voorwaarden bepaald bij Ministerieel Besluit van 10 October 1947. De rechthebbenden ontvangen de brandstoffen door middel van een bedrijfkaart die hen wordt afgeleverd door de ravitailleringsdienst van de gemeente op wiens grondgebied de te verwarmen lokalen gelegen zijn.

De aanvraagsformulieren zijn te bekomen op de bevoorradingsdienst. Deze dienen degelijk ingevuld en ondertekend zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 10 November a.s. bij voornoemde dienst ingeleverd te worden.

GEMEENTERAAD

De gemeenteraad komt bijeen op Donderdag 6 dezer te 17 uur ten einde enkele belangrijke punten te bespreken. Een uitgebreid relaas zal hierover toekomende week verschijnen.

ALLERHEILIGEN

Zoals overal elders werden ook alhier de doden niet vergeten en ging een rouwstoet uit naar de graven der gesneuvelde en gevallen heiden der beide oorlogen. De geestelijke en gemeentelijke overheden alsook schoolkinderen en talrijke afvaardigingen der plaatselijke verenigingen namen er aan deel. Op het Erepark werd een ontroerende toespraak gehouden door de Heer Depoorter, voorzitter van de plaatselijke Invaliedenbond.

In de namiddag werd het een echte volkstoeloop van lieden die op het kerkhof een welgemeende hulde aan afgestorven familieleden en vrienden brachten.

WAPENSTILSTAND

11 November zal plechtig herdacht worden. Als dusdanig zal de Plechtige Hoogmis gevolgd door een Te-Deum voor alle gesneuvelde Oudstrijders worden opgedragen. Daarna zal aan het gedenkteken der gesneuvelden een huldebetoon plaats hebben in aanwezigheid van de Gemeente Overheid. Aan het monument zullen bloemen neergelegd worden waarna de heer Burgemeester een toespraak houden zal.

FEESTAVOND

Zoals ieder jaar is 11 November de heuglijke dag waarop Oud-Strijders 1914-14, Vuurkruisen en Invalieden in een gezellig samenzijn verenigd worden. Te 18 u. zal in het Hotel du Nord een avondmaal opgediend worden waaraan alle leden, kinderen alsook inwonende familie uitgenodigd zijn mits betaling van 70 fr. per persoon. Dit wordt gevolgd door een prachtig dansfeest onder leiding van dhr Zanders Achiel uit Oostende waaraan alle leden en familieleden der Bonden die aan het avondmaal niet deelnemen, uitgenodigd worden mits een bijdrage van 10 fr.

VOOR DE BOLDERS

Bij Marcel Lanssens in de Molenstraat wordt op Maandag 10 November een prachtige prijskamp op de Boltra ingericht voor alle liefhebbers. Hieraan zijn 1.200 fr. prijzen verbonden en de inleg werd bepaald op 10 frank. Er kan tot de dag van de prijskamp tot 16 uur ingeschreven worden en er wordt ploeg tegen ploeg gespeeld.

KAMPIOENSCHAP DER VELOCLUB

Het is dus Zondag 9 dezer dat het kampioenschap der «Jonge Vluchters»

wordt betwist en dat wordt ingericht door de Verenigde Herbergiers der gemeente met de welwillende medewerking der lokale veloclub. Deze koers gaat door over vijf ronden onder achtvorm in de gemeente te verrijden. Er zijn 1.000 fr. prijzen en talrijke premiën te winnen. De inschrijving heeft plaats bij Alois Debeuckelaere, de aankomst bij Dumarey-Vanherreweghe en de prijsuitdeling bij August Dejonghe. Naar het schijnt zullen een 15 tal leden het vertrek nemen en het klaverblad «Dejonghe» zal het denkelijk uitvechten om de begeerde titel te veroveren.

KERMIS «BORRETJE»

Naar aloud gebruik wordt Zondag deze kermis gevierd en komt een dansfeest hierbij te pas. Dit wordt in het Hotel du Casino gegeven en de klanken van een moderne draaiorgel zullen voor de gepaste stemming zorgen.

KAMPIOENSCHAP VAN DE «JACQUET»

In het café Derby, Leopoldlaan, grijpt het kampioenschap van de «Jacquet» plaats. De wedstrijden worden hardnekkig betwist door de 16 deelnemers die mekaar onderling tweemaal dienen te ontmoeten. Hier volgt de stand opgemaakt op 2 November :

Muylle Jerome	14	12
Madame Fransky	14	11
Dierendonck Georges	15	10
Vanbesien Pierre	12	8
Henderiks Henri	13	8
Versick Leon	15	8
Vanryckeghem René	15	8
Adam Robert	13	7
Vanryckeghem Robert	15	7
Boydens Cyriel	15	7
Smessaert Antoine	13	6
Deputter Theodoor	15	6
Vandenhouweele Henri	15	6
Portier Florimond	14	5
Lanssens Arthur	15	3
Aibreght Henri	15	2

Het eerste cijfer duidt het aantal wedstrijden aan; het tweede het aantal behaalde punten.

OORLOGSKRUIS 1940 MET PALM

Onze stadgenoot luitenant M.R Danau van het 23e Linieregiment werd het oorlogskruis 1940 met palm toegekend, om zich, op 24, 25 en 26 Mei 1940, bij de gevechten te Oostwinkel te hebben onderscheiden en bijzonder tijdens een tegenaanval die een hachelijke toestand weer goed maakte. Nam daarna deel aan de verdediging van een comandopost tijdens welke hij door een vijandelijke kogel gekwetst werd.

Nieuwpoort

BURGERLIJKE STAND

Geb. Cordenier Christiane v. André en Lemaire Yvonne; Vanloo Sylviane v. Albert en Mackelberghe Germaine.

Overl. : Osaer Martha, echtg. Pros per Blondé, 30 j.

Huw. : Veranneman Robert, visser, en Swyngedauw Maria; Roose Albert, bakker te Westende en Blondé Odette.

Huwelijksafk. : Rammeloo Hilaire visser en Denys Clara (Poperinge); 't Jaeckx René, werkman en Soete Blanche, werkster, (Oostduinkerke).

ZONDAGDIENST

Zondag 9 November : Apotheek Stokkelinek, Markt. Voor Dinsdag 11 November : Apotheek Amery, Kerkstraat. Open van 9 tot 1 2en van 16 tot 18 uur.

ROOD KRUIS

De lessen voor ambulancierster en ambulancier hebben weer een aanvang genomen. Ze worden elke Dinsdag van 19.30 tot 21 u. gegeven in het Vredegerecht. Belangstellenden kunnen zich laten inschrijven bij de h politiekommissaris.

VOETBALWEDSTRIJD

Op Dinsdag 11 November heeft een voetbalwedstrijd plaats ten voordele van de plaatselijke afdeling van de Bond der Politieke gevangenen. De ploeg van Concordia Sport Brugge die o.a. Robert Braet, Orban, Vandenabeele en Tanghe in haar rangen telt komt het opnemen tegen onze eerste ploeg.

1 NOVEMBER

Daar het stadsbestuur de uitnodigingen veel te laat verzonden had waren verschillende verenigingen niet meer in de gelegenheid hun leden te verwittigen. Niettegenstaande dit trok een stoet naar het stedelijk kerkhof waar een ontroerende bloemenhulde gebracht werd.

FAKKELLOOP

Op Zondag 9 November a.s. vergaderen het stadsbestuur en de vaderlandse maatschappijen te 8.30 uur op de marktplaats waarna de optocht zich naar het Monument van Koning Albert zal begeven. Daar wordt de zinnebeeldige fakkel aangestoken, welke van stad tot stad zal overgeleverd worden om te Brussel op 11 November aan het graf van de Onbekende soldaat de groet van de N.S. B.-ërs van gans het land te brengen.

11 NOVEMBER-HERDENKING

Ter gelegenheid van deze Nationale Feestdag voor alle oudstrijders, Politieke Gevangenen, Weerstanders en gelijkgestelden wordt te 11 uur in de O.L.V.-Kerk een plechtig Te Deum gecelebreerd. Na het «Te Deum» wordt een bloemenhulde gehouden aan het monument der Nieuwpoortse Oorlogsslachtoffers. In optocht zal de stoet, samengesteld door de stedelijke maatschappijen door enkele straten der stad trekken waarna in de grote zaal van het Stadhuis uitreiking der eretekens door de stedelijke Overheid zal plaats hebben.

BIJ DE N.S.B.

Ter gelegenheid van 11 November houdt de afdeling Nieuwpoort en Omliggende van de Nationale Strijdersbond haar jaarlijks feest. Te 11 uur is er een gezellig noenmaal in het gasthof «Au nouveau Pélican», gevolgd van een intiem feest, muziek en verrassingen. Het groot bal in het Duynenhuys werd uitgesteld tot een later te bepalen datum.

ONGEVAL

Maandag jl. was een kraan van aannemer Verheye bezig de motor te plaatsen in de nieuwgebouwde boot van Marcel Zwertvaegher en deelgenoten. Op een gegeven ogenblik schoot de motor los en plofte in het schip neer. Gelukkig waren geen persoonlijke ongelukken te betreuren maar de motor is erg beschadigd.

O. L. VROUW VAN FATIMA

Naar door de geestelijke overheid gemeld werd zal het miraculeuze beeld van O.L. Vrouw van Fatima op November in onze stad aankomen en ze op 20 November weer verlaten.

RAVITAILLERINGSBERICHT

De personen die in aanmerking komen voor een bedrijfskaart (kolen), kunnen de formulieren voor het bekomen van bovengemelde kaarten afhalen op de ravitailleringsdienst op Woensdag 12 Nov. van 9 tot 12 u.
Dinsdag 28 Oktober 1947.

Blankenberge

BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Meyers Vera v. August en Holvoet Jeannette, Uitkerke; De Vlieghe Roland v. Valere en Ponjaert Albertina, Wenduine; Wauters Raymonde v. Roger en De Jaegher Irene, Zeebrugge; Sandelé Brigitte v. Robert en Defever Godelieve, Vlissegem.

Overlijdens : Baert Romain, 3 1/2 j. z. v. Maurice en Vanryckeghem Clara.

Huwelijken : Van Wijngaarden Hendrik en Van Heetvelde Josephine (Oudstrijdersstr. 28); Vanwijnsberghe Victor en Gekiere Magdalena, (Langestr. 43)

Huwelijksafkondigingen : Cattoor Robert en Ryde Fernanda; De Meulenaere en Decorte Mariette; Marchand Roger en Stevens Maria; De Bruyne Roger en D'Hayer Blondine (huwelijk te Zulte).

TONEELNIEUWS

Zaterdag 8 November, te 20 uur, krijgen wij een buitenkansje op toneelgebied, dank zij het optreden van het Nederlands Residentie Toneel, dat ons de opvoering brengt van «Tien Kleine Negertjes».

Liefhebbers van een kunstavond verzuimen niet hun plaatsen te bespreken. Locatie is open in het secretariaat van het stedelijk Casino.

APOTHEEKDIENST

Zondag 9 November wordt de dienst verzekerd door heer apotheker K. Warmoes, Kerkstraat, 129.

FONTENIERSDIENST

In de week van 8 tot 15 November e.k. wordt buiten de gewone diensturen de dienst verzekerd door fontenier Wittevrongel Alfons, Sergeant De Bruynestraat, 39.

STADSGENOTEN ONDERSCHEIDEN

Volgende stadsgenoten waarvan verschillende reeds meer dan 25 jaar beheerder zijn van de Maatschappij voor goedkope woningen «Het Lindenhof» en aldus hun beste krachten hebben gewijd voor de minder bedeelden werden met het bizonder voorzorgsereteken vereerd : Ereteken van 1e klasse : de heren Soete Jules, Beheervoorzitter, Van Sluys Louis en Notebaert Gustaaf (vader) beheerders voor meer dan 25 jaar uitoefening van hun functie, Marmenout Arthur, beheerder sedert 1926.

Ereteken 2e klasse : de hh. Tjoens Gerard, beheerder sedert 1930 en politiecommissaris De Bosschere Daniel, sedert 1926 secretaris van de maatschappij. Aan allen onze beste gelukwensen en wij verhopen dat zij in de toekomst steeds onbaatzuchtig hun beste krachten zullen schenken voor de zaak der goedkope woningen.

WAPENSTILSTANDVIERING

Ter herdenking van de verjaring van de Wapenstilstand op 11 November 1918, gaat op Dinsdag 11 November 1947 verschillende vaderlandse plechtigheden door. Dit jaar staan deze plechtigheden in het teken van een hulde aan de nagedachtenis van de koene ontmijners, die om onze veiligheid te verzekeren met de tol van hun leven het offer brachten. Ter dezer gelegenheid zal dan ook op het stationplein een gedenkteken ingehuldigd worden opgedragen aan de ontmijners, die bij het uitvoeren van ontmijningsopdrachten op het grondgebied van onze stad, hun leven offerden.

Ziehier het volledig programma van deze plechtigheden :

9.30 u. : in de Sint Rochuskerk, solemnele dankmis opgedragen ter nagedachtenis van de gevallen ontmijners.

10.45 u. : optocht naar het monument der gesneuvelden op de Grote Markt, vergadering, Onderwijsstraat.

11 u. : Bloemenhulde aan gedenkteken, uitreiking eretekens aan Oudstrijders 1914-18.

11.30 u. : onthuliing gedenkteken der Ontmijners op het Stationplein.

16.30 u. : optocht der vaderlandse maatschappijen. Vorming van de stoet op de de Smet de Nayerlaan en de Ontmijnersstraat.

20 u. : Groot Oudstrijdersbal in de feestzaal «Thalia».

Heist

BURGERLIJKE STAND

Huwelijksafkondigingen : Carron Maurits, autogeleider te Knokke en Broeckaert Laura, z.b. Heist; Savels Alfons, zeevisser en Van Meenen Joanna, z.b. Heist.

Huwelijken : Rombout Albert, Hotelbediende met Gremonprez Hilda, z.b. te Heist; De Grande Marcel, schrijnwerker met Cattoor Jeanne, z.b. Heist; Heyneman Georges, zeevisser met Jacobs Romeine, z.b., Heist.

Overlijden : Vandierendonck Virginia, echtgenote Thiel Petrus, 81 j.

EERLIJKE VINDER

Tijdens de marktdag van Dinsdag ll. vond de marktkramer Raymond Leopold uit Brugge een geldbeugel bevattende een geldsom van meer dan 2000 frank. Hij gaf het gevondene onmiddellijk af op het politiebureel. Nog de zelfde voormiddag kwam de verliezer een zekere S.M uit Ramspakelie zich aanmelden en was gelukkig het verloren geld terug in ontvangst te mogen nemen.

MARKTDAG

Toekomende week zal de marktdag gehouden worden op Maandag 10 November.

BEDRIJFSKAART

De belanghebbenden die menen recht te hebben op een bedrijfskaart voor kolen, kunnen de nodige formulieren afhalen bij de bevoorradingsdienst.

PLECHTIGHEID TE ADEGEM

Zoals aangekondigd had Zaterdag ll ter gelegenheid der verjaring onzer bevrijding op het Kerkhof der gesneuvelde Canadezen te Adegem een rouwplechtigheid plaats op touw gezet door de Gemeentebesturen van Knokke en Heist. Voor Heist was er een grote opkomst. Talrijke auto's die bereidwillig ter beschikking werden gesteld, brachten het Schepencollege, Gemeenteraadsleden, en vertegenwoordigers van alle Vaderlandslievende groeperingen naar Adegem.

Op het kerkhof, waar duizend Canadezen liggen die gesneuveld zijn voor de bevrijding van de «Knokkezak», sprak Burgemeester de Gheldere een korte rouwrede uit, waarbij hij herinnerde aan het offer dat de Canadezen vrijwillig hebben gebracht voor onze bevrijding. Deze korte maar indrukwekkende plechtigheid werd besloten met één minuut stilte en het neerleggen van verschillende kronen en bloemen aan het reusachtig kruis dat zich boven de met bloemen versierde graven verheft.

EEN GEDENKPLAAT

Tijdens de plechtigheden op 11 November zal aan het standbeeld der gesneuvelden een gedenkplaat onthuld worden ter nagedachtenis der gestorven helden van 1940-45. De lijst omvat de Gesneuvelden, de gefusilleerden, Weerstanders, Mariniers ter zee, Politieke gevangenen, en Vermiste gevangenen.

BIJ DE OUD-STRIJDERS

De traditionele voetbalmatch tussen de elftallen uit Knokke en Heist, gaat dus weer door op 11 November te Heist op het terrein van F.C. Heist. Tijdens de match zullen de vrouwtjes in het lokaal hun bolling hebben. 's Avonds hebben we dan het groot bal. Voor onze oud-strijders wordt het opnieuw een drukke dag en zal het heel zeker aan succes niet ontbreken.

VIERING BEVRIJDING EN 11 NOVEMBER

Een bijzondere oproep wordt tot de bevolking gericht om deel te nemen aan de plechtigheden en feesten die zullen plaats hebben ter gelegenheid van het vieren van onze bevrijdingsdag en de Wapenstilstandsdag die tot één feest is vergroeid. Ziehier het programma :

Op 10 November : van 18 tot 19 u. Toortsenwacht aan het monument. Daarna fakkeltocht door de straten der gemeente door de beide plaatselijke muziekmaatschappijen.

Op 11 November : Om 9 u. : Vergadering ten stadhuize; 9.15 optocht naar het kerkhof. Hulde met uitvoering door schoolkinderen; 10 u. Mis ter zielelafenis der overledenen van beide oorlogen. Na de mis optocht naar het monument alwaar volgende plechtigheden zullen plaats hebben :

Zang door de schoolkinderen; Toespraak door Burgemeester Jan B. de Gheldere ; Uitreiking van erertekens voor verdienstelijke overledenen; Onthulling van een gedenkplaat voor de slachtoffers 1940-45 (Last Post); Bloemenhulde; Appel aan de doden; Vaderlands lied.

's Namiddags op het terrein van F. C Heist, voetbalmatch tussen de oudstrijders van Heist en Knokke. In het lokaal bolling voor de vrouwen der oud-strijders. 's Avonds bal.

Notariële Aankondigingen

Notaris J. GHYOOT,
St-Petersburgstraat, 47, Oostende
TOEWIJZING

Op **Dinsdag 18 November 1947** te 15 u., te Oostende, Vredegerecht (Nieuw Gerechtshof), van STAD OOSTENDE

I.

ARBEIDERSWOONST

met erf koer en achtergebouwen, (werkhuis) gelegen **Vredestraat, 3,** groot 240,18 m2.

INGESTELD : 95.000 fr.

II.

ARBEIDERSWOONST

met erf en koer en onvoltooide achtergebouwen, gelegen **Vredestraat, 5** groot 213,18 m2.

Voorzien van regenwater en electrisiteit.

INGESTELD : 100.000 fr.

III & IV

PERCELEN BOUWGROND

gelegen ieder met 6,10 m tegen **Vredestraat** (naast lot II) met muren en onvoltooid achtergebouw, groot 262,30 m2 en 251,94 m2 .

INGESTELD : 20.000 en 20.000 fr.

V.

HANDELSHUIS

met inrijpoort, afzonderlijke ingang, erf en aanhorigheden, gelegen ter Zuidzijde van de **Warschaustraat, 24** groot 109 m2.

Voorzien van stads- en regenwater, gas en electriciteit.

INGESTELD : 260.000 fr.

De huizen zijn verhuurd.

De gronden liggen vrij.

Bezichtiging : De huizen Maandag, Woensdag en Vrijdag 14 tot 17 u. - de gronden, mits sleutel te vragen bij dhr. Coucke ,Landbouwersstr. 21.

Raadpleegt de plakkaten. - Inlichtingen en plans ten kantore van voornoemden notaris.

(Toew. volgt 18-10-47).
(542)

Notaris Jacques GHYOOT,
te Oostende, St-Petersburgstraat, 47
(tel. 715.88)

Openbare Verkoping van BELANGRIJK ONDERNEMINGSMATERIEEL AUTOS, CAMIONS, AUTOGEREEDSCHAP

dienstig voor onderneming van openbare werken en zich bevindende op de werven der firma Isidore **Lingier** te **Breedene** Duinenstraat en te **Oostende** - Achterhaven, Handelsstraat, n 2 (achter de Prins Albertlaan).

I. Te **Breedene**, Duinenstraat in 't werkhuis en de garage van de firma Isidore Lingier. Bij opbod : op Maandag 10 November 1947, om 14 u. stipt.

Onder meer : auto's, camions, autogereedschap, -onderdelen, -banden, conpresseur, enz....

II. Te **Oostende** - Achterhaven, Handelsstraat, 2, op de stapelplaats van de firma Isidore Lingier. Bij opbod, gepaard met gesloten inschrijvingen (soumissies).

Op Maandag 17 November 1947 om 14 uur. stipt.

b) Op Maandag 24 November 1947, om 14 u. stipt.

Onder meer : 3 baggermachines op rupsbanden, rollend materieel, betonmolens, cabestans, Decauville-spoor & -locomotive, enz. enz...

Vraag gedrukte brochure, kosteloos bij de notaris.

Bezichtiging op de werven een week vóór de veiling alle werkdagen van 9-16 uur.

Verdere zitdagen zijn voorzien op Maandagen 1-12-47 te **Oostende** en 15-12-47 te **Breedene**, telkens te 9 u. en te 13 u.

Er blijven nog belangrijke schrijnwerkerij-machines en bouwstoffen als vloer- en wandtegels te verkopen. Alles moet weg. (534)

DE GROTE LOTEN VAN DE 14e SCHIJF 1947 VAN DE KOLONIALE LOTERIJ

Het supergroot lot van twee en een half millioen werd gewonnen door een geheel biljet, verdeeld in tienden, evenals een lot van een half millioen, drie loten van 250.000 fr., vijf loten van 100.000 fr., zeven loten van 75.000 fr., vijf loten van 50.000 fr. en zes loten van 20.000 fr.

Werden gewonnen door onverdeelde gehele biljetten, het groot lot van een millioen, een lot van een half millioen, drie loten van 250.000 fr., zeven loten van 100.000 fr., vijf loten van 75.000 fr., zeven loten van 50.000 fr. en negen loten van 20.000 fr.

Tot op heden werden namelijk zes van de 10 tienden, het lot van 250.000 fr., winnend, geind. Alle andere winners zijn nog niet gekomen, evenmin als de winner van het lot van een millioen.

Onder de plaatsen waar zich belangrijke winners bevinden, vermelden wij, buiten Antwerpen, Brussel, Gent en Luik : Antoing, Bastenaken, Charleroi, Diegem, Doornik, Eekeren, Falisolle, Houdeng-Goegnies, Leuven, Mechelen, Marbes-le-Châleau, Namen, Sint-Genesius-Rode, Tienen, Verviers, Waver .

Onder de winners bevinden zich : buiten familie- of werkhuis «potjes», een pasteibakker, een garagehouder, een groentenverkoper, handelaars, een zeer jong gezin, 3 werklieden waarvan twee gepensionneerde mijnwerkers, een verbroedering van oudstrijders, een geteisterde, een oudkrijgsgevangene, een scheikundige, een brouwer, een briefdrager, personen die hun beroep niet hebben willen opgeven. (541)

UIT DE HAND TE KOOP WELGELEGEN OPBRENGSTHUIS

met garage, gelegen hoek Sportstraat en Wellingtonstraat, 63, te Oostende, groot 77 m2. Dadelijk beschikbaar. Nadere inlichtingen ten kantore van notaris J. GHYOOT, te Oostende, St-Petersburgstraat, 47. (543)

Notaris J. GHYOOT,
St-Petersburgstraat, 47, Oostende
TOEWIJZING

Op **Dinsdag 18 November 1947** te 15 u., te Oostende, Vredegerecht (Nieuw Gerechtshof) van :

OOSTENDE-OPEX GETEISTERD HANDELSHUIS

thans in heropbouw, met grote **bakkersoven**, achtergebouwen en grond gemerkt, Voorhavenlaan, 55, aldaar breed 6 m. en grond uitgevende Noord Eedestraat, aldaar breed 4 m. samen groot 154 m2.

Rechten op oorlogsschadevergoeding zijn inbegrepen (onverdeeldheid wet 1-10-47).

Vrij gebruik tegen betaling.

Steeds te bezichtigen.

INGESTELD : 120.000 fr.
(544)

Kantoren van de Notarissen A. LACOURT en J. DE VESTELE Karel Janssenslaan, 31, Oostende Lange Rei te Brugge .

OPENBARE VERKOPING VAN STAD OOSTENDE

Een schoon en welgelegen WOONHUIS Edmond Laponstraat, 22

Een schoon en welgelegen **woonhuis,** Edmond Laponstraat, 22, groot 116 vierkante meters gekadastreerd sectie D nummer 178 t3.

Bevattende : **Kelder** : twee kelderkeukens - badkamer.

Gelijkvloers : twee schone kamers en annexekeuken.

1e Verdiep : twee grote kamers en kleine kamer en annexekeuken.

Zolder : twee annexekamers en zolder

ZITDAGEN : INSTEL : WOENSDAG 12 NOVEMBER 1947.

TOESLAG : WOENSDAG 26 NOVEMBER.

Telkens om 3 uur namiddag in Café «Prins Boudewijn» St Sebastiaanstraat, 22 te Oostende.

0,50 t.h. instelpremie

Nadere inlichtingen te bekomen in voornoemde studiën.

Te bezichtigen ieder Dinsdag en Donderdag namiddag van 2 tot 4 u.
(275)

Studie van Meester
Pierre DENIS
doctor in de rechten, notaris te Nieuwpoort

Op Maandag 10 Nov 1947. om 3 u. 's namiddags ter herberg «La Liberté» bij den heer Charles DEMEYERE, Grote Markt te Nieuwpoort.

TOESLAG VAN STAD NIEUWPOORT TWEE ALLERBESTE BURGERSHUIZEN en EEN ZEER GOED GELEGEN HANDELSHUIS

Oostendestraat, nrs 24, 28 en 26, respectievelijk groot 1a. 56ca. ; 1a 66ca; 1a 65ca.

Met alle rechten op gebeurlijke oorlogschadevergoeding.

Nr. 24 INGESTELD : 180.000 fr.
Nr. 26 INGESTELD : 205.000 fr.
Nr. 28 INGESTELD : 150.000 fr

Zichtbaar de Maandag, Woensdag en Vrijdag van 10 tot 12 uur.

Gewone voorwaarden.

Voor alle verdere inlichtingen zich wenden ter studie van voornoemde notaris DENIS, Kokstraat, 9.
(536

Zoeklichtjes

◆ Mantels en klederen op maat, zich wenden Zwaenepoel Isabelle, Schietbaanstraat, 30, Oostende-Opex. (531)

◆ **Aan alle vissers-reders wordt bekend gemaakt dat er FLUWE IN ALLE MAZEN EN IN BESTE GARNAALGAREN, OOK SPROTFLUWE te bekomen is, bij de Firma Wwe L. VLIETINCK en Co te Zeebrugge achter de vismijn bij gebr. Vlietinck, zeilmakers.** (525)

◆ **Gevraagd te huur schip zonder vistuig met frigo-installatie in ruim en met een blijvende temperatuur van -8° à -10°, voor vervoer van 80 à 150 ton vis in de Middellandse Zee. Zich schriftelijk wenden tot het bestuur van het blad.** (533)

◆ **TE KOOP** zo goed als nieuw motor A.B.C. gloeikop 25 P.K. Zich wenden bureel blad. (470)

* Te koop **schone auto «Imperia» 9** P.K. met nieuwe banden en volledig in orde.

Inlichtingen in te winnen bureel van het blad (423)

◆ **Heer 40 jaar met kapitaal zoekt associatie in visserijbedrijf** (rederij, vishandel enz.) - schrijven bureel van het blad onder letters J.P. (523)

◆ Linker bruinlederen handschoen verleden week **verloren,** waarschijnlijk omgeving Petit Paris. **Terug te bezorgen, 96 Tarwestr. Oostende.** (545)

BUITENLAND

NEDERLAND

AANKOOP van KABELJAUWFILETS IN IJSLAND

Luidens een bericht verschenen in «De Visscherijwereld» heeft de Nederlandse en Industriële commissie, die naar IJsland geweest is om haring en vismeel te ruilen tegen Nederlandse exportartikelen, ook 2 millioen kgr. kabeljauwfilets opgenomen. De prijs zou 30 cent boven de Noorse liggen. Men betreurt dat de voormelde commissie hieromtrent geen overleg gepleegd heeft met de visserij instanties.

Onze Noorderburen hebben van ons in dit opzicht niets meer te benijden! Wij hebben omtrent dergelijke zaken reeds genoegzaam ervaring opgedaan.

Verder wordt nog aangestipt : dat een Nederlandse exporteur de kabeljauwfilets aangeboden heeft aan de Amerikaanse bezettingszone. Men bedankte echter hartelijk. Zij had tot Maart 1948 reeds gecontracteerd voor... de helft van de prijs.

KLEINE KOTTERS GINGEN IN ENGELAND MARKTEN

De eerste Nederlandse kleine kotter is van IJmuiden uit in Engeland gaan markten, met wijting, schol, tong, tarbot, en diverse vissoorten. Voor de vangst van 9 zeedagen kreeg de schipper 532 pond of ongeveer 93.000 fr. De hoogste besomming die dit kottertje had gemaakt deze zomer was fl. 2.535 of circa 42.000 fr. Een tweede kleine kotter markte te Grimsby : opbrengst 288 pond of 50.400 fr. Het vaartuigje had een visdag meer dan een gelijkaardig scheepje, waarmede het gelijk opgevist had. Dat laatste maakte te IJmuiden slechts circa 30.000 fr.

«De Visscherijwereld» voegt hieraantoe :

Kan men het de rederij kwalijk nemen dat zij de beste uitweg zoekt ? Het is toch een bedrijf met commerciële uitslag en de «laatste trek» op de afslag geeft de doorslag.

Wij kunnen hieruit verder afleiden dat de visprijzen bij onze Noorderburen te laag zijn en dringend zouden moeten aangepast worden. Bij deze aanpassing heeft het Belgisch bedrijf insgelijks belang.

HOLLAND ZOU GEEN TRANSACTIE MET POLEN VERLANGEN

Uit Engeland werd het bericht ontvangen dat Gr-Brittannië met Polen een compensatie-transactie afgesloten heeft : 130.000 vaten pekelharing voor Polen, in ruil van verse vis die de Poolse trawlers in Engeland mogen aanvoeren.

Uit de berichtgeving blijkt dat men van Poolse zijde betreurt dat Holland een dergelijke transactie niet verlangt, wat ons doet veronderstellen dat er in Nederlandse evengoed als in Belgische visserijmiddens er over gesproken werd.

Waarom Holland op de voorstellen van de Polen niet is ingegaan, wordt niet medegedeeld, niettegenstaande aangestipt wordt dat de aanvoer van verse vis moet gestimuleerd worden : vooral schelvis, kabeljauw, leng, heilbot, enz... De Nederlandse exporteurs hebben geen offerte voor de uitvoer durven maken, gezien het gebrek aan vis.

NEDERLANDSE GARNALEN ALS VEEVOEDER

Te Zoutkamp is men in het jaar 1916 reeds begonnen met het drogen van garnalen. Toxopeus, oud kapitein van een vissersboot, kwam op het gedacht de gevangen garnalen, die door hun afmeting voor het verbruik waardeloos waren, als veevoeder aan de markt te brengen.

Te Zoutkamp heerst een grote bedrijvigheid bij de garnalendrogerijen. Dag en nacht wordt gewerkt, immers de garnalen moeten zo spoedig mogelijk na de vangst geconserveerd worden.

De garnalen komen rechtstreeks in de kookpotten, waarvan elke drogerij er een aantal heeft. Elke kookpot kan ongeveer 350 kgr. garnalen bevatten. In deze potten worden de garnalen gedurende ongeveer tien minuten in stoom gaar gekookt. Dan vangt het drogen aan. Dit gebeurt in een gemetselde bak van naar schatting twee meter breedte en vier meter lengte met een geperforeerde plaatijzeren bodem. Onder de bodem lopen buizen waardoor stoom wordt geblazen. Zodra op de eest (bodem) ongeveer 700 kgr. garnalen gestort is in een laag van 25 à 30 cm., wordt de bak afgesloten, de stoomtoevoer geopend en het droogproces is aangevangen. Tijdens het droogproces, dat van drie tot vier uren duurt, worden de garnalen tweemaal omgewerkt.

Het eiwitrijke veevoeder gaat deels naar de eendenfokkerijen en deels naar de mengvoederfabrieken. In die fabrieken worden de gedroogde garnalen tot poeder vermalen en vermengt met andere, plantaardige meelsoorten, weer in de handel gebracht als voeder voor varkens en kippen.

Het bedrijf bloeit en geeft aan vele handen werk.

VAKONDERWIJS OP DE NEDERLANDSE VISSERIJSCHOOL

De Directeur van de Visserijschool in IJmuiden vertelde aan «De IJmuider Courant» dat de school in het afgelopen jaar 348 leerlingen had. Uitbreiding van de school is gewenst ; een internaat voor minstens 50 leerlingen moet voorzien worden.

«Visserijkunde» wordt op de visserijscholen te stiefmoederlijk bedeeld. Behalve in de voorbereidende klassen, wàar onder meer het breien en samenstellen der netten op het programma staat, wordt er hoofdzakelijk les gegeven in nautische en technische vakken. Dit is in zoverre verklaarbaar, doordat in de exameneisen voor visserijdiploma's het vak «visserijkunde» niet genoemd wordt. De examens zijn uitsluitend ingesteld op de eisen van «veilig varen». De Directeur der Visserijschool in IJmuiden noemt dit een eigenaardige en uit wetenschappelijk, zowel als economisch oogpunt bezien, ongewenste toestand.

Terecht wordt aangevoerd, dat de landbouwer op een landbouwschool wel degelijk wordt aangewezen hoe de grond het meest economisch bewerkt wordt en hoe «roofbouw» kan worden tegen gegaan. Bovendien wordt hem geleerd aandacht te besteden aan de behandeling van de producten.

Aan een soortelijk onderwijs voor de vissers is men nog niet gekomen. Van hen wordt zonder meer aangenomen, dat zij alle maatregelen, die de hoedanigheid van dit bij uitstek goede volksvoedsel kunnen bevorderen, wel in de practijk leren.

NEDERLANDSE VISSERS AAN BOORD VAN POOLSE STOOMTRAWLERS

Castor GDY 100, schipper Jac. Blok, behorende aan een Poolse rederij legde te IJmuiden aan om netten aan boord te nemen en de bemanning aan te vullen met Hollanders.

Anderzijds is een Poolse stoomtrawler insgelijks uit Gdynia nabij Gothenburg op de rotsen gelopen. De bemanning, die uit 13 Nederlanders en 4 Polen bestond, is gered.

VEREENIGDE STATEN

HET GROOTSTE BEZWAAR TEGEN HARING IS HET GROOT AANTAL GRATEN

Als men het Pacific Fisheries Experimental Station mag geloven is het grootste bezwaar dat tegen de haring aangevoerd wordt het groot aantal graten. Althans moet men veronderstellen dat het hiervan stellig overtuigd is, want het deed een reeks opzoekingen om dit bezwaar te voorkomen.

Na vele proeven kwamen de onderzoekers tot een nieuw produkt dat «fishetes» genoemd wordt. Aanvankelijk heeft men gepoogd de graten te verwijderen, dit is echter niet gelukt. Dan maar de haring met de graten verwerkt. Nadat kop, staart en vinnen verwijderd zijn wordt de haring gewassen en gekookt. Vervolgens wordt de vis gemalen, zout wordt toegevoegd. Daarna wordt het product in omhulsels gestopt en gerookt. De «fishetes» kunnen bij hors d'oeuvres en op toast opgediend worden. Koud hebben ze over het algemeen de voorkeur. Ze worden tenslotte tot blikconserven verwerkt met en zonder kruiden.

Men vond nog een tweede produkt. «niblets». De haring wordt gefileerd, 5 minuten in een verzadigde oplossing zout gedompeld, vervolgens gedroogd en gerookt. Daarna worden de filets in hapjes gesneden in blikjes gepakt en verder bewerkt.

ENGELAND

STRAATHANDEL VERBODEN IN DE BUURT VAN VISWINKELS

In Glasgow is het aan visventers verboden in de buurt van winkels hun bedrijf uit te oefenen. Een corporatie werd met het toezicht belast. Om te mogen venten zijn verder bepalingen voorzien. De venters moeten als bewijs dat ze toegelaten zijn een speld dragen die 4 shillings kost; zij moeten bovendien achttien jaar oud zijn en er behoorlijk uitzien, evenals hun viswagen. Zij moeten in elk geval 50 yards uit de omtrek van een viswinkel blijven.

NOG DE VIS VOOR ATHLETEN

Zeventien olympische organisaties hebben het voorstel van de «Trawlers Federation» aangenomen om vrij vis te krijgen voor hun leden. Vis zal van verscheidene havens verzonden worden vanaf het begin van toekomend jaar. Ieder lid zal wekelijks vier pond vis ontvangen, en dit tot het openen van de spelen begin Juli.

De «Trawlers Federation» zal er verder voor zorgen dat de vis regelmatig naar de athleten zou toegezonden worden, daar deze in verschillende delen van het land zullen trainen.

De «Federation» had onlangs berichten uitgezonden de nadruk leggend op de energie waarde van vis, er een tabelletje bijvoegend met de kaloriën van de verschillende soorten.

Als die athleten nu toekomend jaar in Juli al de eerste prijzen wegkapen, wat een reklame voor de vis !

NOG DE OVERBEVISSING

De visserij van de Westkust van Engeland is ernstig aan het achteruitgaan zegt «Fishing News». De reden er voor, is de overbevissing zoals trouwens een weinig overal het geval is.

Deze achteruitgang is enkel voor sommige soorten waar te nemen. Voor al de haring en de pilchards zouden er onder lijden. Het verdwijnen van de pilchards is zo erg, dat de Engelsen, die voor die vis grootscheepse plannen in het hoofd hadden er enkele hebben moeten laten varen. Ze zouden naar Italië uitvoeren, er dan in grote hoeveelheden vangen om van het vet dat er van voortkwam margarine te maken in speciale daarvoor opgestelde fabrieken langs de kust. De pilchards werden naar Italië uitgevoerd omdat dit een levensprobleem voor Engeland is, maar van het maken van margarine, werd voorlopig afgezien, en het bouwen van de fabrieken werd dan ook maar een tijdje uitgesteld.

De aanvoeren van schaaldieren zouden overigens ook niet meer zijn wat ze waren; enkel de makereel behoudt ongeveer dezelfde cijfers.

Er wordt naar dringende maatregelen gevraagd, daar vooral de kleine visserij er onder lijdt: de grote zijn immers in staat ver uit te varen om rijke visgronden te bezoeken.

EEN OPLOSSING VOOR DE OVERVOERING VAN HARING

Te Great Yarmouth wordt geprobeerd met haringolie een surrogaat voor lijnzaadolie te bekomen. Dit is een informatie door de voorzitter van de «Herring Industry Board» gegeven toen hij de havens van Oost Anglia bezocht. Hij voegde er aan toe : «Als de proeven zo goed uitvallen als we hopen, zal voor eeuwig het probleem van overvoeren opgelost zijn.»

Door een speciale chemische behandeling zou het verder mogelijk worden overgrote hoeveelheden van haring te stockeren zonder de minste reuk.

Verder heeft de Board onderhandelingen met Noorwegen geeindigd om twaalf tot vijftien grote Noorse schepen naar Engeland te laten komen, alle teveel aan haring op te laden, in Noorwegen tot olie en meel te verwerken en terug naar Engeland te brengen.

NIEUWE MACHINE OM VIS TE GUTTEN

Zes Zweedse machines om vis te gutten zijn reeds in Engeland werkzaam. Naar verluidt zouden deze machines het werk perfekt volbrengen en zo vlug als twee diensters ze maar kunnen van vis voeden.

Firma Jan Spaanderman
ZEEVISGROOTHANDEL
IJMUIDEN • HOLLAND
Telegramadres Jan Spaanderman - IJmuiden.
Telefoon IJmuiden 5683 Telefoon Santpoort 8228 (des avonds)
Gespecialiseerd in prima kwaliteit
GEPELDE en ONGEPELDE GARNAL EN.
Iederen dag vers en binnen enkele uren geleverd in België.
(Verzendingen van Ongepelde Garnalen geschieden van de Zeelandse aanvoerhavens). (9)

BRIEF UIT YERSEKE

Yerseke, 1 November 1947.

TOCH DRUKTE

Allerheiligen ! Zoals altijd als een feestdag in de week komt, was dit ook deze week van nadelige invloed op de mossel- en visverkoop. We hoorden in België van een teveel aan mosselen en ook wij in Doornik ondergingen en gevoelden het gemis aan voldoende vraag. Niettemin gingen nog aanzienlijke kwanta naar België hoewel een langzame afname niet valt te ontkennen. De hevige koude in 't begin der week was ook een faktor die telde. Alles bijeen is 't echter nog druk in de mosselhandel vooral nu Frankrijk weer volop vraagt.

Iederen morgen bijna vertrekken de grote camions van de haven naar verschillende plaatsen aan de Franse grens zoals Bettigny, Bonsecours en Herseaux. De kokerijen hebben nog steeds volop orders. In een bericht in een der bladen stond te lezen dat de mosselkokerijen te Brunisse die in de oorlog werden ingericht en later moesten worden stilgelegd en nadien nogal erg beschadigd werden door 't oorlogsgeweld, weer in bedrijf zullen worden gesteld. Wel zal vooreerst onder moeilijke omstandigheden moeten worden gewerkt. Nog steeds is de watervoorziening daar zo slecht en ongeregeld dat 't gemis althans in voldoende mate van het onmisbare vocht veel moeite en last doet voorzien. Spijts dit en nog veel moeilijkheden gaat men toch aan de slag. Laten we hopen dat de ongemakken in de praktijk minder ongerief zullen geven dan nu wordt gevreesd. De verwerkte mosselen zullen volgens 't bericht grotendeels bestemd zijn voor 't buitenland.

MAATREGELEN TEGEN HET NIET UITVOEREN VAN ORDERS

Het Aan- en Verkoopkantoor van mosselen overweegt maatregelen tegen diegenen die een ontvangen order voor een te leveren partij mosselen niet uitvoeren wat vroeger en ook nu wel eens voorkomt. Men laat dan de order onuitgevoerd om zoals in de laatsten tijd mosselbraak te kunnen vissen. Dat dit altijd niet ten voordele van de handelaars en exporteurs uitviel is licht te begrijpen en verwondert het niet dat de Directeur door maatregelen die mensen tracht te beschermen tegen dit euvel. Welke deze of die maatregelen zullen zijn staat nog niet vast. Vroeger werd een niet uitgevoerde order van het totaal te leveren seizoen kwantum afgetrokken. Men schijnt dit nu al te kras te vinden. Wij zijn benieuwd of men zal slagen in 't voorkomen van dergelijke min goede handelingen.

VERZORGING VAN DE KWALITEIT

Verder zal beter worden gelet op de kwaliteit van de mossels en vooral wordt aangedrongen op een betere verzorging van de mosselen bij het vissen en verwerken. Veel werd geklaagd over een hoog percentage kapotte mosselen wat veelszins een gevolg is van te ruwe behandeling. Of oplossing in dit geval kans op slagen heeft ? Zolang de koopman niet met die mensen handelen kan die hij zelf verkiest betwijfelen we het sterk. Zolang koopman en handelaar af moeten nemen van de contingent-houders die door 't Aan- en Verkoopkantoor op beurt worden aangewezen zal steeds de gedachte «men **moet** ze toch nemen» den minder gunstige uitwerking hebben. De goeden vanzelf niet te na gesporken. Zoals reeds eerder in dit blad onzerzijds werd beweerd zou ook bij voortdurende contingentering de handelaar kunnen bepalen van wie hij gediend wil zijn. En dat zou weer als gevolg hebben dat de «knoeiers» er zouden buitenvallen. Die zouden dan gedwongen hun contingent aan anderen ter verzorging moeten geven zoals nu reeds meerderen dit vrijwillig doen. Als men weet hoe onverantwoordelijk uit hebzucht en onverschilligheid met het vissen en verwerken van de mosselen wordt te keer gegaan, is 't geen wonder dat klachten over onzuivere en kapotte mosselen binnenkomen. Zulks zeer ten nadele van 't bedrijf in zijn geheel.

DE AANVOER VAN ZAAD

De aanvoer van zaad gaat gestadig voort. Wieringers en ook enige Yersekse schippers brengen mooi zaad van verschillende grootte aan uit de Waddenzee waar het te kiest en te keur te vissen schijnt op verschillende plaatsen en banken. Vanuit de laagte van Renesse werd 400 ton aangevoerd.

DE OESTERVERZENDING

De oesterverzending geeft nog geen reden tot roemen, hoewel 't koude weer de afname deed stijgen. De eisen worden aan het te leveren product zeer hoog gesteld zodat althans nu slechts de beste in aanmerking komt. Belgie vraagt dan ook maar matig en Holland neemt slechts geringe hoeveelheden af. Twee (vermoedelijke) redenen gaven hiervoor gisteren twee oesterkwekers. Allereerst de prijsverhoging op een moment dat de koopkracht van het oesteretend publiek onmiskenbaar vermindert. Verder schijnt het lange zomerseizoen velen langer naar de kust enz. te hebben gelokt dan op andere jaren. Dat kostte natuurlijk veel geld en is men derhalve niet zo zeer gereed en/of in staat veel van de nu wel zeer dure oesters te verorberen. Engeland neemt iedere week twee zendingen af van gemiddeld 30.000 stuks. Hoewel dit bepaald weinig is te noemen, wordt met graagte aan de verzending deelgenomen, gedachtig aan het spreekwoord : Alle haagjes schutten wind». De in 't voorjaar in Arcachon aangekochte zaaioesters waar nog al wat over te doen was destijds, geven betere resultaten dan men verwachtte. De groei valt dank zij (wellicht) de prachtige zomer zeer mee en de viskwaliteit is goed tot zeer goed te noemen.

ALLERLEI

Uit een berichtje uit Harisweert blijkt dat aldaar het motor-mosselschip BRU.8 eigenaars Gebrs Padmos te Bruinisse in aanvaring kwam met een ander Nederlands motorschip. Hoewel de BRU.8 die middenscheeps werd getroffen nog al wat schade bekwam kon het zonder oponthoud de lading mosselen naar de bestemmingsplaats vervoeren. Deze week werd te Amsterdam opgericht de stichting : W(orld) F(riendship) A(ssociation) «Nederland». Deze stichting beoogt een betere verstandhouding en betere kennis tussen en van de verschillende volken. Het doet ons bepaald genoegen dat onder de stichters ook voorkomt de naam van A.C. Willemsen onze wakkere burgemeester die zich voor deze zaak zo bijzonder interesseert en zich hiervoor bij verschillende gelegenheden reeds zoveel moeite gaf dat hij op dit gebied reeds ruimschoots z'n sporen verdiende. We wensen burgemeester Willemse van harte geluk en hopen hem nog veel goeds te zien verrichten in 't belang van 't boven aangegeven werk.

Opsteller : **S. BOLLINNE**
H. Hartplein, 11 — Oostende
P.C.R. : 41.89.87 — H.R.O. : 14.275

Bij onze Zuiderburen

DE PRODUCTIEBELASTING OP DE VIS

Ingevolge een beslissing van de Franse belasting-administratie, zullen verkopen van vis, welke een bewerking heeft ondergaan waardoor haar eigenschappen niet zijn gewijzigd, vallen onder het verlaagde tarief van 3,50 t.h. van de productiebelasting.

Daarentegen zullen met 10 t.h. worden belast verkopen, betrekking hebbende op vis, welke een zodanige behandeling heeft ondergaan, dat haar hoedanigheid als natuurlijk product daardoor veranderd is, of welke wordt aangeboden onder een handelsmerk of verpakking. In verband hiermede is belastbaar met 10 t.h. filet van kabeljauw, welke gewoonlijk wordt aangeboden in celophaan of gesulfuriseerd papier, per doos van circa 450 gr. Voorts zijn belastbaar met 10 t.h., zowel in het binnenland als bij invoer, filets van gedroogde, gezouten, gerookte en bevroren vis of van vis in natuurlijke toestand.

VOOR DE VRIJE HANDEL IN VISSERIJPRODUCTEN

Ter gelegenheid ener vergadering van het Interprofessioneel Comité der Verse visvangst hebben de aanwezige leden de wens uitgedrukt dat voortaan de handel in visserijprodukten zou worden vrijgegeven en niet meer verbonden zou zijn aan de starre reglementering met vastgestelde maximumprijzen.

BRETOENSE VISSERSVAARTUIGEN TE KALES

Verscheidene Bretoense vissersvaartuigen zijn in de haven van Kales aangekomen met het oog op de voorbereiding voor het aanstaande haringseizoen. Het zal niet mogelijk zijn een groot aantal vissersvaartuigen een goede ligplaats te geven indien men de scheepvaart niet wil belemmeren.

EEN BLOEIEND BEDRIJF

Te Boulogne verklaart men zich tevreden over de huidige stand der zaken. De visserij is er bloeiend. Dit is voornamelijk te wijten aan de door de haringvisserij bereikte uitslagen. Voorlopig heeft geen enkel storm het bedrijf in de weg gestaan. De visserijvloot van de voormelde haven heeft haar vroegere productie-capaciteit terug bereikt.

In September j.l. werden 2.927.000 kgr haring gelost en bovendien nog 1.057 Ton verschillende soorten zeevis. De maand October zal ongetwijfeld even gunstige resultaten opleveren. Vangsten tussen 80 en 110 ton komen niet zelden voor. Het record staat op naam van het vissersvaartuig Colbert met een dagelijks gemiddelde van rond de 23 Ton.

DE MAKREELVISSERIJ IS EEN WISSELVALLIG BEDRIJF

St-Malo - St-Servan zijn twee visserijplaatsen, wàar nog 200 boten van min dan 5 Ton thuishoren. De vissers hebben deze zomer getracht met behulp van lijnen de makreelvisserij uit te oefenen. Zij vaarden hiervoor tamelijk ver van de kust. De vangsten waren echter volsterkt onvoldoende. Ten slotte mieken vissers gebruik van het schrobnet, beoefenden het bedrijf gedurende de nacht en mooie vangsten tongen werden aldus buit gemaakt.

Plots kwam de makreel opnieuw te voorschijn, alhoewel de vissers zich hieraan niet meer verwachtten. Hij verbleef nu zo dicht bij de kust en in de baaien dat hij in een grote hoeveelheid zelfs bij middel van schepnetten kon buit gemaakt worden.

In de andere havens, zoals Douarnenez, wordt daarentegen aangestipt dat de vissersvaartuigen die de makreelvisserij door behulp van lijnen beoefenen, grote vangsten buit maken. Gewoonlijk zijn het slechts oude vissers die aldus te werk gaan en bijgevolg kunnen bogen op een grote ervaring.

BEMANNINGEN NAAR AMERIKA VERTROKKEN

Amerikaanse scheepswerven ontvingen vanwege de Franse Regering de opdracht voor het bouwen van 35 grote trawlers, die zullen afgeleverd worden aan Franse reders met het oog op de vervanging van hun geteisterde vloot.

Verscheidene bemanningen hebben reeds Frankrijk verlaten om bezit te nemen van deze vissersvaartuigen, welke onlangs van stapel gelopen zijn

NIEUWE BETALINGSVOORWAARDEN

Wij hebben onlangs gemeld dat een geschil uitgebroken was tussen reders en bemanning in de haven van Lorient met betrekking op de betalingsvoorwaarden van laatstgenoemde Ten slotte kwam een collectief contract voor de duur van een jaar tot stand, dat aan de beide partijen bevrediging schijnt te kunnen geven.

Zelfs worden betalingsvoorwaarden voorzien in geval van terugkeer tot de vrije markt of bij verhoging van de visprijzen.

Indien gedurende één maand het verdiend loon minder bedraagt dan het gewaarborgd minimum voorzien voor de zeelieden ter koopvaardij, heeft de bemanning recht op het verschil tussen de twee bedragen.

Verder moet de stroozak en twee dekens door de rederij geleverd worden. Indien dit niet het geval is heeft de visser recht op een dagelijkse vergoeding van 5 fr.